



D

Universidad de Deusto
Deustuko Unibertsitatea

Primavera
Udaberria

86

- Debate Jurídico sobre la sociedad de los Mayores
- Un paseo por los Jardines en la Antigüedad
- Agroturismo y casas rurales: una fuente de oxígeno para «urbanitas»
- La constitución invisible





Ponemos todos los medios
a tu alcance para que disfrutes
de tu deporte favorito.

Si te gusta el deporte, tienes muchas maneras de
practicar una buena información. Nosotros,
cada día, ponemos a tu alcance los medios para
que disfrutes al máximo de tu deporte favorito,
bien informado.

Lo puedes ver, oír o leer. Prácticalo como tú prefieras.

**BILBO
VISION**

PUNTO ● RADIO



 **elcorreodigital**

EL CORREO

Indice

- 2 El adiós a la Universidad
- 6 Noticias generales
- 12 Los jardines en la Antigüedad

Noticias Generales

Debates jurídicos

- 29 La sociedad de los mayores. *Susana Rodríguez Vidarte, Ramón Múgica, María Silvestre Cabrera, Xabier Etxeberria*

Secciones

- 4 Innovación
- 10 Forum Deusto
- 14 Salidas profesionales
- 16 Temas universitarios
- 18 Antiguos Alumnos
- 20 Corresponsalias
- 26 Derechos humanos
- 38 Homo Sapiens, Homo Ludens
- 41 Grafopsicología
- 44 Anécdotas
- 46 Novedades editoriales
- Deustopía

Nuestra portada



Con esta portada queremos rendir homenaje al pintor pop norteamericano Roy Lichtenstein, algunas de cuyas imágenes —creadas de 1960 en adelante— se han utilizado en la campaña de nuevos estudiantes de la Universidad de Deusto. A Lichtenstein se le conoce fundamentalmente como el artista del *pop art* que adoptó con entusiasmo el universo de los cómics. Un artista, con una especial destreza para la composición, que supo transferir los iconos de la cultura popular a sus grandes lienzos y de este modo —al igual que hizo Warhol— introdujo los aspectos menos respetables de la cultura visual en la institución del arte.

86

Primavera Udaberria



Revista UD Año 22 abril-junio 2005

UD Aldizkaria 22. urtea 2005 apirila-ekaina

Revista trimestral de información y actividades universitarias editada por el Departamento de Publicaciones de la Universidad de Deusto.
Unibertsitateko informazioa eta jarduerak jasotzen dituen hiruhilabetekaria, Deustuko Unibertsitateko Argitalpen Sailak argitaratua.

Direcciones y teléfonos/Helbideak eta telefonoak

Telf.: 94 413 90 00.

Apdo. de Correos 1-48080 Bilbao.

Avda. de las Universidades n.º 24.

48007 Bilbao.

www.deusto.es.

Director de la Revista/Aldizkariko Zuzendaria Javier Torres Ripa.

Directora Adjunta/Zuzendari ondoka Miriam Portell.

Redacción/Erredaktorea María Puente, Sonia Gorostizaga, Sonia Rosón, María Corcuera, Santi Pérez Isasi

Secretaria/Idazkaria María Jesús Rebollo.

Suscripciones/Harpidetza Idatzte Bilbao. Telf.: 94 413 92 85.

Publicidad/Iragarkiak CM Norte. Telf.: 944 287 200.

Los artículos de opinión firmados expresan el criterio personal de sus autores, sin que la Revista UD comparta necesariamente las tesis o conceptos expuestos por ellos.

Iritzi lan izenpetuek autoreen ustea agertzen dute, UD Aldizkaria ez da nahitaz pentsamalde bereko.

La revista no mantiene correspondencia sobre colaboraciones no solicitadas por la Redacción.

Erredakzioak eskatu ez dituen lanei buruz aldizkariak ez du harremanik zaintzen.

Tarifa de suscripción anual (4 números al año): España y resto de Europa 6 euros. Otros países, 10 dólares. Números sueltos y atrasados, 2 euros.

Urteko harpidetza (lau ale): Espainian, 6 euro. Atzerrian, 10 dolar. Ale bakarria eta atzeratua, 2 euro.

Diseño de portada/Azaleko diseinua Quod.

Ilustración de portada/Azaleko argazkiak © The Estate of Roy Lichtenstein, VEGAP (España), 2005

Fotocomposición/Fotokonposaketa IPAR, S. Coop.

Impime/Moldiztegia Printer, Industria Gráfica, S.A.

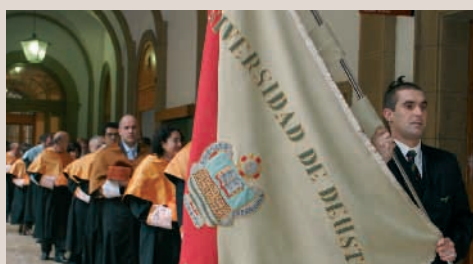
Depósito Legal/Lege Gordailua: BI-1941-84.

I.S.S.N. 1130-9040.

2.723 estudiantes se titularon el pasado curso en la Uni

El pasado 28 de enero, festividad del Patrono de la Universidad, Santo Tomás de Aquino, se iniciaron las fiestas de investidura de los nuevos titulados, que se desarrollarán hasta mediados de abril. En el primero de estos actos se entregaron las acreditaciones a los 31 nuevos doctores de la Universidad y se otorgaron los Premios Fin de Carrera a los alumnos de Deusto más brillantes de cada titulación. En total se han concedido 26 galardones que premian a los alumnos más brillantes de la promoción 2003/2004. Los alumnos distinguidos por haber obtenido los mejores expedientes académicos recibirán, además del diploma, una aportación económica. La ceremonia se inició con una misa en la capilla Gótica de la Universidad y continuó en el Paraninfo con la ceremonia de investidura.

Las fiestas de investidura comenzaron el día de Santo Tomás de Aquino con una Eucaristía en la Capilla Gótica. Después, la comunidad universitaria se dirigió al Paraninfo, donde tuvo lugar la ceremonia protocolaria de investidura de los nuevos doctores.



El adiós a la U

Nunca es fácil despedirse de los años de estudios, y en la mayoría de los casos, pronto se echan de menos. Al menos, eso aseguran cuatro estudiantes de los más de 2.700 licenciados en 2004. Recién titulados,

En la primera de las ceremonias de investidura de licenciados se entregaron los Premios Fin de Carrera a los mejores expedientes académicos de cada titulación.



Universidad de Deusto

Durante el curso 2003-2004 culminaron sus estudios superiores un total de 2.692 alumnos que, divididos por Facultades, corresponden a 425 de Derecho, 115 de Filosofía y Letras, 361 de Filosofía y Ciencias de la Educación, 69 de Educación Social, 5 de Estudios Eclesiásticos, 3 de Teología, 120 de Ciencias Económicas y Empresariales de Bilbao (La Comercial), 32 de Ciencias Políticas y Sociología, 837 de Ingeniería, 194 de Ciencias Económicas y Empresariales de San Sebastián (ESTE); 176 de Humanidades; 212 de Turismo (Bilbao), 78 de Turismo (San Sebastián) y 65 de Trabajo Social. A estos licenciados y diplomados hay que sumar 31 nuevos doctores.

María Corcuera



Universidad

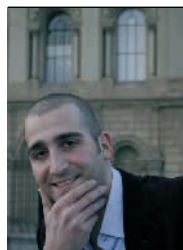
desvelan sus planes de futuro, sus recuerdos de carrera y lo que ha supuesto la Universidad en su desarrollo como personas. Todos ellos coinciden en algo, esta experiencia la guardarán para toda la vida.



Silvia Torres Derecho

Bilbaína de 23 años, el destino le ha deparado cursar este año un máster sobre práctica jurídica internacional en Madrid. Para ella la licenciatura marcó un antes y un después. «Todo ha pasado muy rápido pero lo veo como el fin de una época y el comienzo de otra, la búsqueda de un porvenir profesional».

Silvia rememora los años pasados en la Universidad, entre ellos su viaje de Erasmus a Suecia, que califica como «una experiencia inolvidable». Silvia reconoce que «en la carrera te vas haciendo mayor, responsable. Comienzas a perfilar cómo quieres encaminar tu vida, qué quieres hacer».



Xabier Purroi Psicología

Para Xabier los años de carrera le han dejado un recuerdo imborrable. Además, en su caso, el vínculo con la Universidad no ha desaparecido. «En la empresa donde trabajo me encargo de recibir la gente de prácticas, con lo que sigo muy unido a esta institución».

Asimismo, asume que estudiar psicología «ha sido duro, aunque he disfrutado mucho con estos estudios». Más allá de ellos, Xabier asegura que los valores que esta Universidad inculca a sus alumnos quedan marcados en éstos para su futuro.



Anais Iglesias Ciencias Empresariales

Para Anais el día que vio que se licenciaba fue una fecha que no olvidará fácilmente. «No me lo podía creer, dejar de estudiar», bromea la joven de San Sebastián. Acaba de comenzar a trabajar en una consultora en Madrid y se muestra francamente ilusionada con su futuro profesional. Recién llegada en

diciembre de su viaje de Erasmus a Estados Unidos, Anais guarda muy buenos recuerdos de su paso por la Universidad. «La gente que he conocido: los compañeros, algunos profesores. Se respiraba muy buen ambiente».



Jon Abaunza Ingeniero informático

Para Jon «la carrera no ha sido especialmente difícil» pero el comienzo en el mundo laboral se le ha hecho más cuesta arriba. «Enseguida echas de menos los estudios, el tener tiempo libre y poder disfrutarlo. Cuando comienzas a trabajar se acaba todo

eso», afirma con un poco de añoranza. Desde noviembre, trabaja en Madrid como consultor en una compañía relacionada con la informática, la rama de ingeniería en la que se especializó. Asegura que en su empleo aplica muchos de los conocimientos adquiridos. «Hicimos mucha práctica en la facultad, algo que ahora se agradece porque el trabajo que desempeño es muy parecido a los proyectos que hacíamos en la Universidad». También destaca que su paso por Deusto le llevó a «ser más abierto, y se fomenta el trabajo en equipo, que te ayuda en gran medida después».

El objetivo es potenciar, a través de las TIC, y de la plataforma virtual UD un método de aprendizaje que confiere al alumno el protagonismo de su formación.

Todas estas novedades vienen acompañadas de una actualización metodológica de la enseñanza, dotación de recursos, formación del profesorado, generación de material docente, actualización tecnológica de los espacios docentes, dotación tecnológica del alumnado y creación de espacios multimedia entre otras actuaciones.

Nuevo edificio Tecnológico y Biblioteca para San Sebastián

En este marco de innovación se sitúa el Plan de Actualización Tecnológica, en el que se ha invertido 6,5 millones de euros, que ha puesto en marcha el campus donostiarra de la

Universidad de Deusto y que dota de las infraestructuras necesarias a este centro.

Resultado de ello ha sido la creación del nuevo Edificio Tecnológico Matteo Ricci que se inauguró el pasado 2 de febrero en Donosti. Se trata de un edificio de más de mil metros cuadrados distribuidos en tres plantas, cuya principal característica es el avance tecnológico, y cuya misión se orienta a satisfacer las necesidades de la comunidad universitaria, tanto en el terreno de la docencia como en el de la investigación. Una aportación que se desea que traspase los límites de la Universidad, y redunde en provecho de la sociedad en la que se integra.

El edificio consta de un aula digital, con un auditorio con capacidad para 80 personas al servicio de la enseñanza, que va a permitir que la Universidad se relacione con entidades y personas de otros lugares y culturas a través de la denominada enseñanza presencial distribuida. Permite realizar eventos locales y a distancia, y facilita la participación dinámica desde cualquier lugar de la sala y la comunicación entre ponentes y asistentes aunque no exista la cercanía física.

El Edificio Tecnológico cuenta, además, con salas de ordenadores con conexión a Internet, sala de autoaprendizaje de idiomas, salas tecnológicas multimedia (sala de visualización, dos sets de radio, sala de edición digital, sala de grabación), *backbone* de varios kilómetros de fibra óptica de alta velocidad, línea RDSI primaria de 2 Mb y una RDSI básica de 256 Kb, para servicios de videoconferencia.

De biblioteca a CRAI

Junto con el Edificio Tecnológico, Donosti ha abierto oficialmente su nueva Biblioteca, que está concebida como Centro de Recursos para el Aprendizaje y la Investigación (CRAI). Concepción hacia la que están girando hoy en día lo que antes eran meras bibliotecas universitarias, y como tal, está claramente orientada no sólo a la investigación sino a la formación, al aprendizaje y a la formación continua.

Por ello, las instalaciones se han creado como un espacio en el que los universitarios encuentren las mejores condiciones para el aprendizaje con modernas salas de consulta, con cerca de 400 puestos de lectura; una sala de publicaciones periódicas, con acceso directo a los 6 últimos años de más de 500 títulos; un espacio de Teledocumentación, con ordenadores que permiten acceder a los recursos electrónicos y consulta de base de datos; y 15 salas de trabajo en grupo y seminarios, además de puestos de trabajo individual para doctorandos e investigadores que visiten el centro.

Los mismos objetivos que han guiado para la construcción de la nueva Biblioteca del campus de San Sebastián son los que se persiguen con la construcción de la nueva Biblioteca que, diseñada por el arquitecto Rafael Moneo, se edificará en el campus de Bilbao de la Universidad de Deusto, al lado del Museo Guggenheim.

La Universidad de Deusto se halla inmersa en un proceso de cambio hacia la Innovación Pedagógica en la que el uso de las Nuevas Tecnologías de la Información se ha convertido en una herramienta básica.

Innovación

Matteo Ricci, unión de culturas

El Edificio Tecnológico Matteo Ricci, debe su nombre al intermediario cultural más sobresaliente de todos los tiempos entre China y Occidente. Matemático, astrónomo, geógrafo, cartógrafo y miembro de la

Compañía de Jesús, da su nombre a un centro que va a potenciar que la universidad se relacione con entidades y personas de otros lugares y culturas. Supondrá que la comunidad universitaria del campus se relacione con

Un ordenador para cada dos alumnos

Además, el campus donostiarra cuenta con una importante dotación de ordenadores en otras aulas al servicio de colectivos específicos de alumnos que, junto con los ordenadores portátiles puestos a disposición del alumnado, se obtiene que supone prácticamente un ordenador para

Tecnológica

otros agentes e instituciones incluso de otros continentes. El edificio tecnológico representa en el campus las posibilidades que las tecnologías, como medio, abren para la realización de las actividades académicas.

cada dos alumnos. Este índice supera ampliamente la cifra media de las universidades estatales, situada en 19,44 ordenadores para cada 100 alumnos, es decir, un ordenador para cada cinco alumnos.

Sonia Gorostizaga

Como Ricci, los conocimientos científicos de las distintas disciplinas y las tecnologías digitales que utilizamos servirán para la relación entre distintas culturas y para llevar adelante la labor académica.

Las notas en el móvil

La Universidad de Deusto ha desarrollado un novedoso sistema que permite a los estudiantes recibir vía sms y e-mail el resultado de las calificaciones en el momento en que salen publicadas. Una de las novedades de esta forma de notificación de calificaciones es que éstas son provisionales, es decir, son previas a la consiguiente revisión de exámenes tras la cual se darán por definitivas. Otra forma sencilla de consultar las calificaciones, y que está en marcha desde hace varios cursos, es a través de mensajes sms utilizando el mismo nombre de usuario y contraseña establecidos para el acceso a la extranet de estudiantes.



Derechos Humanos y participación ciudadana

El Instituto de Derechos Humanos Pedro Arrupe celebró en el Palacio Kursaal, de San Sebastián, unas Jornadas sobre Participación Social y construcción de Derechos Humanos. A lo largo de tres días los participantes reflexionaron sobre los Derechos Humanos en el contexto de multiculturalidad y los actores, agentes e instancias que intervienen en la conformación, construcción y consolidación de los Derechos Humanos. El encuentro se enmarca en la necesaria participación activa ciudadana para poder arraigar los Derechos Humanos en el suelo de las dignidades.



La Universidad rinde homenaje a José María Lidón con una nueva publicación

La Facultad de Derecho, el Consejo General del Poder Judicial y el Gobierno Vasco han presentado el primer número de «Cuadernos Penales José María Lidón». Una publicación con la que se pretende que la memoria del magistrado asesinado por ETA en noviembre de 2001 sea un punto de encuentro para quienes desde cualquier ámbito «compartan, como compartimos con él, el anhelo por un Derecho que contribuya a crear cada vez más amplios espacios de libertad e igualdad», destacó Juan Echano, decano de la Facultad.



Deusto abre una oficina dirigida a los nuevos estudiantes

La Universidad de Deusto ha habilitado una nueva oficina dentro del campus de Bilbao, que centralizará y coordinará la asistencia a los nuevos estudiantes. Se trata de un proyecto que permite canalizar toda la información sobre la oferta educativa de los diferentes centros y facultades en un solo punto, y que los orientadores de estos centros podrán utilizar como lugar de encuentro y entrevista con los futuros universitarios. La oficina también atenderá las llamadas telefónicas y las consultas vía web que se reciban en el portal «nuevos estudiantes».



Deusto acoge el encuentro de UNIJS sobre el plan de convergencia europea

16 profesores y directivos de las instituciones jesuíticas superiores que componen UNIJS, la Federación de Centros Universitarios de la Compañía de Jesús, se dieron cita en Deusto para participar en un seminario dirigido por el ICE Deusto sobre el plan de convergencia europeo y su respuesta en el Modelo Deusto de Formación.



Los expertos auguran un buen año bursátil durante los III Coloquios Financieros

La Comercial de la Universidad de Deusto y el Club de Inversión Deusto celebraron, entre el 14 y 15 de diciembre, los «III Coloquios Financieros Deusto», unas jornadas dedicadas a la bolsa y a las perspectivas de los mercados financieros.



Entrega de diplomas a más de cien postgrados de Ingeniería

Los 115 alumnos que han realizado programas de postgrado en la Facultad de Ingeniería recibieron el pasado 2 de diciembre sus diplomas acreditativos. En concreto, recogieron sus diplomas 14 estudiantes del Máster/Experto en Diseño de Soluciones Microsoft.NET, 29 del Máster/Experto en Ingeniería y Gestión Medioambiental, 17 del Máster/Experto en Seguridad de la Información, 17 del Máster en Gestión de Sistemas y Redes, 2 del Diploma de Especialización en Seguridad y Salud. Coordinador Europeo en Obras de Construcción y 24 del Máster en Comunicaciones Móviles.

Un equipo de La Comercial gana el primer premio de un Torneo de Gestión

organizado por la L'Ordre des Experts-Comptables d'Aquitaine. El premio para el equipo ganador, formado por los alumnos Mikel Grande, Javier Escalada, Vicente Pascual y Eurne Odriozola, de 5.º de La Comercial, es un cheque por valor de 2.000 euros. El objetivo pedagógico del juego era que, gracias a un simulador informático de gestión, los estudiantes confrontasen sus conocimientos teóricos con la realidad, concretasen los conceptos de gestión aprendidos y viviesen una experiencia profesional verdadera.



ANTUR-Deusto organiza las II Jornadas de Turismo

El Auditorio acogió el pasado 2 de diciembre la segunda edición de las Jornadas de Turismo, que organiza la Asociación de Antiguos Alumnos-ANTUR y la Escuela Universitaria de Turismo de la Universidad de Deusto. El encuentro sirvió de foro para el análisis de la importancia del turismo como motor de desarrollo y crecimiento de la economía del País Vasco.



Deusto y la ONG Alboan amplían la colaboración en cooperación e investigación

La Universidad de Deusto, en su voluntad de incrementar sus acciones de cooperación al desarrollo, firmó el 15 de diciembre un convenio de colaboración con la ONG ALBOAN con el que se pretende reforzar la cooperación que ya venía dándose en acciones de sensibilización y docencia, y que se extienden ahora a otro ámbito de trabajo netamente universitario: la investigación.

Abordan los interrogantes ante la vida y la muerte

Las últimas Jornadas organizadas por la Facultad de Teología se han centrado en cuestiones que tarde o temprano se plantean todas las personas respecto al sentido del sufrimiento, de la enfermedad o de la muerte.

Entre los actos organizados dentro de este ciclo destaca la celebración de la mesa redonda «Acompañar el sufrimiento», en la que participaron Jacinto Bátiz, del Hospital San Juan de Dios, de Santurce; Celina Pereda, de Médicos del Mundo; y Javier Galparsoro, de CEAR.

Fe de errores

En la pasada revista se señalaba por error que la Facultad de Humanidades ofrecía tres itinerarios formativos cuando, en realidad, imparte dos: Humanidades: Comunicación (HUCO) y Humanidades: Empresa (HUEM).



La Cátedra Unesco de Recursos Humanos para América Latina celebró el 23 de febrero una jornada sobre «Derechos Humanos y Seguridad en la Comunidad Andina», en la que se dieron cita profesores de universidades de Colombia, Perú y Deusto, junto con el ex-vice ministro de Asuntos Exteriores de Perú, Embajador Jorge Valdez.

Jornadas de Puertas Abiertas

La Universidad ha celebrado diversas jornadas de puertas abiertas en sus campus de Bilbao y San Sebastián, encuentros destinados a ofrecer información puntual de los estudios que se pueden realizar en Deusto a los futuros universitarios, así como a sus padres y tutores. Las jornadas facilitan un primer contacto con la oferta de cada carrera, los planes de estudio o las salidas laborales. Además de las presentaciones de cada titulación, en ambos campus se han convocado sendas jornadas especiales en las que los visitantes pueden conocer toda la oferta universitaria.



Entrega de diplomas

El pasado 17 de diciembre se entregaron los diplomas a los 86 nuevos graduados de la XXXIII Edición del MBA y de la VII Edición del MBA Executive de la ESTE. Este MBA viene celebrándose desde 1971 pero, especialmente en los últimos años está adquiriendo una dimensión internacional. Por otra parte, el 14 de enero se entregaron los títulos a los alumnos de la IX Promoción del Postgrado en Gestión Financiera de Pymes que ofrecen la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales ESTE y Elkargi, S.G.R.



Deusto presenta el libro *Conflictos, violencia y diálogo. El caso vasco en la Semana Escolar por la Paz*

El trabajo, impulsado por el Aula de Ética y el Instituto Diocesano de Teología y Pastoral de la diócesis de Bilbao, analiza las posibilidades que tiene el recurso al diálogo, y las condiciones que deben darse, para gestionar positivamente los conflictos que se sitúan en el ámbito político, incluyendo aquellos de expresión violenta.



Estudiantes y «reclutadores» se dan cita en las Presentaciones de Empresa de La Comercial

Representantes de Accenture, BBVA, Deloitte, L'Oreal o Nike se acercaron a la Facultad para «reclutar» futuros profesionales de sus firmas entre los estudiantes de quinto curso. Las Presentaciones de Empresa son una de las vías más importantes de colocación para los licenciados de La Comercial. Alrededor del 60% de cada promoción consigue su primer empleo gracias a esta iniciativa, que organiza la Asociación de Licenciados. Las charlas se desarrollaron en un ambiente distendido y, a su término, los estudiantes se acercaron a los profesionales para resolver sus dudas y entregar sus currículos.

Pedagogía desarrolla un programa de participación en centros educativos

El Departamento de Pedagogía, en colaboración con el Instituto de Educación Secundaria y el Centro de Educación Primaria Ignacio Aldekoa, de Astrabudua, ha puesto en marcha el programa de participación y educación integral «Bultzatzen, animando al éxito». Un amplio equipo coordinado por las profesoras Rosa Santibáñez y Concha Maiztegi desarrolla en las instalaciones del instituto diversas actividades en las que participan alumnos de ambos centros en un grupo común. En el proyecto «Bultzatzen» participan una veintena de alumnos de los dos últimos cursos de primaria y de los dos primeros de secundaria de los centros citados.



Reclaman con urgencia profesionales educativos para personas sordas

Profesionales, educadores y asociaciones de personas sordas se dieron cita recientemente en la Universidad de Deusto para celebrar el I Congreso Internacional «Paradigmas en la Educación de las Personas Sordas: Aspectos Comunicativos, Éticos, Sociales y Psicológicos». Durante el encuentro se puso de manifiesto que la Comunidad Autónoma Vasca tiene un reto urgente: la formación de profesionales educativos y otros titulados sordos, que cubran las necesidades de un alumnado necesitado de modelos de identificación que sólo las personas sordas pueden ofrecer.



Se presenta el libro *Historia del pensamiento filosófico latinoamericano*

El volumen, producto de un dilatado trabajo de investigación del catedrático Carlos Beorlegui, se historia, por primera vez, el pensamiento filosófico latinoamericano a lo largo de todas sus épocas y abarcando todos sus países. Por su parte, José Ángel Ascunce ha presentado su libro *Mítica y cultura del exilio vasco*.



El Foro de Humanidades aborda la Constitución Europea y *El Quijote*

A pocos días de celebrarse el referéndum de la Constitución Europea, el Foro de Humanidades Gipuzkoa XXI acogió un debate acerca de los valores positivos y negativos del Tratado, en el que participó, entre otros, Nicolás Mariscal, Catedrático de Sociología Política de la Universidad de Deusto y Cátedra Jean Monet de Integración Europea, presentando los rasgos principales de la Constitución Europea. Por otra parte, el Foro de Humanidades también abordó otro de los hechos más destacados de este año: la celebración del 400 aniversario de *El Quijote*. En la charla se abordaron diferentes aspectos de la obra magna de Miguel de Cervantes.



Análisis de la transcendencia política y democrática de la Constitución Europea

El referéndum sobre la Constitución Europea fue abordado en la Universidad en diferentes sesiones. Así, el Instituto de Estudios Vascos abordó en una mesa redonda la transcendencia política y democrática del Tratado. Por su parte, el Instituto de Derechos Humanos abordó el texto aprobado en referéndum desde el punto de vista de los Derechos y Humanos. En el debate «La Constitución Europea desde los Derechos Humanos. Condiciones para la integración social, cultural y participativa de la ciudadanía», se analizó la forma en la que están representadas estas cuestiones en el documento europeo.

Arte y parte

La segunda parte del ciclo «Arte y parte en la sociedad del espectáculo» repasó el papel de la literatura, la arquitectura, el arte y el euskera.

en la sociedad del espectáculo



Diego Galán

El pasado 5 de octubre arrancaba la segunda parte del ciclo «Arte y parte en la sociedad del espectáculo» del Forum Deusto, con la presencia de **Jean Haritschelhar**. El presidente de Euskaltzaindia ofreció una conferencia titulada «Euskararen Etorkizuneko Egoera (La situación de la lengua vasca en el futuro)». «Optimista» ante la situación del euskara en este comienzo de siglo, Haritschelhar señaló sin embargo el descenso de natalidad en la Comunidad Autónoma Vasca como «un obstáculo muy peligroso en el camino del euskara». Al mismo tiempo, alabó a quienes optan por la euskaldunización, porque «en ellos reside el futuro de esta lengua». El euskara, dijo, ha pasado de ser una «lengua de las catacumbas, oprimida y debilitada, pero viva en la mente y en los corazones de los vascos», a ser una «lengua de todos, vascos y castellanoparlantes, tan válida como

cualquier otro idioma». «El euskara pervive en el siglo XXI gracias a sus hablantes», subrayó. Un tesoro «de todos», que «no debe ser patrimonializado por ningún partido político». Se congratuló del bilingüismo «real» de la Comunidad Autónoma Vasca, y citó como asignatura pendiente para el futuro la mejora de la situación del euskara en el País Vasco francés y Navarra. También ha participado en este ciclo **Diego Galán**, escritor cinematográfico y ex-director del Festival de Cine de San Sebastián, quien reclamó más apoyo al cine español a través de la excepción cultural. Para Galán, «la única manera de que el cine exista es a través de su tratamiento como un producto de mercado más», con las subvenciones y ayudas precisas. Si bien se manifestó bastante crítico con la producción actual española, aseguró que «excepciones como *Mar adentro* no deben dejar de existir y



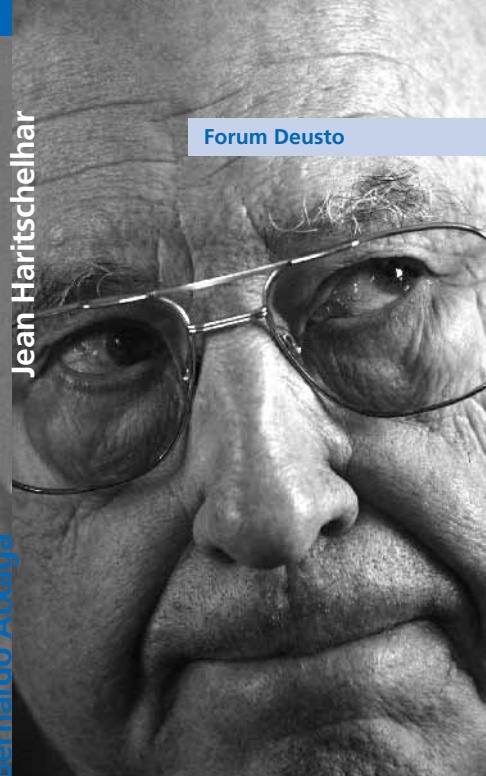
Luis Fernández-Galiano



Juan Plazaola

Jean Haritschelhar

Bernardo Atxaga



pueden desaparecer por culpa de las malas políticas y de la voracidad de la industria americana, que no quiere que se le quite ni un solo trozo del pastel». Además de repasar históricamente algunos de los momentos más memorables de la cinematografía española, Galán criticó con vehemencia la campaña contra el cine español que realizan algunos medios de comunicación escrita y que, en su opinión, está relacionada con el posicionamiento de las gentes del cine ante cuestiones como la guerra de Irak. Galán finalizó su exposición con un lacónico «el mundo está fatal, y en lo que se refiere al cine, peor».

De la arquitectura al arte

«Arquitectura, espectáculo y desorden» fue el título de la conferencia que ofreció, el 9 de noviembre, el arquitecto **Luis Fernández-Galiano**. Una didáctica sesión en la que, mediante 150 imágenes, demostró que «las artes han coqueteado con la deconstrucción para jugar con la evolución de los tiempos». En este sentido, Fernández Galiano aseguró que el arquitecto «es una aguja temblorosa que refleja los mismos de cada momento», y apostó porque estos profesionales asuman su labor de «curar, no de reflejar» las catástrofes de cada momento.

Juan Plazaola, profesor emérito de Deusto y Presidente del Instituto Ignacio de Loyola, también dio su punto de vista sobre la acción del arte en la sociedad actual. Plazaola habló de «Sobresaltos de un cristiano ante el arte contemporáneo secularizado». Sobresalto como «esa impresión de extrañeza y desorientación

en que se encuentra el hombre de la calle ante muchas de las formas del arte de hoy, y que le hacen pensar que lo que tiene delante es un timo al espectador, y que no tiene nada que ver con la idea de arte, tal como él la concibe a través de una educación asimilada mediante un patrimonio artístico de 18 siglos».

Las artes han coqueteado con la deconstrucción para jugar con la evolución de los tiempos

El experto considera que «lo que el artista tiene que hacer es expresarse con la mayor sinceridad y profundidad que pueda. Si es arte auténtico, la comunicación vendrá, simultánea o mucho más tarde, y consecuentemente, su influencia social».

El escritor **Bernardo Atxaga** cerró el ciclo «Arte y parte en la sociedad del espectáculo» con su conferencia «Lugares dobles», estableciendo un paralelismo con personajes dobles, como el caso Doctor Jekyll y Mister Hide, o con las ideas de Freud y las tres dimensiones. En el caso de los paisajes «me refiero a las miradas que sobre nuestros paisajes más cercanos tenemos», aseguró.

Sonia Gorostizaga



Los jardines en la Antigüedad

La Universidad de Deusto ha publicado una obra en la que repasa, a partir de los testimonios de los autores clásicos, cómo eran los jardines en la Antigüedad. Un apasionante paseo a través de más de ochocientos fragmentos de textos sobre jardines, plantas, árboles y jardinería, con ilustraciones poco conocidas y referencias útiles, tomadas de las fuentes originales de la literatura de los primeros siglos de la cultura occidentales. El profesor Santiago Segura ha puesto todo su conocimiento del mundo griego y romano al servicio del descubrimiento de los jardines en este trabajo, cuya edición ha corrido a cargo de Javier Torres.

La lectura de este libro transporta a una época, en plena Antigüedad, pero curiosamente con un tema de fondo siempre actual. Y es que el estilo de jardín que actualmente vemos tiene su origen en la cultura mediterránea antigua que describe Santiago Segura y nos sitúa en los principales quehaceres de la jardinería.

En todas las épocas de la historia de la humanidad, el mundo de la arquitectura se ha completado con el de los jardines, que enmarcan y decoran las construcciones y proporcionan al ser humano una visión relajante, una luz tamizada, una sombra oportuna o el sol en el momento justo. Son realmente los jardines una faceta estética de la Naturaleza en el que plantas, flores, aguas y pájaros crean un ambiente ameno y amable.





En los relatos bíblicos, en el Egipto faraónico o en Mesopotamia con los jardines colgantes de Babilonia, hoy considerados una de las maravillas del mundo, los jardines han jugado un papel considerable en la vida de las personas. La sombra de los plátanos que bordeaban la Academia del Liceo ateniense fue escenario de las enseñanzas de Platón y Aristóteles. En la antigua Roma, el arte de los jardines nos ofrece un cuadro vivo de las tendencias más esenciales y originales del genio romano. El jardín tiene por misión primordial unir la arquitectura, la piedra, a la Naturaleza circundante, creando así una transición armónica entre ambos elementos. Esta búsqueda de armonía justifica el predominio de las plantas en los jardines romanos, elementos que completan y vivifican las creaciones estéticas de la arquitectura prolongando las líneas de los edificios.

En definitiva, los jardines fueron en la civilización antigua, sobre todo en la romana, una reserva de la Naturaleza y, al mismo tiempo, una reserva de cultura. En realidad, el espectáculo de la Naturaleza ha inspirado siempre sensaciones que el ser humano intenta expresar mediante la poesía, la música y las artes plásticas, especialmente la pintura del paisaje y el arte de los jardines, que son el más perfecto vínculo entre el hombre y el mundo exterior en que se halla inmerso.

La importancia primordial de los jardines en la vida humana, a lo largo de los siglos de su existencia, es lo que ha movido a los autores de este trabajo a seguir sus huellas en la Antigüedad, especialmente en el mundo romano, en que éstas son más profundas. Huellas que perduraron, a través de su impronta en los claustros monacales de la Edad Media, en el Renacimiento y se propagaron hasta llegar a Versalles, La Granja o Aranjuez.

Son reflejos todos ellos que tienen una única misión: colmar el deseo innato de todo ser humano de mantener el contacto, por pequeño e ilusorios que sea, con una breve parcela de la madre naturaleza, tal como lo hacían los romanos en la populosa urbe donde el jardín invadía humildemente el hogar familiar y se instalaba en un minúsculo patio para poner una nota de alegre colorido en el alféizar de sus ventanas, y hoy lo hacen los ciudadanos en los pequeños jardines de sus casas adosadas situadas en las periferias de las grandes ciudades.

Para la realización de *Los jardines en la Antigüedad*, el profesor Segura ha traducido de nuevo textos originales del latín y del griego ofreciendo novedosas descripciones de jardines, fábulas y mitos como no se había hecho antes. Todo un esmerado y concienzudo trabajo al servicio de un arte cada día más valorado: el arte de los jardines.



Pedidos:
Departamento de Publicaciones
944139162
publicaciones@deusto.es

La Psicología y la Educación Social son profesiones reconocidas y valoradas por la sociedad actual, más necesitada que nunca de estos profesionales.

Según datos del Colegio Oficial de Psicología, España cuenta con 31.000 colegiados en activo: el colectivo es el segundo más numeroso del mundo después de la prestigiosa APA. Es, sin duda, una de las disciplinas con mayor proyección de futuro. La figura del psicólogo es hoy imprescindible en todos los ámbitos de la sociedad, y según los expertos, esta situación irá a más. Se trata de profesionales que desarrollan una disciplina única, y sin embargo sumamente versátil en la práctica. El psicólogo tiene una visión multidisciplinar de la persona que le capacita para actuar en cualquier ámbito en el que participe un ser humano.

Especialmente significativo es el auge del psicólogo en el seno de la empresa. Según la Asociación de Empresas de Consultoría, sólo en este sector desarrollan su profesión 1.500 psicólogos, y la previsión del colectivo es que esta cifra se doble en los próximos cinco años. Su labor en la empresa se desarrolla en la sombra, pero es sumamente importante. Son conscientes de ello compañías como Telefónica, que ha pasado de emplear a un psicólogo en su área de Recursos Humanos en 1986 a contar con 14 en la actualidad.

«Buscaba una profesión en la que pudiera ayudar a la gente»

Edurne Encinas

Estudiante de quinto curso de Psicología



Estás a punto de terminar la carrera.

¿Por qué elegiste Psicología?

Cuando terminé el instituto no tenía muy claro a qué quería dedicarme en el futuro, aunque sí sabía que buscaba una profesión en la que pudiera ayudar a la gente, y al mismo tiempo, que me ayudara a comprender el comportamiento humano.

¿Acertaste?

Plenamente, estoy encantada, y también con la Universidad. Estoy muy contenta por cómo ha transcurrido todo. Deusto ha sido una buena elección.

Ahora estás en periodo de prácticas.

Así es, estoy en un centro de atención a pacientes con daño cerebral de Bilbao. Todavía no he «pasado a la acción». La neuropsicóloga del centro me explica el trabajo que ella hace, pero de todas formas ya he aprendido algo muy importante.

¿El qué?

Cuando estás en la Universidad tienes la impresión de que la formación que recibes es demasiado teórica, muy poco

útil. Y no es así: ahora me doy cuenta de que todo lo que he aprendido a lo largo de la carrera me sirve en la práctica.

En Deusto se elige especialidad en tercero: Psicología del Trabajo y las Organizaciones, Neuropsicología, Intervención Psico-Social y Psicología Clínica y de la Salud. ¿Por cuál te decidiste tú?

Escogí Neuropsicología. En segundo dimos algunas materias relacionadas con el cerebro que me atrajeron especialmente. Esta disciplina estudia los efectos de lo que pasa en el cerebro en los comportamientos del ser humano. Me pareció un campo de desarrollo profesional muy interesante.

¿Has decidido ya qué harás cuando te licencies?

Me inclino por seguir estudiando. Mi intención es hacer un máster en neuropsicología. Es un campo que está desarrollándose mucho en la actualidad, la sociedad está demandando más neuropsicólogos. Me especializaré en ello antes de ponerme a trabajar.

Psicología y Educación Social

Mundo del deporte

Otro perfil «joven» aunque plenamente consolidado es el del psicólogo especializado en el mundo de la actividad física y el deporte. Los perfiles profesionales del psicólogo,

dinámicos y en continuo crecimiento, incluyen además el trabajo en el ámbito jurídico, del tráfico y la seguridad; Psicología de las Drogodependencias...

El campo más tradicional, la Psicología Clínica y de la Salud, también ha



Ane Navarro

Diplomada en Educación Social en 2003

Trabaja con mujeres inmigrantes en el Módulo Psicosocial de Deusto-San Inazio

«Somos gente comprometida, movemos mucho la sociedad»

¿Por qué Educación Social?

Una amiga me habló de esta carrera y vi que encajaba con mis inquietudes: buscaba el contacto con la gente y trabajar en favor de lo que es justo.

Es una profesión con un fuerte componente solidario.

Bueno, esa visión a mí me parece un poco paternalista... Yo personalmente vivo esta profesión como lo que decía antes: una cuestión de justicia.

Terminaste en 2003. ¿Qué impresiones guardas de la Facultad?

Destacaría ante todo la cercanía de los profesores. A pesar de que éramos muchos en clase, promovían continuamente la participación, el debate... La formación que ofrece Deusto está muy pegada a la realidad. Lo comprobé al empezar a trabajar.

¿Fue difícil tu incorporación al mercado profesional?

Pasas la típica etapa de enviar currículos a todas partes, pero en mi caso no se alargó demasiado. Trabajo desde noviembre de 2003 en el Módulo Psicosocial de Deusto-San Inazio.

¿Cómo es tu labor?

Estoy con mujeres inmigrantes como dinamizadora de grupo. Son mujeres sudamericanas, muy capaces, pero están solas al llegar. La pertenencia al grupo supone una ayuda importante, no sólo para ellas, sino para aquellas que no pueden venir porque están internas, por ejemplo. La información sobre los recursos de que disponen llega a todas a través del boca a boca.

¿Qué actividades concretas realizas?

Hacemos charlas, reuniones, fiestas interculturales... También hemos hecho unas jornadas sobre la ley de extranjería, sobre inserción socio-laboral...

¿Qué opinas de tu profesión ahora?

Creo que los educadores sociales realizamos una labor importante. Somos gente muy comprometida, movemos mucho la sociedad. Es una profesión, quizás, con mayor implicación personal que otras, y en contra de lo que piensan algunos, tanto o más complicada que otras: tienes tus pautas, tu código deontológico... No es tan fácil como puede parecer.

3.000 que hoy trabajan en las diversas administraciones municipales, autonómicas y centrales.

Educación Social

En el ámbito de la intervención social, el psicólogo trabaja por la mejora de la calidad de vida y el bienestar de las personas en general, con especial atención a aquellas que sufren problemas o riesgo de exclusión. En este campo convergen otras disciplinas, como la Antropología o la Educación Social. En la Universidad de Deusto, la formación en estas tres áreas, entre otras, está agrupada en la Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación-FICE.

Los diplomados en Educación Social son profesionales preparados para la intervención educativa directa en contextos sociales. El educador social estudia la manera de organizar mejor sistemas y programas de intervención socio-educativa, con el objetivo de optimizar los recursos de la comunidad para promover el máximo desarrollo integral de personas y grupos sociales. Sus principales ámbitos de desarrollo profesional son los escenarios de marginación e inadaptación social —malos tratos, menores en riesgo, toxicomanías, exclusión social—; la formación e inserción laboral; el campo del ocio y el desarrollo comunitario —ocio y tiempo libre con infancia, adolescencia, tercera edad—, y el de la educación ciudadana, en temas como el fomento de la participación, salud y consumo, educación vial... En Deusto, la Diplomatura en Educación Social consta de tres cursos, tras los cuales se puede acceder a la Licenciatura en Antropología Social y Cultural, que forma profesionales que desarrollan su actividad en todas las áreas de la acción social; en la asesoría en temas de inmigración; en el ámbito de la cooperación internacional... Otra posible vía de ampliación de estudios para los profesionales de la Educación Social es cursar un segundo ciclo y licenciarse en Pedagogía o Psicopedagogía. Ambos estudios se ofrecen igualmente en la Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación-FICE.

Quienes decidan cursar cualquiera de estos estudios —Psicología, Antropología, Educación Social...— tienen ante sí el reto de procurarse una formación sólida, multidisciplinar y versátil, que les prepare para el mundo que se anuncia para el mañana: una sociedad que demandará profesionales preparados para atender necesidades en aumento en áreas cada vez más complejas y exigentes.

Sonia Rosón

ocial: dos profesiones de futuro

experimentado un espectacular avance en los últimos tiempos. Ha sido importante el cambio en la concepción de la «salud»: la dicotomía «salud física-salud mental» se ha superado con el reconocimiento de la interdependencia entre la conducta o la «psique» y el cuerpo. La educación y la

intervención social son, finalmente, otros dos de los campos «clásicos» de actuación para el psicólogo. Su presencia en ellos cobra una fuerza cada vez mayor: en el sector público educativo, se ha pasado en los últimos veinte años de la práctica inexistencia de psicólogos a los más de



La Consti

El referéndum para la ratificación

del Tratado de la Constitución Europea cumplió los pronósticos y la alta abstención fue la clave de la cita con las urnas. A la vista de los comentarios, parece que el texto constitucional ha sido refrendado sin que la población sepa muy bien de que se trata.

«A la gente de a pie no le interesa la Constitución Europea, y a mí tampoco: hay otros problemas más graves por resolver». Así se expresaba días antes del referéndum del 20 de febrero un estudiante de la Universidad de Deusto, alumno de un tercer curso de la Facultad de Derecho. A punto de ser sometido a consulta popular, el flamante «Tratado por el que se establece una Constitución para Europa» no despertaba siquiera el interés de los, en principio, interesados en leyes. La propia convocatoria del plebiscito se le escapaba a más de uno en la Universidad. «¿Un referéndum el día 20? ¿Y sobre qué?».

Oír para creer. Pocas veces un asunto de tanta trascendencia ha generado un interés tan escaso en la opinión pública. A finales de enero, el Eurobarómetro publicaba que sólo el 36 % de la ciudadanía española tenía pensado votar en el referéndum. Un tercio de la población no había oído ni siquiera hablar de la Constitución

Europea; el 55 % la conocía, pero sabía muy poco sobre su contenido, y un mísero 12 % se consideraba bien informado al respecto.

Según un sondeo del Centro de Investigaciones Sociológicas, la culpa de esta desinformación la tenían «los políticos». «El Gobierno», decía entonces **Myriam Soberón**, alumna de La Comercial, «sólo ha hecho bien una cosa en todo este asunto: transmitir a la gente que debía votar “sí”». La campaña institucional en la que caras famosas leían en televisión artículos del Tratado gustó más bien poco a los estudiantes de la Universidad. «Como siempre», se quejaba Myriam, «se dedicaron a sacar sólo lo bonito, y de lo importante, que era explicarnos el contenido de la Constitución, nada de nada».

Luis López, estudiante de Ingeniería de Telecomunicación, estaba de acuerdo con ella. «Lógicamente, te muestran las ventajas», comentaba, «aunque yo pienso que ha sido más bien un problema de desinterés por parte de la gente, porque si a uno le interesa algo, hoy en día es muy fácil conseguir información». Luis era uno de los pocos, muy pocos estudiantes entrevistados que conocían algunos contenidos de la Constitución. «Pero muy poco, lo que he oído en las noticias», decía con injustificada

modestia. «Aspectos relativos a la libertad de expresión, los Derechos Humanos...»

La Constitución, consideraba Luis, «será positiva, porque supondrá mayor coordinación de ideas, más solidaridad entre Estados, que tengamos los mismos derechos aunque estemos en otro país...» El estaba a favor del “sí”. Otros, como **María Ulibarri**, de Psicología, no veían con buenos ojos el Tratado. «Se retrocede en temas de inmigración, por ejemplo, y también en cuanto a Derechos Humanos...» En su opinión, «la Constitución va a generar más división entre los distintos países».

«Los primeros en Europa»

La premura con que se convocó en España el referéndum también ha jugado, al parecer, en contra de la popularización del Tratado. «Yo creo que todo ha sido muy precipitado», destacaba **Ricardo Gómez**, estudiante de Derecho. «Tanto “sacar” la Constitución como el referéndum, no ha dado tiempo a nada». Ricardo, que admitía no saber «de qué va» el texto, se mostraba favorable a la entrada en vigor de una Carta única, común a todos los Estados miembros de la Unión Europea. «Creo que favorecerá la integración y los países tendrán más apoyos por si acaso».

Pocas explicaciones, falta de interés, premura de tiempo...

Muchos son los factores que han influido en la pasividad social ante el referendum de ratificación de la Constitución Europea que se celebró el pasado 20 de febrero.

Constitución invisible

Además del evidente desinterés y del profundo desconocimiento sobre el tema, los estudiantes de Deusto albergaban cierto escepticismo ante la Constitución Europea. «Sobre el papel quedará muy bonito», recelaba Myriam Soberón, «pero ¿será posible en la práctica? ¿Se aplicará igual en todos los países?» «Hay algunas cosas que se solucionan, pero otras muchas van a seguir igual», añadía María.

Con interés y paciencia, se descubren los misterios de este libro no muy popular.

En este sentido, **José Ramón Canedo**, miembro del Instituto de Estudios Europeos de la Universidad de Deusto, apunta que «nada en el texto es, en sí, demasiado revolucionario». «La virtualidad de este Tratado», añade, «dependerá probablemente —como ha ocurrido con los anteriores— más de la voluntad de los actores encargados de su gestión que de las potencialidades en él contenidas». Uno de los aspectos criticados con mayor dureza y de forma casi

unánime en las últimas semanas ha sido la extensión del Tratado. El texto fue distribuido de forma gratuita por los diarios, pero ¿cuántos de sus lectores se han atrevido siquiera a echarle un vistazo? La Constitución Europea, invisible para el gran público, es un mamotreto dividido en cuatro partes, dos anexos, 36 protocolos y medio centenar de declaraciones.

En total, 448 artículos, sin contar los protocolos. Y ello, teniendo en cuenta que uno de los objetivos fundamentales cuando la Unión Europea decidió elaborar el Tratado era la simplificación de contenidos...

Dudas y más dudas

Ante la Constitución Europea, todo son dudas, preguntas que, al parecer, las instituciones no se han esforzado lo suficiente en responder. Nunca es tarde para aprender: el «Tratado por el que se establece una Constitución para Europa» es, como su nombre indica, un tratado y no una Constitución, aunque se ha dado en denominar así de forma coloquial. Su historia arranca en 2000. Reunido en Niza el Consejo Europeo, se decidió crear una Declaración sobre el futuro de la Unión Europea en la que se planteaba la necesidad de delimitar las relaciones entre ésta y los Estados miembros. Un año después se dispuso

la futura elaboración de un documento que englobase los tratados anteriores (Maastricht, Ámsterdam...)

En octubre de 2002, comenzaron los trabajos en la Convención Europea, y en julio de 2003 se presentó el Proyecto de Tratado, que fue aprobado por la Conferencia Intergubernamental y firmado el 29 de octubre de 2004 en Roma. El texto deberá ser ratificado por todos los países miembros antes del fin de este año y entrará en vigor el 1 de noviembre de 2006. La futura Constitución Europea definirá el marco de actuación de las instituciones de la Unión Europea, y coexistirá con las distintas Constituciones nacionales. Su entrada en vigor es un paso esencial en el proceso de construcción europea: ha sido redactada con el fin de responder a los desafíos que planteará una Europa de 25 Estados miembros y casi 500 millones de habitantes. El Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación español ofrece en la web www.constitucioneuropaea.es el texto íntegro del Tratado, los antecedentes y la explicación de sus contenidos, para quien con interés y un poco de paciencia, quiera desentrañar los misterios de un libro no muy popular.

Sonia Rosón

«Si se mantiene la tradición, algún día será como la Oxford-Cambridge»

José Carlos Pagazaurtundua

Patrón de Deusto en la primera edición de la Regata Ingenieros-Deusto (1981)

El 16 de mayo de 1981, las turbias

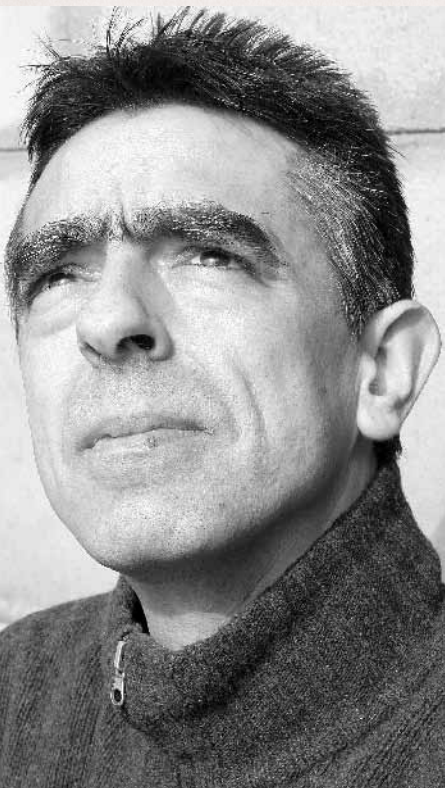
aguas de la ría de Bilbao fueron escenario mudo de un evento insólito: dos embarcaciones tripuladas por estudiantes de la Universidad de Deusto y de la Escuela de Ingenieros de Bilbao medían sus fuerzas ante la atónita mirada de los paseantes. Con sana competitividad, ambos equipos se midieron durante las cuatro millas náuticas (7.408 metros) que separan Desierto-Erandio y el puente del Ayuntamiento de Bilbao. El triunfo fue para Deusto, con un tiempo de 26 minutos y un segundo.

Hoy, 25 años después, la Regata Ingenieros-Deusto es una de las más importantes citas del calendario deportivo bilbaíno. Y todo un acontecimiento social: las márgenes de la ría, y especialmente los alrededores del puente del Ayuntamiento, se llenan cada primavera de aficionados al remo y público en general. Entre el

bullicio, no falta ningún año a la cita con la Regata José Carlos Pagazaurtundua, deportista vinculado al remo desde los once años en el Club de Remo Itxasoko Ama de Santurtzi.

Aquel 1981, Pagazaurtundua tenía «dieciséis o diecisiete años, no recuerdo bien» y salía «de patrón» con el club santurtziarra. «Un día me comentaron unos compañeros que se iba a hacer una regata entre Deusto e Ingenieros», rememora. «Como no tenían gente, y de momento el reglamento no lo impedía, me propusieron hacer de timonel, y yo encantado». Le vino a la cabeza la prueba entre Oxford y Cambridge, «salvando mucho las distancias, claro...» «Para mí», añade, «una regata era siempre algo bonito y ésta me lo parecía aún más». En aquel primer equipo de Deusto «estábamos cuatro compañeros de Santurtzi: Andrés Sánchez, Juanjo Ruiz,





Fotos: BELÉN IBARROLA

que era el capitán, y Guillermo Onaindia, que posteriormente sería presidente del club». Completaban el ocho «dos chavales del Kaiku y alguno más...» «Quedábamos para entrenar en Santurtzi», relata. «Salimos algunos días, pero la verdad es que no hizo mucha falta: para ser honestos, Deusto tenía muchísimo más nivel que Ingenieros...»

«Al equipo de Deusto se le decía que fuera más despacio para que la prueba mantuviera el interés»

Pagazaurtundua recuerda con cariño el día de la Regata. «Ganamos, claro», dice con orgullo. «En aquellos primeros tiempos, al equipo de Deusto se le decía que fuera más despacio para que no hubiera mucha distancia y la prueba mantuviera el interés y pudiera consolidarse». Aún así, la ventaja entre ambas embarcaciones fue «bastante...» «Es que ellos estaban muy “verdes” y

en nuestro equipo había tres Campeones de España...»

El trazado de aquella primera edición «era exactamente el mismo que hoy: desde Erandio hasta el Ayuntamiento». El ambiente, sin embargo, ha cambiado mucho. «No había un alma...», recuerda. Sobre la línea de salida, se alzaba el recién construido puente de Rontegi, que «todavía no estaba operativo, creo recordar...». «También ha habido alguna obra en el canal de Deusto», añade, «y además han hecho algún que otro puente...»

Pagazaurtundua no volvió a participar en la Regata hasta diez años después, y ya con todas las de la ley. «Empecé a estudiar Turismo en Deusto y surgió de nuevo la oportunidad». Aquella segunda vez, en 1991, «fue peculiar: se acortó el trazado a tres millas porque el estado de la ría era muy malo, incluso peligroso». «Se dudó incluso en hacerla», explica, «pero al final salimos». Ganó Deusto, como en 1992, año de su última participación. «Esa Regata fue también especial», enfatiza. «Batimos el récord de la prueba: lo tenía Ingenieros desde 1988 y lo bajamos en un minuto». El tiempo —23:48— es hoy el segundo mejor en la historia de la Regata. Ingenieros firmó en 1995 el registro más rápido hasta la fecha: 23:32.

De timonel a espectador

En aquellos diez años, «la Regata había mejorado mucho, en todos los aspectos: había más nivel deportivo, más seguimiento, más “pique” por ganar...» Pagazaurtundua abandonó aquel año la Universidad; pasó de ser timonel a espectador de la prueba. «Voy a verla todos los años con mis hijos, que tienen nueve y once años», comenta. «Cojo el coche y sigo el trazado por Zorrozaurre hasta donde se puede: para la gente del remo es la forma más bonita de verla». El aspecto de las márgenes de la ría en cualquiera de las últimas ediciones de la prueba tiene muy poco que ver con el de aquella primera y lejana edición. «Hay mucho ambiente, sobre todo en el muelle junto al puente del Ayuntamiento: están los padrinos de los dos equipos, te tomas un pincho...» Mientras esperan la llegada de las embarcaciones, «le cuento cosillas a los críos, para ver si les meto el gusanillo por el remo...» Pagazaurtundua, que hace años pudo disfrutar de varias ediciones de la Oxford-Cambridge, cree que «si se mantiene la tradición como hasta ahora, la Regata Ingenieros-Deusto será algún día tan importante como la inglesa».

Sonia Rosón

Una nueva entrega de nuestro corresponsal en Londres, en manos de un estudiante de la Universidad, actualmente en Londres, que ha querido seguir vinculado a ella (y a nosotros) a pesar de la distancia. Desde su privilegiada posición en los centros de información y decisión, nos ofrece sus muy personales opiniones acerca de la vida social, económica, política o cultural de su entorno, que hoy en día, globalizados como estamos, también es el nuestro.



Corresponsalía desde Londres

Un invierno caliente

Me había prometido variar el tono de este artículo respecto al anterior, y trabajar sin descanso hasta encontrar algo positivo de lo que poder hablar. Lamentablemente, tengo que confesar que he fracasado. He atendido a cada uno de los temas recurrentes en las conversaciones de las que he sido testigo, he hojeado periódicos, publicidad, catálogos de venta por correo e incluso pintadas en las puertas de los aseos públicos y no he hallado ni un solo asunto, por nimio que fuera, sobre el que poder opinar favorablemente. Habrá quien diga que es un problema de mi carácter y quizás sea así. Pero bueno, por si acaso, prepárense para leer otra amable sesión de descuartizamiento del tópico inglés. Vamos allá.

Mientras la nieve assolaba el continente, de este lado del Atlántico disfrutábamos de un soleado adelanto de la primavera, demostrando una vez más que hasta el clima tiene que llevar la contraria. Y a las amables temperaturas de esos días se unió un nuevo foco de calor: el debate político, cuyo ardor inesperado hizo que al mercurio se le añadiera algún que otro fahrenheit errabundo. Antes de continuar, cabe aclarar que en Inglaterra el tema político se sigue con interés, un interés desmedido diría yo, ya que en los noticiarios e incluso en la prensa sensacionalista, se dedica más espacio a seguir los avatares de los gobernantes que a analizar los últimos escándalos del corazón o el mercadeo del mundo del fútbol. Imagínense qué panorama. Pero hay que añadir que los políticos británicos no se merecen menos: son seres peculiares, excepcionales incluso, que a su exquisita formación académica e intelectual añaden un talento indiscutible para el vodevil. Cualquiera de ellos haría carrera en el mundo del espectáculo: el West End londinense estaría encantado de incluirlos en cartelera.

Pongámonos en situación: tras dos mandatos laboristas en los que los conservadores por no poder, no han podido ni quejarse, los sondeos de opinión empiezan a no ser tan claros. Las elecciones están a la vuelta de la esquina y en Mayo podrían cambiar las tornas. ¿Cuál es la solución? Cómo no, populismo radical. Los *tories*, lastrados aún por la beligerancia de Margaret Thatcher y por la mediocre indulgencia de John Major, han decidido apropiarse de la calle y atraerse los votos de las clases más humildes, tradicionalmente laboristas. Para ello, han lanzado una campaña que ha cubierto todas las vallas con carteles llenos de mensajes garabateados a mano, en los que se recogen preguntas capciosas dirigidas a hacer carnaza de los errores laboristas.

No satisfecho con ello, Michael Howard, la cabeza visible y candidato a primer ministro de los conservadores, ha decidido abrir la caja de los truenos: la inmigración. Para captar los votos de los *indígenas*, ha decidido atacar de lleno la política de inmigración actual, que considera laxa y propicia para atraer a los delincuentes de medio planeta. Hasta aquí vamos bien: nada fuera de lo habitual. Sin embargo, parece que el mensaje de Mr. Howard, tan próximo ideológicamente al del ilustre Jean Marie Le Pen —que decía que los inmigrantes *buenos* sí podían quedarse en Francia, que sólo iba a echar a los *malos*— ha funcionado aquí excepcionalmente bien, traducándose en un saldo positivo en cuanto a intención de voto.

Ahora es cuando de verdad empiezan los problemas: Tony Blair, alarmado por la eficacia de la proclama anti-inmigración, decide sumarse al circo y en lugar de rebatir los débiles argumentos de la oposición, continúa el debate en los mismos términos, empezando una vergonzosa negociación sobre el perfil del inmigrante conveniente para Gran Bretaña. Durante días se han cruzado los debates, que si lo que necesita Inglaterra son profesionales de la salud, que si es prioritario atraer profesores, que si los informáticos serán los que den prosperidad al país, etcétera. Jamás había escuchado tantos



despropósitos tan seguidos. Y lo que es peor, puesto que Mr. Blair sí tiene poder, ha decidido usarlo para demostrar que no son sólo palabras, y ha concretado en hechos algunos de los más grandes progresos de la democracia, como son la negación del derecho de asilo a los menores de edad, prohibir el derecho a trabajar de los estudiantes extranjeros no comunitarios o agravar todos los trámites y requisitos para poder entrar en el país, incluso como solicitante de asilo. Repatriación inmediata. Estupendo. Además, toda esta labor humanitaria coincide con la rimbombante campaña para erradicar la pobreza en el mundo, de la que el Reino Unido se ha declarado paladín, dispuesto a ayudar a todo el continente africano con la única condición de que los beneficiarios se queden en su propio país. Curioso. Mientras aquí se recrudecen y estrechan los límites del espacio Schengen, en nuestro país se abre la puerta grande a la inmigración. ¿Habría permitido estas discrepancias la otrora omnipotente coalición de las Azores?

Lo peor del caso es que los argumentos que se barajan para atacar la inmigración son tan repetidos como falsos. Es cierto que la presión inmigratoria que soporta el Reino Unido es elevada, pero es cierto también que los inmigrantes son cada vez más el motor de la economía. Mientras en los círculos políticos se les califica de delincuentes y vagabundos, la estadística se empeña en mostrarlos como empresarios y emprendedores que lentamente van adquiriendo el tejido productivo del país. En cuanto a la delincuencia, el fuerte sentimiento patriótico de los británicos les lleva a delinquir, digo yo, para que ningún otro grupo étnico les arrebatase la supremacía en las estadísticas policiales. Orgullo patrio, supongo.

Visto con cierta perspectiva histórica, el asunto no deja de ser humorístico: la mayor potencia colonial de la historia, la nación que colonizó todos los continentes y mantuvo sus dominios hasta bien entrado el siglo xx, decide ahora echar el candado. El país que durante siglos y bajo la excusa del comercio firmó patentes de corso, dispuesto a apropiarse de cualquier riqueza bajo la luz del sol, decide ahora ceñirse al pie de la letra a la máxima *home sweet home*. ¿Era éste el espíritu del pirata Morgan? ¿Se va a convertir ahora la *Commonwealth* en un restaurante temático? No, no se preocupen: las cabezas pensantes del país ya han encontrado un motivo: la culpa de todo la tiene el príncipe Carlos. ¿Cómo puede el heredero de tan honrosa corona casarse por lo civil y en un ayuntamiento? Hasta los republicanos han puesto el grito en el cielo. Sic.

Eduardo Robsy Petrus
eduardo@robsy.net



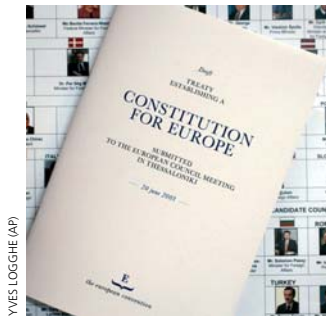
Desde el corazón de Europa, en el país que fuera clave para la geopolítica de las dos guerras mundiales, donde la cerveza es un arte, Tintín fue creado y el monumento nacional es un niño orinando al viento (*Maneken Piss*), nuestro Corresponsal en Bruselas toma el pulso a la evolución del proyecto europeo.

Corresponsalía desde Bruselas

Carta Magna a la europea

«La raison d'état, voyez vous, a remplacé chez les modernes le fatalisme des anciens»

Napoleón



YVES LOGGHE (AP)

El pasado 29 de octubre los máximos representantes de los 25 países miembros de la UE, más los tres candidatos (Rumania, Bulgaria y Turquía), se dieron cita en Roma para firmar el «Tratado por el cual se establece una Constitución para Europa». A partir de aquel día se dio el pistoletazo de salida para llevar a cabo la ratificación del mismo en todos los países miembros, que se extenderá aproximadamente por un periodo de dos años hasta octubre de 2006, fecha en la que entrará en vigor el Tratado de Constitución.

Tal como suele pasar con los textos constitucionales, la lectura del mismo puede parecer casi un intento de suicidio para el ciudadano de a pie. Aunque bien es verdad que la multitud de artículos, disposiciones y cláusulas hacen que el Tratado de Constitución sea visto como algo imposible de comprender, no lo es tanto hacerse un pequeño esquema mental de los principales puntos del mismo.

El texto se articula en cuatro partes; los principios, objetivos y disposiciones por los que se rige la nueva UE (Parte I), la Carta de derechos Fundamentales, donde se recogen los derechos inalienables de cualquier ciudadano de la Unión (Parte II), las disposiciones relativas a las políticas y al funcionamiento de la Unión (Parte III) y las disposiciones generales (Parte IV).

Hasta la presentación en sociedad de este Tratado de Constitución, el conjunto del derecho comunitario reposaba en ocho tratados y más de cincuenta protocolos y anexos. Textos que se han ido generando y acumulando desde la instauración de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero (CECA) en 1952, embrión visionario de lo que es actualmente Europa, hasta el Tratado de Niza en el año 2000. Esto provocaba que la UE contara con una arquitectura compleja de difícil comprensión para el europeo medio.

La Convención Europea de Laeken (diciembre de 2001) fue la encargada de preparar el texto constitucional. Se integró por representantes de los estados miembros, el Parlamento Europeo, la Comisión Europea y los Parlamentos nacionales. El ánimo de la misma fue sistematizar, clarificar y simplificar la complicada maraña que formaba el derecho y funcionamiento de la UE.

Más de tres años después nos encontramos ante un texto que presenta múltiples e importantes novedades, entre las que se encuentran las siguientes;

—Se le dota a la Unión Europea de personalidad jurídica (Artículo I-7). Aunque pueda parecer una simple formalidad, este hecho refuerza la integración socio-política de Europa. Cabe recordar que en apenas treinta años hemos pasado de una *Comunidad Económica* Europea a una *Unión* Europea, la semántica de las palabras habla por sí sola.

¹ Recordemos el mítico cuadro del «Juramento del juego de la pelota», de Jean Louis David, que muestra la Asamblea Nacional llevada a cabo en los prolegómenos de la Revolución Francesa.

² Para ampliar información consultar el interesante artículo de Le Monde Diplomatique «Golpe de estado ideológico en Europa».



VINCENZO PINTO (AP)

Para saber más:

www.constitucioneuropea.es

www.monde-diplomatique.es

—En lo concerniente a los métodos de decisión, se insta un nuevo sistema de mayoría cualificada que requiere la aprobación de las cuestiones comunitarias por un 55% de los estados miembros que represente el 65% de la población.

—Supresión de la estructura de pilares; el segundo (política exterior y de seguridad) y el tercer pilar (justicia y asuntos de interior), que hasta ahora se regían por el método intergubernamental, se comunitarizan. Consecuencia de este hecho es el nombramiento de un nuevo Ministro de Exteriores de la Unión que deberá dotar de unidad a las decisiones en política exterior de la UE, a fin de impedir situaciones patéticas como la división de opiniones sobre la guerra de Irak o sobre el perenne conflicto palestino-israelí.

—Se le atribuyen mayor peso y nuevas competencias al Parlamento Europeo. Además se crea la figura del Presidente del Consejo Europeo que será elegido por un mandato de dos años y medio (por lo tanto se eliminan las presidencias rotatorias de la Unión).

Sería una misión prácticamente imposible resumir en el presente artículo todas y cada una de las novedades del tratado constitucional, pero las arriba expuestas pueden dar una idea general, a juicio del que suscribe estas líneas, sobre las reformas que experimentará la UE.

Cabe destacar que aunque el texto parece bien armado y todos los líderes europeos se felicitan sonrientes sobre la elaboración del mismo, no faltan las voces que han mostrado su desacuerdo. Una de las primera y fundamentales críticas es su condición de *Tratado Constitucional* y no de *Constitución*. Las constituciones, tal como lo ha mostrado la experiencia histórica, nacen del pueblo, se gestan desde la base social que se alza para reivindicar unos derechos fundamentales e inalienables. El siguiente paso es la instauración de una Asamblea Constituyente que, representando al pueblo, redacte el texto¹. Es decir es un proceso que va de *abajo a arriba*. En cambio la adopción de un tratado sigue el orden inverso, primero lo firman los líderes de los estados y luego ratifican el texto en sus respectivos países (como el Tratado de Kyoto por ejemplo). Adopción e implementación que va de *arriba a abajo*. El hecho de articular la primera Constitución Europea como un tratado internacional ha valido que numerosos sectores pongan el grito en el cielo².

También es cierto que Europa es una construcción socio-política totalmente nueva en la historia y no puede ceñirse a patrones clásicos de construcción nacional.

Otro de los argumentos de los críticos se basa en el modelo económico que se define para la UE. El texto reza lo siguiente; «La Unión obrará en pro del desarrollo sostenible de Europa basado en un crecimiento económico equilibrado y en la estabilidad de los precios, en una economía social de mercado altamente competitiva...» (Artículo I-3). ¿Economía social de mercado?, la verdad es que a más de uno le cuesta entender del todo esta expresión. En este punto las autoridades europeas han optado por dibujar un término difuso para la economía del viejo continente. Mientras que una parte de la izquierda europea defiende que el Tratado de Constitución hace poco énfasis en el tema social otra parte opina que su articulación económica es buena. Opiniones para todos los gustos, como los colores.

Por último destacar que el proceso de ratificación de la Constitución va ser largo (aproximadamente hasta octubre del 2006) y no ausente de sorpresas ya que en el horizonte todavía queda la espinosa cuestión del referéndum en el Reino Unido (donde declarados sectores de la sociedad son antieuropeístas).

Aun así existe un dato en el que casi toda la ciudadanía europea está de acuerdo. La Unión Europea necesita una Constitución. ¿Hace el presente proyecto de Constitución más efectiva y democrática a Europa? Eso lo decidirán los millones de europeos que acudirán en los próximos meses a las urnas para ejercer el derecho democrático por excelencia, el del voto, el de la elección.

Iñigo Calvo Sotomayor
calvosoto@yahoo.es

Borja Sotomayor, ex-alumno y ex-profesor de la Facultad de Ingeniería, se ha mudado recientemente a Chicago, donde actualmente cursa sus estudios de doctorado en la University of Chicago. En esta *Corresponsalía en EE.UU.*, Borja se une a nuestro corresponsal en Bruselas, Iñigo Calvo, y a Eduardo Robsy en Londres, para darnos una perspectiva más global de los eventos que afectan al mundo entero. Este reportaje, segunda parte del publicado en la revista anterior, aborda el que sin duda ha sido el evento político más importante del curso: las elecciones presidenciales de 2004.

Podéis leer más artículos sobre las peculiaridades que ha encontrado Borja en EE.UU. a través de su *weblog*: <http://www.borjanet.com/>

Corresponsalía desde EE.UU.

Bush redux

Democracia de Cartón-Piedra (II)

En la anterior *Corresponsalía en EE.UU.* relaté como se vivieron las elecciones, y la resaca electoral, aquí en EE.UU. Sin embargo, dejamos un tema colgando: los problemas del sistema electoral americano. Después de las elecciones de 2000, todos seguramente ya sabemos la diferencia que hay en EE.UU. entre «voto popular» y «voto electoral». En 2000, a pesar de que Al Gore ganó la mayoría de los votos populares, no obtuvo una mayoría electoral y ganó su contrincante, George W. Bush. Sin embargo, después de indagar el funcionamiento de las elecciones EE.UU., he podido comprobar que eso no es más que la punta del iceberg. El sistema electoral está plagado de problemas. EE.UU. siempre se ha presentado hacia el mundo como garante de las libertades y paladín de la democracia pero, como todos sabemos, «en casa del herrero, cuchara de palo». Y lo que tienen aquí, sinceramente, es una democracia de cartón piedra. Comparado con el funcionamiento de las elecciones en España, el funcionamiento de las elecciones en EE.UU. es más propio de una república bananera.

¿Derecho a votar? No, gracias

En EE.UU. el voto resulta que es un *privilegio*, no un derecho. La constitución de EE.UU. únicamente establece que no se podrá discriminar en base a sexo, religión, etc. cuando haya una elección, pero en ningún momento establece que los ciudadanos tengan derecho a votar. Cada estado (a través del congreso estatal) decide si dar (y cómo dar) el privilegio de votar a sus ciudadanos. Y según la constitución, los estados ni siquiera están obligados a conceder ese privilegio: el congreso estatal puede designar directamente a los senadores y a los electores presidenciales sin necesidad de una consulta popular.

Evidentemente, todos los estados conceden ese privilegio a sus ciudadanos. Pero como privilegio que es (en lugar de un derecho protegido por la constitución) es fácil retirarlo por cualquier motivo que el congreso estatal dicte mediante leyes estatales. Por ejemplo, en el estado de Florida no se permite votar a los criminales convictos, a pesar de que ya hayan cumplido su condena. De hecho, esta fue una de las razones por las que hace cuatro años se armó semejante lío en Florida: mucha gente fue a votar y se encontró con qué estaban en la lista de personas no autorizadas a votar (a pesar de que no eran criminales convictos). Esto, por ejemplo, no pasa en Illinois, donde sólo te retiran el privilegio de votar cuando estás en prisión, pero te lo devuelven cuando «cumples tu deuda con la sociedad». Como puede verse, otro problema con no tener un derecho a votar reconocido a nivel federal es que cada estado aplica un criterio distinto para decidir si sus ciudadanos votan o no.

El «no-derecho» a votar sigue siendo un tema candente en <http://www.fairvote.org/righttovote/>



Ausencia de un registro electoral central

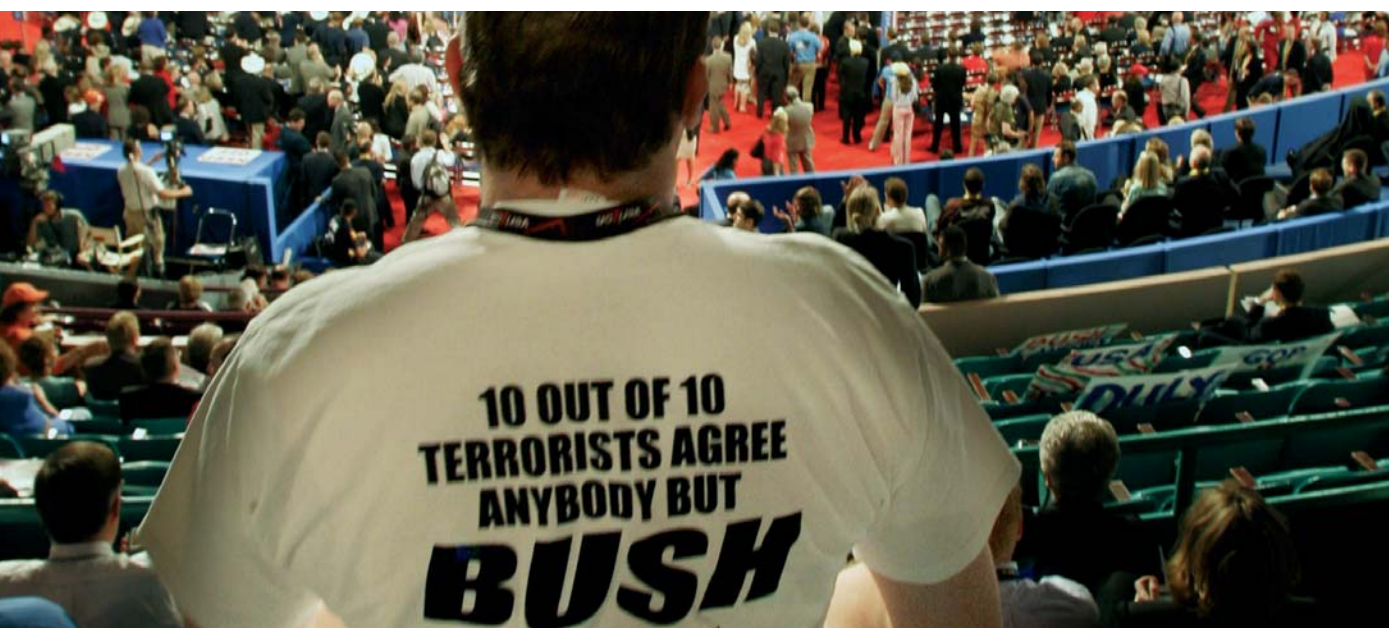
En EE.UU. no existe el padrón electoral tal y como nosotros lo conocemos. En España estamos acostumbrados a figurar en el padrón electoral *automáticamente* al empadronarnos en un ayuntamiento. Cuando se convocan unas elecciones, nos acercamos al colegio electoral más cercano, presentamos el DNI, y votamos. Así de sencillo. Además, en España es poco menos que imposible estar empadronado (maliciosamente) en dos municipios ya que las altas y bajas en el padrón se verifican contra un registro central (que existe gracias al hecho de que los Españoles tenemos un Documento de Identidad). Para estar empadronado en más de un municipio hay que tener un poco de mala leche.

En EE.UU. hay un federalismo tan arraigado que cada estado procura funcionar con la mayor independencia de otros estados y del gobierno central. En consecuencia, cada estado mantiene un registro electoral propio, totalmente independiente del resto y no hay un registro central en el que se pueda comprobar si una persona figura en más de un padrón electoral. Algunos estados sí cotejan su registro electoral con los estados contiguos, pero no hay ninguna infraestructura para comparar «todos con todos» en busca de incoherencias en el sistema completo.

Por lo tanto, aquí es tremendamente fácil cometer fraude electoral. Y ni siquiera hay que elaborar un minucioso plan para saltarse las barreras que impone el sistema, porque el sistema no impone casi ninguna barrera. Sin ir más lejos, un compañero mío de clase vivía en Oregon hasta hace poco. Cuando se mudó a Illinois (a una considerable distancia de Oregon), se registró en el padrón electoral. Un mes antes de las elecciones, recibió las papeletas para poder votar tanto en Oregon como en Illinois. Como en EE.UU. es bastante habitual «votar a distancia», este compañero nos aseguró que «podría haber cometido fraude electoral si hubiese querido». Si esto se lo ponen tan fácil a una persona que simplemente ha olvidado darse de baja de su anterior padrón, no quiero ni imaginarme lo que podrán hacer las personas verdaderamente motivadas a cometer fraude electoral.

Borja Sotomayor

Más contenidos, detalles y textos
adicionales en www.deusto.es





Niños de la guerra

A pesar de que la participación de los niños y niñas en los conflictos armados no es en absoluto un fenómeno nuevo, sí hemos observado en los últimos años una gravedad creciente del problema de los *niños soldado*. Una de las causas más importantes en este agravamiento del problema se puede encontrar en el importante cambio tanto cuantitativo como cualitativo en los conflictos armados al que estamos asistiendo en los últimos tiempos. Todos estos cambios están suponiendo que los niños y las niñas se muestren cada vez más vulnerables ante dichos conflictos: incremento notable del número de refugiados en el mundo, de los que las dos terceras partes son mujeres y niños; aumento de los casos de abusos sexuales contra las niñas víctimas de los conflictos; los niños se encuentran entre los principales afectados por las minas terrestres. El problema fundamental no es solamente que los conflictos supongan graves repercusiones tanto de carácter físico como psicológico para la infancia, sino que asistimos a un notable incremento de la participación de niños tanto directa como indirectamente en las hostilidades. Según todos los indicios, como pone de manifiesto la *Coalition to Stop the Use of Child Soldiers*, se calcula que al menos 300.000 niños y niñas menores de 18 años toman parte en los conflictos que tienen lugar alrededor del mundo; cientos de miles más están alistados en las fuerzas armadas gubernamentales o en grupos de oposición y pueden ser llevados a la lucha en cualquier momento; y, además, aunque la mayoría de los niños soldado está entre 15 y 18 años, una parte significativa del reclutamiento comienza a los 10 años, incluso con el uso de menores de esa edad¹. En opinión de Carol Bellamy, Directora Ejecutiva de UNICEF, los niños «no son solamente las principales víctimas de estos conflictos armados sino que se transforman deliberadamente en blancos y son forzados a tomar parte en estos conflictos». Como ha puesto de relieve en este mismo sentido la experta nombrada por el Secretario General de las Naciones Unidas para analizar las repercusiones de los conflictos armados en los niños, la Sra. Graça Machel, «en el último decenio se calcula que unos dos millones de niños han muerto en conflictos armados. Es tres veces mayor la cifra de los gravemente heridos o permanentemente mutilados, algunos de ellos por minas terrestres. Un sinnúmero de otros se han visto obligados a contemplar actos horribles de violencia o aun a participar en ellos»². Lo cierto es que «la guerra constituye la más brutal violación de los derechos de los niños», en palabras de Jehane Sedky-Lavandero, quien aporta datos realmente estremecedores de niños de 8 años en Afganistán, Camboya, Sri Lanka o Sudán que han participado como combatientes; en Angola, por ejemplo, 6 de cada 10 niños han asistido a asesinatos y 7 de cada 10 han sido testigos de gente torturada, golpeada o herida...

Por otra parte, los cambios en la naturaleza de los conflictos contemporáneos, con un número cada vez mayor de conflictos internos, también han hecho que entre las víctimas de los conflictos y entre los participantes en los mismos se encuentren cada vez más niños y niñas. Los datos estadísticos son bastante reveladores de esta realidad. Mientras que en la Primera Guerra Mundial las bajas de civiles apenas llegaban al 5% del total, en cambio, en la Segunda Guerra Mundial esa cifra ascendió hasta un 48%. Ahora bien, cuando nos acercamos a los conflictos armados contemporáneos observamos con estupor cómo se ha desdibujado completamente la distinción tradicional en el Derecho Internacional Humanitario entre combatientes y población civil, dado que «hasta el 90% de las bajas son civiles y un número considerable y cada vez mayor de ellos son niños y mujeres»³. Asimismo, la moderna tecnología militar ha hecho que sea mucho más sencillo para un niño empuñar un arma en un conflicto bélico. En este sentido, la proliferación de armas ligeras de bajo costo permite el reclutamiento de niños cada vez más jóvenes como soldados. Como ha puesto de



relieve Graça Machel, «el comercio internacional de armamentos ha creado fusiles de ataque baratos y de fácil adquisición, de modo que las comunidades más pobres tienen ahora acceso a ciertas armas mortíferas capaces de transformar cualquier conflicto local en una masacre sangrienta», con los niños como destacados protagonistas.

Las razones de la participación de los niños soldado

A continuación vamos a tratar de indagar cuáles son las razones y los motivos que pueden empujar a un niño o a una niña a tomar una decisión tan trascendental para su vida y para su futuro como es el participar en un conflicto armado. Sin ningún género de dudas, como afirman Cohn y Goodwin-Gill, las razones que mueven a los niños a participar «descansan en las mismas raíces de los conflictos, en las condiciones sociales, económicas y políticas que definen sus vidas». Existe todo un conjunto de condicionantes que pueden llevar a que un niño perciba que no tiene otra alternativa que empuñar un arma y decantarse por uno de los bandos en liza. Por lo tanto, a la hora de abordar el problema de los niños soldado debemos evitar las respuestas simples y tratar de analizar en profundidad las causas profundas de su participación en un conflicto determinado. Sólo así adquiriremos una dimensión real de dicha problemática.

Una de las principales causas de la aparición de un conflicto armado y de la participación de los niños en él es la situación socioeconómica en la que se encuentra un determinado país. Los conflictos descansan a menudo en situaciones de desigualdad en la esfera internacional y de desigualdad dentro de las sociedades, lo que suele llevar aparejadas situaciones de conflicto latente o situaciones que pueden acabar degenerando en conflictos abiertos. Una vez que el conflicto ha estallado, las razones económicas y sociales tienen un peso de relativa importancia en la toma de la decisión por parte de un niño de participar en esa contienda. En determinados países en condiciones económicas deficientes, la participación puede ser una estrategia de supervivencia por parte del niño, dado que en el Ejército y en los grupos armados no gubernamentales las necesidades básicas de alimentación, vestido... suelen estar cubiertas. Asimismo, en ocasiones es la propia familia quien puede presionar al niño para que se aliste, «especialmente cuando el Ejército entrega un porcentaje de la paga del niño soldado directamente a la familia»⁴. Como sostienen las citadas Brett y McCallin, «en algunas ocasiones la motivación económica va más allá de la mera supervivencia, dado que el Ejército ha sido tradicionalmente una de las rutas para escalar socialmente en determinadas sociedades».

De esta forma, no es ninguna casualidad que la mayor parte de los niños soldado provengan de familias desestructuradas y de entornos con graves dificultades económicas, es decir, de sectores marginales especialmente vulnerables. Es por ello que la abrumadora mayoría de los niños que participan en conflictos armados provienen de niños separados de sus familias o con entornos familiares rotos (huérfanos, niños no acompañados, niños de familias monoparentales o familias lideradas por niños...); niños desprovistos económica y socialmente (los pobres, tanto rurales como urbanos; los que carecen de acceso a la educación...) y otros grupos marginales como niños de la calle, ciertas minorías, refugiados o desplazados internos... Estos grupos constituyen la auténtica «carne de cañón» de la que se nutren tanto los ejércitos como los grupos armados de oposición. Lo cierto es que «las clases sociales con más influencias en la sociedad y, en particular, las áreas urbanas más ricas son inmunes al reclutamiento de sus hijos»⁵, evitando así que participen del juego macabro de la guerra.

Felipe Gómez Isa

Profesor de Derecho Internacional
y miembro del Instituto de Derechos Humanos Pedro Arrupe

Más contenidos, detalles, textos adicionales
y notas de pie de página en www.deusto.es



Si estás matriculado en Deusto, ya sabes que la revista UD es gratuita. Pero si has finalizado tus estudios, puedes suscribirte por sólo 6 € al año. Recibirás en casa todas las ventajas que te ofrece la revista de tu Universidad. Las últimas novedades académicas, descuentos en nuestras publicaciones (de hasta un 20%), sorteos y ofertas especiales. ¡Suscríbete! Nuestra revista irá contigo.

Cuatro números al año, por sólo 6 €

UD, la revista de la Universidad de Deusto

UD, Deustuko Unibertsitatearen aldizkaria



Si has terminado tus estudios,
pero no quieres cortar con la UD...

... recorta este cupón

Suscripción por teléfono
Harpidetzarako telefono zenb.

944 139 285

Suscripción por e-mail
Harpidetzarako e-maila

publicaciones@deusto.es

Envío por correo
Postaz bidaltzeko

Universidad de Deusto / Deustuko Unibertsitatea
Publicaciones / Argitalpenak
Avda. Universidades / Unibertsitateen etorbidea, 24
48007 Bilbao

Envío por fax
Faxeaz bidaltzeko

944 456 817

Revista UD Aldizkaria

Boletín de suscripción / Harpidetza-orria

Nombre / Izena _____ DNI / NAN _____

Domicilio / Helbidea _____

Código Postal / Posta Kodea _____ Localidad / Herria _____

Provincia / Probintzia _____ Teléfono / Telefonoa _____

Forma de pago 6 € al año / Ordaintzeko modua 6 € urtean

Mediante domiciliación bancaria en el Banco o Caja de Ahorros:

Honako banku edo aurrezki kutxara helbideratuz:

Por favor, facilite los códigos siguientes: / Mesedez, kodeak eman:

Entidad / Erakundea

--	--	--	--

Oficina / Bulegoa

--	--	--	--

D.C. / K.D.

--	--

Núm. de Cuenta / Kontu Zenb.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



Debates Jurídicos

La sociedad de los mayores

La sociedad española envejece. Al igual que sus homólogas en otros países desarrollados, es cada vez mayor el número de personas mayores. En nuestro caso, el problema reside en que este aumento de la esperanza de vida no sólo no se ha visto seguido de un incremento de los nacimientos, sino que, en nuestro país, se ha producido una caída descomunal de los mismos, estando a la cola, no ya de Europa, sino del mundo, para la Seguridad Social. Por otra parte, el número de jubilados plantea un importante problema en lo que la seguridad social se refiere. Cada vez es mayor el número de jubilados sin que el número de contribuyentes aumente en su misma medida. Países como Alemania o Francia están replanteándose drásticamente el catálogo de beneficios que conceden a sus mayores. Finalmente, el aumento de la población «mayor» también plantea, en mayor medida, un problema ético. Es triste que los mayores sean percibidos cada vez más como una carga y que la pregunta más habitual cuando se aproximan las fechas estivales sea: ¿y qué hacemos con el abuelo?

Para analizar este tema contamos con las colaboraciones del notario y profesor de Derecho Administrativo, Ramón Múgica, la Decana de Ciencias Políticas y Sociología, María Silvestre, y el Director del Aula de Ética, Xabier Etxeberria, y la Decana de Ciencias Económicas y Empresariales - La Comercial, Susana Rodríguez Vidarte.

A photograph of three elderly hikers walking away from the camera on a paved path. The hiker on the left is a man with grey hair, wearing a white shirt, grey trousers, and a black backpack, using a walking stick. The hiker in the middle is a woman with short blonde hair, wearing a colorful plaid shirt, light-colored trousers, and a grey backpack with a yellow hat hanging from it. The hiker on the right is a woman with short blonde hair, wearing a yellow shirt, blue trousers, and a red backpack. They are walking on a paved path with green foliage in the background.

AGFA



EL CORREO
ESPAÑOL
EL MUNDO SUO

EL CORREO



¿Envejecimiento profesional prematuro?

La población mundial envejece como consecuencia inevitable del descenso en la tasa de fecundidad y el alargamiento del nivel de vida, pero a nosotros nos cabe el dudoso honor de llegar a ocupar previsiblemente el primer puesto en la lista de países más «envejecidos» en el 2025.

La población igual o mayor de 65 años, que en la actualidad representa el 18% de la población española, pasará a ser 25,4% en el 2030 y este cambio es obvio que tiene múltiples implicaciones. Afecta a las necesidades y a la provisión de servicios sanitarios, a la vivienda, a las relaciones familiares, a los hábitos de ocio... pero, desde un punto de vista social creo que sobre todo, nos plantea el reto urgente de definir un rol para las personas de edad (una de cada cuatro en el horizonte señalado). Y esto no es nada fácil en nuestra sociedad moderna; una sociedad enfocada hacia el trabajo, la productividad, la innovación y el cambio; una sociedad hedonista, individualista, en la que prima el consumo y el bienestar material, en la que la juventud es un valor de culto. El riesgo de marginación social del «mayor» en este entorno falto de afecto, de comprensión, de reconocimiento, es enorme.

No podemos olvidar tampoco que todos los fenómenos sociales tienen una «derivada» económica, y el envejecimiento de la población no podía ser una excepción. Si tenemos en cuenta que son las cotizaciones de la población potencialmente en activo (personas entre 20 y 64 años) las que financian las prestaciones de la población pensionista (más de 65 años), las proyecciones demográficas alertan de una posible falta de equilibrio financiero en el sistema a partir del 2015 (2030, según qué hipótesis se utilicen), y ello a pesar de las dotaciones

al Fondo de Reserva que ha sido posible efectuar en los últimos años.

La preocupación no es de ahora; los datos se conocen desde hace décadas y el debate desde entonces ha sido permanente. ¿Soluciones? Ninguna que no pueda ser cuestionada. Porque reducir el ámbito de prestaciones sociales a un colectivo, en el momento en que es más vulnerable, física, económica y psicológicamente, resulta éticamente inaceptable; los sistemas de previsión social complementaria no han alcanzado un nivel de generalización suficiente como para representar una solución, y confiar en un mercado de empleo en expansión permanente que cubra sus necesidades con la inmigración, de forma y manera que consigamos evitar el aumento de la tasa de dependencia, es una postura poco responsable.

El hecho es que poco se ha avanzado en nuestro país en la adopción de medidas para despejar los negros nubarrones que amenazan el futuro de las prestaciones sociales, y esa es también la opinión del Fondo Monetario Internacional en su último informe hecho público el 17 de febrero pasado en el que vuelve a insistir en la necesidad de reformar el sistema de pensiones para asegurar la sostenibilidad de las finanzas públicas.

¿Tendremos que retrasar nuestra edad de jubilación? Esta pregunta genera cierta inquietud. Lo cierto es que si en estos momentos la esperanza de vida en la OCDE es de 77 años, tanto el retiro real como la jubilación, —detonantes muchas veces de ese fenómeno de exclusión del «mayor» a que me refería al comienzo de estas líneas— tienen lugar mucho antes, y ello a pesar de que afectan a personas que, por regla general, están en mejores condiciones

físicas e intelectuales que las que disfrutaron generaciones anteriores, y podrían seguir trabajando. La edad de jubilación legal es de 65 años, pero la realidad es que en nuestro país solo el 39,7% de los trabajadores entre 55 y 64 años se mantiene activo (10,3 puntos por debajo de lo que marca la UE que debe ser la tasa de actividad para ese tramo de edad en 2010). La media de jubilación real en España está en los 62,5 años.

Es por ello que en los últimos tiempos se oye cada vez con más fuerza la idea de la **jubilación flexible**, término suficientemente general como para albergar dentro de él diferentes modos de ir poniendo término a la vida activa buscando, como objetivo último, retrasar en lo posible la recepción de las pensiones de jubilación y mantener con diferentes intensidades y modos la vida activa de los trabajadores.

El tema es más complejo de lo que pudiera parecer pues, si bien **objetivamente** el estado físico e intelectual de las personas que se jubilan hoy día es mucho mejor que el que tenían hace un siglo, el enrevesado, competitivo y dinámico mundo económico que hemos creado, ha elevado el «listón» de tal manera que nuestro esforzado trabajador queda «obsoleto», «falto de competencia», «escaso en rendimiento», mucho antes que sus fuerzas físicas flaqueen, su salud se deteriore, o su capacidad intelectual se resienta.

Son otras las razones que determinan su falta de adecuación y llevan a la necesidad de recomendar su paso a la situación de «¿júbilo?» que significa la retirada laboral. El paso a la tercera edad, profesionalmente hablando, se justifica y produce en mayor medida porque nuestra «¿persona mayor?» se ha vuelto reactiva, resistente al cambio... No innova, no es capaz de adaptarse, se refugia en su mundo de experiencia acumulada, de respuestas estereotipadas, siendo incapaz de reconocer su poca o nula relevancia en un entorno profundamente cambiado... O al menos, eso es lo que cree la organización, que busca y aprovecha las oportunidades para sustituir su personal «veterano» por nuevas incorporaciones, por «savia nueva» que ejerza el papel de catalizador, de cambio, innovación y progreso

organizativo. El hecho es que en muchas ocasiones, ni el trabajador ni la empresa tienen interés alguno en prolongar una relación laboral que ha dejado de ser satisfactoria para ambas partes. Y contra esta evidencia, es muy difícil luchar.

Pero, ¿hay que aceptar como una verdad universal que la edad es sinónimo de reactividad, de inmovilismo, de incapacidad para aprender, crear e innovar? No lo creo. Tenemos magníficos ejemplos de compositores, escritores, pintores, arquitectos, investigadores que, a edades muy avanzadas, nos han legado auténticas obras maestras, descubrimientos revolucionarios... Su dilatada experiencia, ese *know how* acumulado, la «veteranía» cosechada a lo largo de los años, no solo no ha sido obstáculo, sino muy probablemente ha facilitado la labor creativa, porque, —y ese es, a mi juicio el secreto—, también han estado acompañados de una **gran curiosidad intelectual**, de un **profundo compromiso y amor a la profesión** con los que han conseguido derrotar la tendencia hacia el «acomodo» profesional, la inercia y el hastío.

¿Qué ocurre que **no somos capaces en nuestras organizaciones de estimular** ese compromiso, esa **pasión**, esa capacidad para **disfrutar** con el ejercicio de la profesión, esa apertura y desarrollo intelectual de nuestra gente, que los haga crecientemente valiosos e imprescindibles?

Hablamos mucho de la gestión del conocimiento en nuestras empresas, pero no hemos llegado a comprender su verdadera esencia. Nos afanamos en buscar herramientas para identificarlo, medirlo, almacenarlo y poder así «ponerlo en valor»... Parece como si no quisiéramos aceptar que el conocimiento tiene «cara y ojos», que reside en la PERSONA y que es de ELLA de quién tenemos que ocuparnos. Preocupémonos de SU desarrollo, de SU potenciación, de SU motivación y compromiso. Asumamos el reto de cuidar ese «talento», de mimarlo y potenciarlo, de manera que no caduque antes de tiempo. Sólo de esta forma, será posible prolongar durante más tiempo una «jubilosa» vida activa.

Susana Rodríguez Vidarte

Decana de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales - La Comercial





Encuentros en la Tercera Edad

Nuestra población envejece, ¿y qué? La vida humana se amplía y la tasa de nacimiento se reduce. La pirámide de población, otrora de ancha base y cabeza estrecha, es proteica, mudable. Crece hacia arriba con la esperanza de vida y acaba adoptando la forma de un huso. ¿Es preocupante la disminución del índice de reposición de la población? No necesariamente. Depende de la perspectiva.

No estudiaré las causas del fenómeno: progresos médicos, incorporación de la mujer al mercado de trabajo, incremento de los costes de producción del niño y de su formación (disculpen la crudeza del «economicismo»), prevalencia de la búsqueda del bienestar material, mayor posibilidad de controlar el número de embarazos, etc.

Se habla del reciente imperialismo de las Ciencias Económicas para describir la tendencia de ese saber a colonizar, a invadir el campo de otras ramas sociales: la Política, la Moral, el Derecho. Todavía los juristas tenemos que soportar el reproche de que la ciencia jurídica carece de base intelectual, que es como un barco coronado por ancha vela y dotado de una quilla poco profunda. Lo más torpe sería responder a este reproche con otra andanada similar, y lo más hábil aprender y apropiarse de lo que la ciencia económica puede aportar al Derecho. Y aporta algo importante: la necesidad de prestar atención a las *consecuencias* (consecuencialismo) que produce una decisión de contenido jurídico. No puede ser el juez un mero aplicador de las reglas de la economía, no sería realista ignorar que son muchos los casos en que por imprevisión legal ha de «crear» la norma del caso. Y entonces el Análisis Económico del Derecho puede ayudar a orientar la decisión hacia el rumbo que resulte a la vez más eficiente socialmente y más equitativo.

El *excursus* sobre la aproximación económica a los fenómenos sociales viene a cuento porque me parece que este enfoque constituye uno de los ejes que contribuye a «valorar» el fenómeno del envejecimiento de nuestra población. Recuerda Posner que el número de niños puede afectar al bienestar de la sociedad en conjunto al determinar el tamaño de la población. En un país densamente poblado, el aumento de población puede producir efectos indeseables, imponiendo a otras personas costes que ni el niño ni sus progenitores podrán pagar jamás. En el caso inverso de un país escasamente poblado, amenazado por enemigos externos, la producción de un niño adicional podría aportar un beneficio marginal al fortalecer militarmente al país. Y añade Posner: «las tasas de natalidad son ahora muy bajas en los países ricos, pero dado que estos países también están muy poblados y que la tecnología militar ha cambiado desfavoreciendo a los grandes ejércitos, no está claro que una baja tasa de natalidad deba preocuparnos. Si nos preocupa, el problema se corrige fácilmente reduciendo las barreras de la inmigración.

Otros autores, discípulos del gran Becker, han profundizado en el análisis económico de ciertos aspectos poblacionales. No cabe aquí una exposición detenida de sus aportaciones y sólo para los que tengan interés en conocerlas se apuntan las referencias: Robert Tamara, *Human capital, fertility, and economic growth*; Soshana Grossbard-Schechtman, *Marriage market models*; y Kermit Daniel, *The marriage premium*.

Las políticas poblacionales pueden ser restrictivas (recuerden el caso de la China comunista: se limitó a uno solo, bajo sanciones durísimas, el número de hijos que podían tener las familias), lo

que conceptualmente entronca con los pronósticos catastrofistas de Malthus, a quien sin duda la Economía debe el dudoso honor de haber nacido como una ciencia sombría; o pueden ser expansivas. O pueden ser inexistentes o calamitosas y contradictorias. Yo creo que en el Imperio romano lo tenían más claro. La política de defensa de las amplias fronteras presionaba en el sentido de estimular los nacimientos, incluso a través de medidas negativas de estímulo, como el impuesto sobre la soltería. En la política poblacional de la Reconquista tuvo aplicación la institución llamada «mañería», en virtud de la cual se atribuían al Príncipe los bienes de la persona muerta sin descendencia legítima (lo que ha dejado un leve rastro en la legislación actual). Hoy en día la pirámide poblacional, que podría tender a tomar forma de hongo, no justifica temores ni pánicos como los que provocan otros hongos más detonantes. No, pero siempre que se cumplan algunas condiciones económicas muy significativas: la sociedad en cuestión ha de contar con una firme base económica, una elevado stock de recursos productivos, y un nivel sostenidamente competitivo en $I + D + i$. Sin embargo, estas premisas no las cumplen muchos Estados, y los que aún las mantienen son más vulnerables a perderlas en el marco de una economía mundializada que presenta un alto grado de ósmosis y deslocalización. Otros países tendrán que echar cuentas, y ver cuál es el grado de viabilidad de sus sistemas públicos de Seguridad Social basados en el principio de reparto, conforme al cual los pasivos viven de las aportaciones actuales de los activos, y si la fórmula no da más de sí, tendrán que redistribuir el peso de la balanza, desplazando hacia los activos a pasivos mediante el expediente de posponer la edad de jubilación, por ejemplo.

En fin, paradojas de la vida: hoy, que tanto se abomina de la paternidad, hay una demanda creciente de adopciones. Lo mismo que a nivel individual la adopción puede regular el «mercado de relaciones paterno-filiales», a nivel macroeconómico esa *adopción colectiva* que es la inmigración puede actuar como regulador. El emigrante, no obstante, sólo se desplaza a donde intuye que su bienestar puede mejorar. Por lo tanto, de nuevo, para poder atraerlo, es precisa la condición de ofrecer ventajas comparativas.

Dirán que me estoy yendo por los Cerros de Ubeda. Que estoy hablando de todo menos de los mayores. Pues no, si me han seguido hasta ahora con atención y con la perspicacia que les supongo, ustedes habrán explicitado la conexión con el asunto que nos ocupa que se agazapa tras los párrafos que anteceden. Veamos: movilidad geográfica, vasos comunicantes de población, espacio abierto,... Sin duda en todo ello van implicados aspectos relevantes de muy distinto significado: legislativo (leyes de extranjería), cultural (integración —caso de los ghettos turcos en Alemania, del velo en Francia—), etc. No debería

estremecernos que dentro de dos centurias en el País Vasco haya más negros y amarillos que blancos y que, además, hablen un euskera perfecto —o casi—. Frente a esa movilidad en el espacio se opone la estanqueidad en el tiempo, el muro generacional. Los hábitos, las ideas, los valores de nuestros padres, contrastan —y de qué modo— con los hábitos y las ideas de nuestros hijos. Yo tengo la esperanza de que esa cesura sea sólo la ruptura que sale al escaparate, que airean los medios de comunicación, y que exista una considerable número de jóvenes menos extravagantes. Esta consideración me lleva a plantear el segundo eje de la cuestión. Es un vector romántico, antieconómico, ineficiente..., pero profundamente humano. Este vector sostiene que es obligado atender a nuestros mayores. Por amor, por gratitud, por decencia... Y si uno no alcanza a estar inspirado por esas trasnochadas razones románticas, que lo haga al menos por interés: la edad romperá las barreras del tiempo: basta que el joven se contemple con mirada, no digo ya lenta, sino sabia, en el espejo, para saber lo que es: el gemelo de su abuelo; o por cálculo: el poder electoral de la tercera, de la cuarta y de la quinta edad lleva camino de ser imponente.

Pero lo anterior no acaba de hacer justicia a nuestros mayores, porque no dice nada acerca del valor que representan y aportan. Contribución múltiple, por cierto: como transmisora de la tradición; fuente de sosiego y serenidad en tiempos desquiciados; ayuda en actividades cotidianas; compañía, tiempo para escuchar, consejo; experiencia; estabilidad y apoyo familiar... y piedra de toque para calibrar la humanidad de la persona: «mira cómo trata a un anciano y sabrás de qué está hecho.»

Termino: mi hija mayor, aparte otras cosas admirables, es tímida y estudia en esta Universidad. Las dos razones juntas le obligan a hacerme periódicas advertencias: «cuidado con lo que dices y con lo que escribes, que luego me sacan los colores los compañeros». No lo duden: ahora que está leyendo esto o que alguien se lo está leyendo, tiene las mejillas crepusculares. También me amenaza a veces con llevarme, cuando sea más mayor, «a un asilo sin calefacción». Creo que no lo dice en serio, pero yo por mi parte estoy tratando de financiar ese calor que necesitaré mañana fijando hoy el nivel de su discreta asignación mensual en una cifra aún menor tal que capitalizado el ahorro «r» de cada mensualidad a una tasa de interés «i» me permita formar un capitalito «C» (la mayúscula es sólo por respetar la nomenclatura convencional) con el que comprar, abastecer y entretener una estufa decente.

Ramón Múgica

Notario

Profesor de Derecho Administrativo



¿Dependientes o Supervivientes?

Un simple vistazo a la pirámides de población de la mayoría de los países desarrollados, nos indica que la pirámide ya no es tal, y que su base se contrae, provocando, en una proyección a veinte años, la situación de pirámides invertidas. Se calcula que entre 2010 y 2025, el *baby boom* nacido en las décadas posteriores a la segunda guerra mundial se jubilará, incrementándose notablemente tanto la tasa de envejecimiento (porcentaje que representan los mayores de 65 años sobre la población total) y la tasa de dependencia (porcentaje de pasivos sobre la población activa).

¿Por qué es un problema el envejecimiento de las poblaciones? A priori es una victoria, puesto que supone que cada vez vivimos más y mejor. Sin embargo, el envejecimiento de las poblaciones no tiene sólo que ver con el incremento de la esperanza de vida, provocado por los adelantos médico-sanitarios, sino con el hecho de que no viene acompañado de un incremento de la natalidad. El problema radica en que se rompe la relación población activa / población pasiva, y supuestamente, cada vez serán menos los que tengan que cotizar por muchos más, por lo que, previsiblemente, llegue a ser insostenible el modelo social actual.

Muchas son los interrogantes que se nos plantean ante esta situación

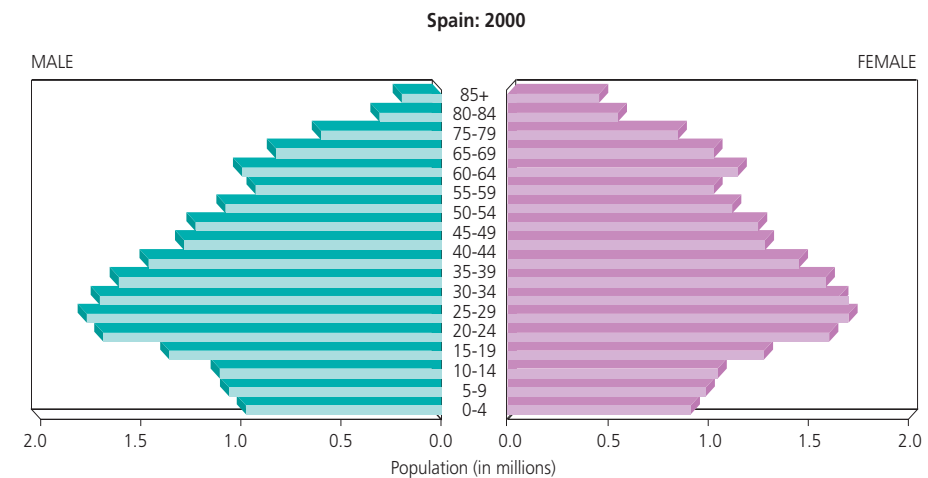
demográfica: ¿por qué el descenso de la natalidad? ¿qué ocurrirá con las pensiones de jubilación? ¿quién cuidará de nuestros mayores, o más aún, quién cuidará de nosotros cuando seamos viejecitos?

La respuesta a todas estas preguntas nos refiere a cuestiones como el nuevo papel que desempeñan las mujeres en las sociedades más desarrolladas, la figura del Estado de bienestar, la provisión de bienestar no remunerado, los movimientos migratorios, etc. Pero vayamos por partes.

Los Estados de Bienestar, surgidos de la lógica liberal para responder a la crisis económica del 29, poseen hoy todo un discurso ideológico legitimador que nos refiere a principios como la igualdad y la justicia social, sin embargo, están siendo cuestionados por la imperiosa necesidad de racionalizar el gasto social, incrementado notablemente, precisamente, como consecuencia del envejecimiento de la población y las tasas de dependencia, entre otras razones. Para poder hacer frente al pago de las pensiones por jubilación se hace imperativa la contribución de la población activa, cada vez más mermada por la baja natalidad.

El papel jugado por las mujeres en los últimos años y en los años venideros puede explicarnos algunos de los grandes cambios demográficos.





Source: U.S. Census Bureau, International Data Base.

La equiparación de derechos y obligaciones que las mujeres están consiguiendo supone su formación, su incorporación al mercado de trabajo y la dificultad estructural de poder compaginar su vida laboral con su vida familiar, puesto que la tan cacareada corresponsabilidad todavía es más una ficción que una realidad. Esta es una, que no la única, de las razones que explica el descenso de la natalidad. Las ayudas de carácter monetario no han supuesto un incremento de las tasas de natalidad puesto que no es ése el único problema; por el contrario, países que han abordado la cuestión con una respuesta de carácter institucional, por ejemplo, Suecia, creando las infraestructuras necesarias para posibilitar la «doble jornada» tanto de hombres como de mujeres, han visto ligeros repuntes al alza de su tasa de natalidad.

Las mujeres vuelven a ser un elemento clave en el abordaje del envejecimiento de la población, puesto que son ellas la que hoy, y de forma mayoritaria, se están haciendo cargo del cuidado de sus mayores. ¿Pero qué ocurrirá cuando las mujeres deban compatibilizar su trabajo fuera de casa con la provisión de bienestar no remunerado que están prestando hoy? Las sociedades deben prever que dentro de unos años habrá que dar una respuesta no sólo sanitaria,

sino también social y asistencial a la población mayor de 65 años, una población todavía joven, sana y capacitada, además de mayoritaria —con lo que eso implica, baste pensar en su significación y peso electoral—.

Para finalizar, tan sólo mencionar la importancia que en los cambios demográficos juegan también los movimientos migratorios: no descubrimos nada si señalamos que los inmigrantes suelen ser gente joven que suaviza el envejecimiento de los países receptores y que es mano de obra que puede incrementar sustancialmente la población activa y contribuyente. ¿Debemos fomentar legislaciones restrictivas a la recepción de población inmigrante y seguir enfatizando políticas familiares que buscan incrementar la tasa de natalidad sin abordar el nuevo papel social que juegan las mujeres?

Quede en el aire la respuesta y tratemos de asumir que el envejecimiento de nuestras poblaciones no tiene que ser, necesariamente, la llegada de sociedades conservadoras, grises y apáticas, sino de sociedades plurales, multiculturales y solidarias. ¿Seremos dependientes o supervivientes? ...

María Silvestre Cabrera

Decana de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociología



El anciano y su ancianidad

Tradicionalmente «anciano» o «anciana» ha sido la forma respetuosa de dirigirse al que es «viejo». Porque se entendía que, por su condición específica, merecía un respeto especial, tanto en sus fortalezas —sabiduría y autoridad de la edad—, como en sus debilidades —físicas y psíquicas—. Sus fortalezas dependían de un determinado marco cultural que las resaltaba y valoraba (es cierto que, sobre todo, para el varón), un marco en el que la referencia a la tradición era importante. Sus debilidades, en cambio, estaban ligadas a nuestra condición psicofísica.

La cultura en la que hoy nos movemos ha fragilizado la relación con la tradición y, con ello, ha evaporado en buena medida la valoración que la ancianidad despertaba y el consiguiente respeto a la misma. En cuanto a las debilidades dependientes de nuestra naturaleza, los avances médicos han tenido un efecto ambivalente: por un lado, han prolongado la edad en la que podemos disfrutar de unas facultades y capacidades en niveles satisfactorios; por otro lado, nos han abocado a unas circunstancias en las que dichos avances pueden acabar prolongando una vida que ya está llamada a su finalización. Esta situación genera un panorama complicado: la prolongación saludable de la vida aparece cuando se ha debilitado la valoración —se es viejo, más que anciano— y el final de la misma amenaza con extenderse en condiciones en las que el respeto a la debilidad, haya o no disminuido, se encuentra con circunstancias socio-familiares en las que resulta complicado hacerlo efectivo.

De todos modos, hoy es políticamente incorrecto hablar de «viejos». Incluso de «ancianos». Porque podremos o no ser respetuosos, pero en nuestra cultura tenemos que parecerlo. Y una de las

formas de parecerlo es a través del lenguaje. Hablamos, por ejemplo, de «los mayores» o de «la tercera edad». ¿Qué tercera edad? Depende de la referencia que tomemos, por ejemplo, la generacional o la laboral.

Desde el punto de vista generacional, de hijos/as, pasando por padres/madres, se acaba en abuelos/as. El abuelo «en buena forma», hoy prolongada en el tiempo, es una ayuda decisiva para los hijos que tienen hijos: está siendo en muchos casos el cuidador decisivo de sus nietos en una sociedad en la que el trabajo externo al hogar absorbe el tiempo de la pareja. En la medida en que responda a los deseos y posibilidades del abuelo, es en principio positivo. Pero ya son muchos los que destacan que con frecuencia lo que se les pide les desborda tanto respecto a lo que desean como respecto a lo que pueden hacer. Hasta se habla del estrés del abuelo. Cuando esto sucede, a veces manipulando el sentido del deber de «los mayores», hemos cambiado el respeto por la utilización, consciente o no. ¿Y qué pasa cuando este mismo abuelo deja de estar en forma? Que, incluso si en los hijos anidan sentimientos positivos hacia él, se convierte en un problema, en un estorbo objetivo. Le toca el momento de ser cuidado, momento que se está alargando, en unas circunstancias familiares muy poco propicias para encontrar los espacios y presencias que se precisan.

Desde el punto de vista laboral, a la primera edad de la formación le sigue la segunda de la producción para pasar a la tercera de la «jubilación». Esta palabra sugiere gozo, celebración, dominancia del disfrute frente al esfuerzo más o menos impuesto. Pero sabemos que para el anciano actual no es fácil gestionar adecuadamente su jubilación. Para empezar, porque en un porcentaje importante no dispone de suficientes

ingresos seguros: resolver este tema es lo prioritario. Pero además, porque la valoración social está ligada a la producción económica en la que ya no participa. Y porque, a su vez, quien tuvo una vida dedicada decididamente a un cierto proceso productivo, cuando sale de él no encuentra con facilidad modos alternativos en los que expresar su creatividad, algo absolutamente necesario para vivir la propia vida como vida realizada.

Las consideraciones precedentes nos marcan las sombras que se proyectan sobre la ancianidad. Son, con todo, sombras que pueden ser combatidas, desde las fortalezas de las propias condiciones sociales apuntadas y desde principios éticos que deberían tenerse especialmente en cuenta. Respecto a éstos, creo necesario que nos remitamos a la justicia, la autonomía, la solidaridad, el cuidado.

La ancianidad es tiempo de justicia distributiva, de garantizar a todos los que la viven condiciones de vida dignas que no sean percibidas como limosnas, sino como reconocimiento a lo que les es debido. No tocamos aquí sólo un derecho, tocamos también la condición de posibilidad de lo implicado en los otros principios.

Es también tiempo de autonomía, de reconocer coherentemente a los ancianos tanto derecho como a los no ancianos a organizar su vida orientándola a su autorrealización y su creatividad. Cada circunstancia personal tiene sus condicionantes y la ancianidad tiene los suyos, pero del mismo modo que los tienen las etapas de la filiación y la paternidad, o la formación y la productividad salarial. A todos nos toca discernirlos y coordinar las autonomías en el respeto.

Es, en tercer lugar, tiempo de solidaridad activamente ejercida por el propio anciano que está en buena forma: solidaridad hacia sus próximos, su familia, pero también solidaridad desbordada en actividades que apunten a colectivos necesitados de todo tipo. En este sentido, el voluntariado plenamente creativo y autodeterminado de la «tercera edad» es algo que debe ser estimulado.

Por último, es tiempo de solidaridad dirigida hacia el anciano ya fragilizado, es un tiempo de la ética del cuidado. Sabemos que las actuales circunstancias familiares no son propicias para realizarla convenientemente, para invertir la atención que precisa. Tampoco se trata, además, de volver a situaciones pasadas —y en buena medida aún presentes— en las que se descargaba —se descarga— esta atención en manos de las mujeres de la familia a costa de cercenar inequitativamente sus proyectos de autorrealización. Ante tal panorama, en tendencia que parece imparable, estamos acudiendo cada vez más intensamente a «profesionalizar el cuidado» con agentes externos a las familias o a través de residencias. Creo, con todo, que nunca habrá que olvidar que hay dimensiones del cuidado —ligadas a la relación familiar— que no cabe profesionalizar, dimensiones que piden sus tiempos y sus actitudes adecuadas. Son ellas precisamente las que pueden validar las más profesionalizadas y las que, ausentes, hacen que éstas últimas sean percibidas como puro y duro abandono. Nos toca a todos, a los futuros ancianos y a los hijos de los ancianos, ir preparándonos para esta nueva realidad ya presente, poniendo cada uno de su parte lo que le corresponda.

Xabier Etxeberria

Director del Aula de Ética



La adopción internacional

Un nuevo Debate Jurídico en torno al tema «La Adopción Internacional», se celebró en la Universidad de Deusto el pasado día 2 de marzo. La Facultad de Derecho, en colaboración con el Colegio de Abogados del Señorío de Vizcaya, organizó este acto que contó con las intervenciones de Juan María Aburto, Diputado Foral de Acción Social de Bizkaia, Natividad Goñi, Profesora titular de Derecho Privado de la Universidad Pública de Navarra, y Ana María Urquidi, Experta en adopciones internacionales de ADECOP Euskadi. La mesa estuvo copresidida por Ramón Múgica, Director de los Debates Jurídicos, notario y profesor de Derecho Administrativo de la Universidad de Deusto, que presentará el acto, y Nazario de Oleaga, abogado y Decano del Ilustre Colegio de Abogados del Señorío de Vizcaya, que moderó el debate. En la próxima revista publicaremos las ponencias de este Debate.

El enemigo imprescindible

Presentación

Siempre ha existido. Desde las cavernas hasta los viajes interestelares. A lo largo y ancho del mundo. Por mucho que avance la ciencia, por mucho que mejore el conocimiento de nosotros mismos, la Guerra de Sexos es una constante que, al parecer, no podemos aprender a evitar. ¿Tan distintos somos hombres y mujeres? ¿Tan incompatibles? Entonces, ¿cómo nos las hemos arreglado para sobrevivir (y hacer sobrevivir a la especie) compartiendo familia, territorio, cama y confidencias?

Más allá de los tópicos (las mujeres no se orientan en los mapas, un hombre nunca reconoce que se ha perdido), más allá de los chistes que circulan por Internet, queremos que este espacio sea una pacífica tierra de nadie, en la que todos, hombres y mujeres, seamos capaces de explicar por qué nos enfrentamos tanto en las distancias cortas, y por qué, sin embargo, cuando estamos separados nos atraemos poderosamente.



Estereotipos y realidades, o cómo remedar al libretista de ópera



«¡Mon Dieu! Que les hommes sont bêtes!»

La Périchole

No me gustan las guerras. La guerra es obsesionante y se metamorfosea históricamente de mil maneras: guerra justa, guerra santa, total, a muerte, de aniquilación y exterminio, nuclear, guerra atómica, bacteriológica y química, guerra de las galaxias, guerra civil, guerra convencional, guerra de liberación, ofensiva y defensiva, de prevención y agresión, de movimientos y posiciones, sin cuartel, guerra fría, subversiva y revolucionaria, guerra de guerrillas y guerra sucia. Y por si fuera poco: ¿guerra de sexos? Sin un injusto agresor no se descarta la legítima defensa. El dilema girará, entonces, en torno a uno de estos dos postulados: «*Si vis pacem para bellum*» y «paz a cualquier precio y a toda costa». Ahora bien, como en uno y otro caso lo que se pretende haciendo la guerra o negándose a hacerla, es la paz, conviene que nos centremos en qué concepto de guerra esbozamos cuando nos planteamos la hipótesis de un conflicto entre hombres y mujeres en la sociedad del presente, que es a lo que nos lleva la pregunta. Para ello, no es preciso —creo yo— afrontar con tono académicamente correcto y seriedad absoluta lo relativo a esta guerra. Ni Vitoria, ni Grocio, ni Maquiavelo, ni Mark Twain y menos aún Clausewitz («la guerra es la continuación de la política por otros medios») tienen cabida en esta reflexión en píldoras. No olvido, obviamente, aseveraciones éticas y morales, vengan del lado que vengan, hasta el punto de que me reafirmo en la idea de que la justeza de la guerra en nuestros días es una entelequia.

Pero una vez dicho esto, prefiero mirarme en el espejo de la metáfora, y recurrir a un ejemplo cultural en el que pueda encontrar, teleológicamente, pruebas que reafirmen la convicción de que esta guerra aún sigue vigente en nuestro tiempo, pese a mi deseo de encontrarlas en sentido contrario. Sé que corro el riesgo de que se malinterprete como «feministoide» el asunto; por eso diré, antes, que mi intención es revelar y no rebelar con «B», y que tomo como excusa y escenario, uno inmejorable: el mundo de la ópera. La visión androcentrista en la ópera, como en tantas otras facetas socio-culturales codificadas de continuo en nuestras civilizaciones, pone el dedo en la llaga sobre la consideración desigual y asimétrica de hombre y mujer. En la producción operística también pueden estudiarse las muy distintas formas de comportamiento social, psicológico, cultural, etc. en esa lucha. A mi parecer, la mujer en los distintos roles que la ópera le ha otorgado, recoge una gama completa de actitudes que confirman la condición de ciudadanía de segunda, para convertirse en protagonista postmoderna enfrentada al rampante por excelencia. Así que prefiero

expresarlo con sentido del humor, antes que ponerme trascendente y menos aún, entreverando victimismo. El libreto nos presenta como mojigatas desorientadas o como prostitutas redimidas, cuando no de monjas arrepentidas o de casquivanas perversas, pasto de la propia ambigüedad, de la ambición desmedida o de la indefinición en papeles sociales inalcanzables. La fragilidad de alguien sometido al paternalismo protector del personaje masculino se convierte —salvo excepciones (pero ¡vaya excepciones!)— en seducidas, abandonadas, erráticas, veletas, rechazadas por allegados en distinto grado, cual Lucías, Traviatas, Normas, Lakmés, Jenufas y demás... para ir al extremo contrario. Cármes furiundas, Toscas decididas, Princesas hechas fosfatina ante el arrojo y talento de candidatos consortes, sacerdotisas engañadas, siempre dispuestas a la inmolación antes que dejarse vencer por el contrario, y Ladies Macbeth trastornadas. Erráticas como Manón, Walkyrias de mucho ruido y pocas nueces, calculadoras de cierta logística, como las de *Così fan tutte* (obsérvese, sin embargo que Mozart argumentó a veces elevando a la categoría de sabia a mucha panoli), o predispuestas a dar la réplica al varón, aunque complacientes desde el serrallo y fuera de él.

En suma, todas, o casi todas, a la espera de que el rumbo cambie, porque normalmente éste solo se manifiesta así, ante quien lleva la espada en ristre o ejerce el poder. No nos engañemos, el poder está presente en la trama. Así que las ciudadanas de la ópera, casi siempre, sacan las uñas cuando pueden, pero solo un ratito. El final es una catarsis de la que nunca salen bien libradas en sí y por sí mismas. ¿La donna e mobile? ¡Y un cuerno! ¡Qué remedio queda! La argucia femenina debe emplear sus propias armas, ante una presencia eminente que no deja tregua, salvo en circunstancias de pacto tácito marcado por coyunturas efímeras.

A algún lector puede que los ejemplos le hayan parecido una provocación. Si es así, planteo un ruego: incorpórese a la réplica alguna situación en la que se manifieste la tesis en sentido discriminantemente positivo. A mí, como a Dalila, nos gustaría que si con un buen corte de pelo lográsemos aclararles las ideas respecto de la legitimidad y valor de aquello que aportamos a este mundo de simios, en paridad, estaríamos encantadas de librarnos del sentimiento de sospecha en el que se nos han instalado y firmaríamos la entente más cordial...

María Jesús Cava

Guerra de sexos

¿Qué es la guerra de sexos y qué puedo decir yo acerca de eso? Supongo que la cuestión se podrá analizar desde perspectivas diversas. Si fuera psicólogo, tal vez sabría explicar qué parte de nosotros deriva del hecho de ser sexuados, qué cualidades corresponden a cada sexo y cuáles de ellas entran o pueden entrar en conflicto recíproco. Si yo fuera psicólogo... pero no lo soy. Si yo fuera paleobiólogo, probablemente creería que detrás de un hombre y una mujer hay largos siglos de evolución divergente, y mantendría la hipótesis de que el auténtico origen de la guerra de sexos está en el momento evolutivo del bipedismo y de la pérdida de pelo. ¿Será todo eso verdad? No lo sé: como no soy paleobiólogo...

También se puede disertar largo y tendido sobre la guerra de sexos y la violencia, el abuso de poder, la educación, la instrumentalización de la diferencia, etc. ¿Qué necesitaría ser para hacer eso? Lamentablemente, casi cualquier cosa: sociólogo, pedagogo, pero también, contertulio, famoso, concursante, listo profesional...

También podríamos recurrir a algunos de los grandes nombres de la Historia. Podríamos así aprender que la mujer es un ser inferior («la hembra es hembra en virtud de cierta falta de cualidades» —Aristóteles—), pero con la cualidad de resultar atractiva («la mujer es, reconozcámoslo, un animal inepto y estúpido, aunque agradable y gracioso» —Erasmus de Rotterdam—), y que debe por tanto cultivar únicamente la cualidad de gustar («no hay manto ni sayo que peor siente a una mujer que el querer ser sabia» —Martín Lutero—). Queda claro, pues, que la mujer existe para ser utilizada por el hombre («las mujeres están para ser gustadas. Después, unas se dejan, otras no... Eso ya va por provincias» —Camilo José Cela—). En definitiva, esta pequeña ensalada de perlas nos enseña que el genio y el patán pueden perfectamente convivir debajo del mismo sombrero. Si algo queda claro en esta historia de hombres es su definitiva ineptitud para comprender a las mujeres; lo reconocía claramente

Sigmund Freud: «la gran pregunta que nunca ha sido contestada y a la cual todavía no he podido responder, a pesar de mis treinta años de investigación del alma femenina, es: ¿qué quiere una mujer?»

Otra luz que puede iluminar la cuestión de la guerra de sexos es la del humor, puesto que hay miles de chistes de todo tipo que la ilustran copiamente. Estas pocas líneas no permiten tratar más que uno de esos tipos: el que parece en primer lugar «reversible» (que puede contarse tanto acerca hombres como de mujeres), pero suscita la reflexión de si, en verdad, pueden aplicarse en sentido doble. Estos chistes son auténticas joyas de perspicacia. Por ejemplo, éste que clasifica las cuatro fases del enamoramiento masculino: «Primero te gustan todas; luego, sólo te gusta una; más tarde, vuelven a gustarte todas; por último, te gustan todas menos una». ¿Puede predicarse lo anterior de los dos sexos, o acaso conviene más al masculino? Tal vez se ajuste más al femenino esta revisión del chiste anterior, hecha por un amigo mío: «Primero te gustan todas; luego te casas y ya no te gusta ninguna». Dilucidar si estas dos versiones presentan una distribución sexual y ensayar posibles explicaciones para cualquiera de las dos opciones, creo que podría dar para alguna que otra sesuda tesis doctoral.

En fin. Ya casi he terminado mi ejercicio de redacción. Me habría gustado ser psicólogo, paleobiólogo, sociólogo, pedagogo, incluso listo. Pero como, al parecer, no soy nada de eso, ni sé de nada, he acabado contando chistes. Sin embargo, creo que en ellos se puede encontrar la manera tal vez más humana de encarar la dichosa guerra de sexos: mirar con honradez cómo somos, qué ridículamente nos comportamos tantas veces, y sonreír después con benevolencia. Porque en esa sonrisa anidan la comprensión, el perdón (¿es que no son lo mismo?) e incluso, a veces, el propósito de enmienda.

Alex Iríbar



Un mal necesario

El muy cretino me tachó de susceptible, exigente, histérica, paranoica, y para colmo maruja. Pues anda que él sí que me tenía contenta: había vuelto a olvidar nuestro aniversario y no había advertido en mí el resultado de cinco insufribles horas de rulos, depilaciones y de Terapia Fotodinámica contra las Varices. Asqueada de Asier, decidí sustituir sus ronquidos por los ronroneos de Joxe, el compañero complaciente que toda mujer anhelaría tener a su vera: me escuchaba y consolaba durante horas sin rechistar, no me daba órdenes y jamás me decía «no». Pero, sorprendentemente, Jox, mi hombre hinchable, acabó hartándose. Nunca me lanzó miradas libidinosas ni me invitó a una cena romántica para conquistarme, y tampoco me dio motivos para poder ponerle verde cuando me reunía con mis amigas. Rescaté del armario el Wonder Bra y volví a aplicarme unas gotitas de mi fragancia enriquecida con feromonas, a la caza de Asier; no sería «metrosexual», pero al menos era real, daba guerra y podía ofrecerme una hija.

«¿Por qué será que las mujeres no podemos vivir ni con ni sin los hombres?», me pregunté de repente. Las razones por las que no podemos aguantarles son obvias: cuando el

amor deja de ser ciego y Santa Lucía nos devuelve y gradúa la vista, observamos horrorizadas cómo el que parecía Bogart pasa a ser insensible, marrano, bruto y tacaño a morir, y sus esfuerzos amorosos dejan de sobrepasar la media hora, a menos que el susodicho se empapece a vias. Sin embargo, sin los hombres nos aburriríamos más que un hongo y nos sentiríamos inseguras y desprotegidas. Y sin su semillita la especie humana se nos iba a pique. Ya me advirtió mi amona un día: «Los hombres son un mal necesario».

Si no subsistiese en nosotros una base animal que nos empujase al otro sexo y el amor no fuese una necesidad fisiológica, nuestra existencia no tendría sentido. Para bien o para mal, mujeres y hombres nos complementamos y estamos destinados y forzados a caminar juntos por la vida. Decisión nuestra es si ir agarrados de la mano o a zancadilla limpia. Yo me propuse caminar de la mano de Asier, aunque portando siempre a mi dócil Jox en la mochila, por si las moscas.

Uxua Astigarraga

Se ofrece trabajo de ama de casa a tiempo completo

La igualdad entre hombres y mujeres resulta del principio de no discriminación por razón de sexo proclamado en el artículo 14 de la Constitución Española de 1978. Sin embargo todos sabemos que la igualdad real aún no se ha conseguido. En la actualidad todavía siguen siendo ellas las que cargan con el peso del cuidado de la familia. El papel tradicional de la mujer ha sido precisamente el dedicarse a las labores del hogar. Y además, *ni agradecido ni pagado*. Ello en el sentido social y jurídico más estricto, dado que el trabajo de las amas de casa ha sido infravalorado dentro y fuera de hogar. En la familia, el propio cónyuge y los hijos han venido entendiendo que quién se queda dentro del hogar no hace nada o hace algo que le corresponde, que es consustancial a su condición biológica, *sus labores*. Y fuera de casa, la sociedad en general ha procedido de la misma manera, de forma que si preguntamos a un ama de casa qué es o qué hace nos responderá que no trabaja. Las estadísticas, no obstante, desmienten esta consideración. Según el Instituto Vasco de Estadística (EUSTAT) el producto interior bruto de esta comunidad aumentaría un 40 por ciento si se tuviese en cuenta el trabajo doméstico. Esta «no valoración del trabajo en el hogar» tiene importantes repercusiones en el ámbito jurídico. Por poner sólo algunos ejemplos, pensemos que estas mujeres en

términos laborales no pueden ponerse enfermas, ni irse de vacaciones, ni descansar los fines de semana. Pero es que cuando son mayores, el Estado les hace depender en su vejez de sus parejas. Ello hace, además, que muchas se lo piensen dos veces antes de poner fin a su matrimonio, independientemente de que pueda existir causa para ello, porque nuestro Derecho no sabe o, mejor, no quiere saber, cómo valorar a la hora de la ruptura matrimonial el trabajo invisible de estas mujeres.

La incorporación masiva de la mujer al mundo laboral en las últimas décadas no ha resuelto el problema, sino que, al contrario, ha dejado al descubierto la necesidad de afrontar el *cuidado de hijos y personas mayores*, el nudo gordiano de la tan mencionada conciliación de la vida familiar y laboral o de la *doble o triple jornada* de trabajo. Nuestro Derecho tiene pendiente dar un respuesta inmediata y sensata a esta cuestión de vital importancia. Mientras tanto.... en cuántos hogares sigue siendo un problema diario: ¿Quién lleva al niño al colegio? o ¿Quién cuida del abuelo?

Mariola Serrano Argüeso
Gema Tomás Martínez



Simple

De cuando en cuando, tomando el café, se les espabila la lengua y tiran a dar. Una de sus puyas favoritas es que los tíos somos taaaaan simples. Hay variaciones en el aguijonazo: resultamos más simples que el mecanismo de un juguete de una sola pieza, incautos como quienes caen en el timo de la estampita, lelos de los de comer pan con pan. Afirman con convicción que ellas sí que pueden hacer varias cosas a la vez, que perciben lo que la gente no dice, que no hace falta que digan para sugerir. Se burlan de que, al ir a comprar un pantalón, busquemos el mismo que ya usamos hasta dejarlo inservible, como si no fuera lo normal.

Yo replico o no, según. Una sonrisa un poco escorada vale para casi todo: aquiescencia (soy tan simple que no estoy seguro de haber entendido de qué habláis), complicidad (vale, una broma de vez en cuando está bien entre colegas), o desdén (¿queréis hacerme creer que de verdad os creéis eso?). Además, casi nunca consigo embutir en el tumulto ni media palabra. Si tengo el día combativo, me

animo a la respuesta directa, al argumento *ad hominem*; bueno, *ad mulierem*. Porque sé que a alguna de las complejas, a estas alturas, aún le programa el vídeo su marido; a la otra le conmueven en la tele hasta las desdichas de las tonadilleras; a una tercera se le queda el coche sin gasolina porque el piloto de aviso no es lo bastante explícito, no le dice nada, vaya. Todo acaba por saberse, día a día.

Pero, por lo mismo, casi casi, mejor me callo. Por un lado, debo de ser algo simple, porque desde luego a ellas no hay quien las entienda. Por otro, un poco de esgrima verbal anima el café, pero no tengo vocación de alfilerero de ironías. Cómo las gastan. Y fíate tú, que por eso de las complejidades, dices lo que no has dicho sin decirlo o no dices ni a las calladas lo que nunca debiste callar y te quedas solo con el café con leche tibio. Mejor no. Así de simple.

Juan Manuel Díaz de Guereñu

Sección dedicada a la grafopsicología, una técnica que consigue profundizar en el ser humano con precisión y amplitud, ofreciéndonos una imagen fiel y auténtica de la persona analizada. Realizada con la colaboración de dos profesionales en ejercicio: Alicia Martínez, grafopsicóloga, y Leticia Perinat, licenciada en Psicología por la Universidad de Deusto, que desarrollan su labor en todos los ámbitos relacionados con esta disciplina como son los cursos de formación, reeducación de la escritura, peritajes caligráficos en el ámbito jurídico, entre otros.

Gregarismo *versus* independencia

Enfoque teórico

Para el prestigioso sociólogo Durkheim, el hombre es un animal social y como tal necesita adaptarse al entorno que le rodea. Su supervivencia depende de ello y sus motivaciones biológicas innatas se hallan programadas para conseguirlo.

Abraham Maslow, en su conocida Pirámide de Necesidades, entiende que las necesidades de los seres humanos se establecen en cinco niveles. En el peldaño inferior se ubicarían las necesidades fisiológicas (comida, bebida, sueño, refugio...). Una vez satisfechas, las necesidades de seguridad instaladas en el segundo nivel, se convierten en la prioridad principal. Una sociedad que funciona tiende a proporcionar esta seguridad a sus miembros. En el tercer y cuarto nivel se hallan la necesidad de amor, de pertenencia y la necesidad de estima. Estos cuatro primeros niveles constituyen las llamadas Necesidades de Déficit. Una vez conseguidas, surge la Necesidad de Ser: la autorrealización o autoactualización (como prefiere denominarla Goldstein).

Por su parte, Raymond Cattell, habla de *ergios*, refiriéndose a los factores que reflejan la tendencia innata a reaccionar frente a determinados objetivos, siendo uno de ellos el gregarismo.

Somos conscientes de que todos necesitamos que nos quieran y nos reconozcan, ser queridos y aceptados y, como vemos, estamos programados para hacerlo. La cuestión estriba en si ésta es una fase superada o, por lo contrario, nos hemos quedado estancados, nuestra personalidad cautiva, tratando de conseguir el amor o la estima de los demás. Resulta sorprendente comprobar hasta qué punto las personas podemos quedar atrapadas en este objetivo, con frecuencia inconscientemente, y lo que estamos dispuestos a hacer para conseguirlo, incluso y sobre todo, traicionarnos a nosotros mismos.

Ya desde niños el entorno que nos rodea nos hace saber bien verbalmente, bien sin necesidad de palabras, qué espera de nosotros y nos premia o castiga según sea nuestra respuesta. Aquí comienza el gran aprendizaje y el pulso de nuestra propia identidad como ser humano.

Su reflejo en la escritura

En el estudio de la escritura, una de las grandes cuestiones es conocer las motivaciones, los objetivos, de las personas y, entre ellas, resultan especialmente interesantes, los sentimientos de pertenencia, la necesidad de estima y las necesidades de gregarismo e independencia de la personalidad.

Cuando la escritura es impersonal, mantiene el modelo aprendido, sin evolucionar o, tal vez, le falta espontaneidad, confeccionando un trazado en el que predomina la *forma* (el orden, la claridad, el trazo dibujado, sin fluidez), constatamos que el sujeto se ha quedado estancado en una fase inauténtica, donde su personalidad está orientada a insertarse en la sociedad, en cumplir con las normas, sin mayor crítica o reflexión. La necesidad de Parecer: gustar y ser aceptado impera sobre el resto de la personalidad.

Sabes los espero con mucha ansiedad y como ya te lo dije, el nuevo itinerario no date una me vas a ser	Por el contrario, cuando predomina el <i>movimiento</i> y el estilo es personal, fluyendo la grafía con libertad y soltura en el papel, estamos en principio ante una persona orientada a Ser. La realización personal, ser uno mismo, se prioriza sobre otras necesidades, muy posiblemente porque el sujeto ha conseguido evolucionar, madurar, y las necesidades más básicas bien han sido satisfechas —lo más probable—, bien se asumen las insatisfacciones y se orienta la vida en otra dirección.
Muy Srs. Míos Me dirijo a los señores del periódico "Información" les envío mi cordial saludo y probar si mi	Al aprender a escribir, partimos de un «modelo» que nos enseña a dibujar las letras de forma correcta y legible siguiendo los patrones de la caligrafía. Así, repetimos con laborioso y paciente esfuerzo, ciñéndonos a las instrucciones marcadas, el conocido «mi mamá me mima» y otras frases célebres, llenando unos tras otros los cuadernos pautados hasta alcanzar el anhelado dominio gráfico.
lugar en Asturias llega. Aprovechando encantó Saludos a todos los que nos conseguimos	Algunos adultos continúan manteniendo aquella <i>caligrafía escolar</i>, enmarcada por unos márgenes regulares, en un conjunto limpio y cuidado, manifestando así su inclinación general a seguir fielmente las directrices aprendidas, a no apartarse de los preceptos señalados por su educación. Son personas que ciertamente sintonizan con las enseñanzas y valores recibidos y se sienten cómodos con el modo de sentir y pensar de su entorno, mostrando apego a las tradiciones y costumbres en las que se han criado y han crecido. En casos extremos, cuando el estilo caligráfico queda petrificado por un exagerado cuidado perfeccionista, que ralentiza el avance de la escritura por el papel, creando una uniformidad estática, sin ninguna concesión a la espontaneidad y fluidez, revela ya a ese sujeto que, <i>encorsetado</i> por las normas exteriores y fiel seguidor de lo <i>políticamente correcto</i>, sacrifica en gran medida su libertad interior renunciando a su individualidad. Es el doble filo de todo corsé: moldea unas estupendas formas, pero oprime y ahoga.
Adjunto a la presente Curriculum Vitae con el fin de que a la hora de tener fuere	Así pues, más fiel permanezca la escritura a los modelos caligráficos, y más estereotipado sea el conjunto gráfico en el que se encuentren inmersos, más gregaria y encasillada será la conducta del individuo, mayor el mimetismo social y su estancamiento en actitudes fomentadas desde el exterior. Asegurarse la aprobación del entorno y protegerse de críticas, riesgos o equivocaciones, es lo que lleva a estas personas a esclavizarse con cadenas que ellas mismas se han atado. Otros adultos se desprenden de las formas escolares y van desarrollando una escritura <i>personal</i> con rasgos singulares y estilo propio, en un conjunto gráfico distendido y fluido. Son personas que abogan por la formación individual y el crecimiento personal. Sus interpretaciones y puntos de vista son personales, fruto del juicio crítico y de la reflexión. Siguen la máxima: «Sé tu mismo que es lo único que puedes ser». Más ricas y evolucionadas sean las formas gráficas, más pulida y creativa es la personalidad. Pero no siempre lo diferente, es auténtico. Es el caso de las escrituras <i>artificiales</i> o <i>estravagantes</i>, propias de sujetos en los que la puesta en escena y la teatralidad cobran protagonismo en ese ir a contracorriente, evidenciando un fondo de fragilidad. Por otra parte, las escrituras <i>inarmónicas</i> o <i>desordenadas</i>, con independencia de la mayor o menor adscripción a un modelo, expresan una libertad mal entendida, a modo de rebeldías inmaduras o fallos en el necesario autocontrol. Con esta rápida descripción sobre la evolución de nuestras escrituras y sus significados, pretendemos conectar con un tema que nos preocupa y está muy en boga en nuestra sociedad actual: esa aparente dicotomía entre socialización y

libertad, entre adaptación y autonomía. En realidad, no deberíamos oponerlas, porque pueden y deben ir de la mano, y quizá una de nuestras conquistas, como seres humanos, sea lograr congeniarlas en su justa medida. La obligada convivencia social nos exige disciplina y el necesario crecimiento personal nos pide libertad. El ideal sería saber congeniar estas dos realidades de forma natural, no forzada. No parece sin embargo sencilla tarea.

Entre la juventud actual están proliferando dos tipos de grafías que evidencian lo difícil de este equilibrio: Bajo la escritura *tipográfica* —que imita los caracteres de imprenta— hay un deseo causar una buena impresión visual (se evitan las imperfecciones, desigualdades y deformaciones de la letra manuscrita), y esta importancia a la apariencia es una constante en el sujeto, cuya conducta reproduce la cara de la *colectividad*, dando lugar a un pensamiento uniformado y conformista. De otro lado, se observa también con una frecuencia mayor de lo deseable, escrituras *descuidadas*, que responden a jóvenes desorientados e inestables, sin directrices, que bailan al compás de sus propios vaivenes.

Ciertamente, si someternos a automatismos o a férreas disciplinas resulta empobrecedor, abandonarnos a la mera espontaneidad también nos limita. Sería cambiar la prisión de los seguros principios por la de los caprichosos impulsos. Necesitamos de cierta doma que nos permita convivir y respetar a los demás sin negarnos, por otra parte, a lo genuino que haya en nosotros, fomentando nuestras *grandezas* y amortiguando nuestras *debilidades*. La evolución de nuestras escrituras hacia formas *ricas* y *personales* será el termómetro de que vamos por buen camino.

Muestras de escritura
tomadas del Manual de
Grafopsicología de las
propias autoras.

Alicia Martínez
Leticia Perinat

Sabes los espero con mucha ansiedad
y como ya te he dicho varias veces mi
nuevo itinerario para Septiembre, no quie-
ro darte más la paliza, porque al final
me vas a odiar por pluma.

Muestra 1

Muy Srs. Míos:

Me dirijo a ustedes interesándome por la oferta
del periódico "Información", del 14 de Diciembre. Adjunto
les envío mi Currículum Vitae con el que podrán com-
probar si mi candidatura les interesa.

Muestra 2

Lugar en Austria. Vinimos fascinados por toda la
belleza. Aprovechamos para hacer excavaciones y no
encanto' Salzburgo; la única pena es que no pudi-
mos conseguir entradas para el famoso teatro de ma-

Muestra 3

Adjunto a la presente Currículum Vitae
con el fin de que sea tomado en consideración
a la hora de cubrir las necesidades que pueda
haber en empresa.

Muestra 4

Muestra 1: escritura caligráfica. Se advierte el predominio de la forma (orden, pulcritud, claridad) sobre el movimiento, propio de una persona que, orientada aún hacia el Parecer, se preocupa y se esfuerza por estar bien insertada en su entorno para ser aceptada y gustar.

Muestras 2 y 3: escrituras modélicas (tipográfica, la primera y escolar, la segunda), el exagerado esmero, la extrema uniformidad y la contención general que frena el avance de la grafía, conforman un conjunto estereotipado e inhibido, indicador de bloqueo o asfixia de la propia personalidad para cumplir con las expectativas del entorno y asegurarse la aprobación exterior.

Muestra 4: escritura personal, en la que el movimiento (fluidez y espontaneidad de la grafía) toma protagonismo. Refleja la orientación hacia el Ser y la conquista de la independencia e individualidad.

Miembros del servicio de centralita telefónica y de diversas secretarías desvelan aquellas llamadas y situaciones más insólitas y divertidas que les ha tocado vivir en su puesto de trabajo.

La centralita telefónica recibe a diario una lluvia de llamadas que por regla general no merece ningún comentario. Se trata de gente que quiere contactar con una facultad, un departamento, algún profesor o con un miembro de la comunidad no docente. Hasta aquí todo normal. Pero afortunadamente para esta revista y para quienes atienden dicho servicio, de cuando en cuando llama algún «desorientado» con una petición insólita. Son esas pequeñas cosas que rompen la rutina diaria y alegran la vida. Estas anécdotas corren como la pólvora gracias al boca-boca, pero queremos dejar constancia escrita de las más llamativas.

Repaso a algunas anécdotas

Juan Fran, el profesor de los ojos azules

Aunque parezca mentira hay quien utiliza la centralita telefónica como improvisada enciclopedia. Es el caso de una señora que llamó para disipar una duda que le había surgido en medio de una tertulia con amigos. La duda era la siguiente:

—Universidad de Deusto, dígame...

—Buenas tardes, estamos en casa de tertulia y queríamos saber si el Rey ha estudiado en la Universidad de Deusto o no.

También los hay que deciden consultar con la centralita antes de elegir su vestimenta. Así lo hizo un alumno que tenía que acudir a la Universidad para el examen de un Máster y llamó para preguntar si debía presentarse vestido con traje y corbata. El atuendo es al parecer un tema recurrente que trae a algunos por el camino de la amargura. Tal vez, por tratarse de una universidad privada, haya quien piense que los alumnos van uniformados. En otra ocasión llamó el padre de un alumno que iba a comenzar la carrera para preguntar si su hijo tenía que asistir a clase con traje y corbata.

Todos aquellos que trabajan en la Universidad conocen la costumbre de referirse a esta institución con el sobrenombre de «la casa». Se nos ocurre que algunas personas ajenas a la Universidad han oído ese apelativo cariñoso y lo han malinterpretado, pensando que efectivamente este centro es una «casita» en la que vive un grupo reducido de alumnos y profesores que se conocen entre sí. Eso es lo que debía pensar aquella mujer que llamó preguntando por un profesor. La situación se desarrolló más o menos así:

—Buenos días, ¿está Juan Fran?

—¿Qué Juan Fran?

—Un profesor que tiene los ojos azules.

Las empleadas de centralita dominan su trabajo, pero preguntar por el profesor del lunar o el de la perilla resulta un poco escaso a título informativo. Conviene darles más pistas si queremos que localicen a la persona en cuestión. El lugar de nacimiento o residencia de la persona que se busca tampoco basta, aunque algunas madres estén convencidas de lo contrario.

—Hola, ¿me pone con Jokin?

—¿Y quién es Jokin?

—Mi hijooo, que está estudiando ahííí

—Ya, pero es que hay muchos alumnos

—Sí, mujer, de Lekeitioooo... De Lekeitio sólo hay tres.

Pero a la Universidad también llaman los amantes del misterio y el suspense. Gente discreta a la que ni la propia GESTAPO conseguiría arrancarle un nombre por mucho interrogatorio a que le sometiesen. Y si no, vean cuánta prudencia y reserva se advierte en la siguiente llamada:

—Buenos días, quería hablar con un profesor

—¿Con quién, por favor?

- Ah, ¿te tengo que decir su nombre?
 —Hombre, yo lo puedo adivinar, pero nos va a llevar más tiempo

Los clásicos

Algunas de estas anécdotas se han convertido en auténticos clásicos y, aunque ya las contamos en la revista hace años, merece la pena recordarlas. Es el caso de ese hombre que preguntaba por un profesor, pero en el supuesto de que no estuviese disponible, se conformaba con que le pusieran con la «señorita Extensión». Igualmente impagable es la llamada de aquel individuo al que lo único que le interesaba era estudiar en una universidad «de pago». La materia objeto de estudio era lo de menos, lo importante era pagar.

- Buenos días, ¿es ésa una universidad privada?
 —Sí.
 —Entonces, ¿es de pago, verdad?
 —Pues sí.
 —¿Y ahí se estudia Biológicas?
 —No, aquí no hay Biológicas
 —¿Y Medicina?
 —No, tampoco.
 —Pero es de pago, ¿no?
 —Sí.
 —Entonces, dígame, ¿qué se puede estudiar ahí?

Asimismo, desde estas páginas queremos rendir un homenaje a todas aquellas personas que están empeñadas en que la lengua española sea un idioma vivo que se gesta en la calle. Algunos de estos incansables inventores de palabras se dejaron caer en su día por la Universidad y nos brindaron auténticos regalos que muchos empleados del centro no han conseguido olvidar. Este sentido homenaje va dirigido por supuesto a aquel señor que preguntó por el «Triquinato» en lugar del Decanato; o a aquella otra señora que con la mejor intención se interesó por el «Padre Reactor» en vez de Rector; y qué decir de aquel otro que preguntó por el «Erector».

En la Secretaría Técnica hay una especial querencia por los equívocos y las erratas. Su trabajo diario con folletos y publicaciones hace que tengan el ojo especialmente entrenado para cazar erratas. Pese a su pericia y experiencia es inevitable que se cuele alguna. Entre las más célebres figuran los famosos «Panes de Deusto» (por planes), el «Pis Vasco» (por País), el «Padre Cachón» (por Padre Chacón) o «folleros» (por folletos).

Además de estos gazapos que en su día se colaron en alguna publicación, en la Secretaría Técnica se recuerda con especial nostalgia y regocijo el embrollo que se hacía un transportista que visitaba la oficina con frecuencia con la palabra «bedeles». «Sí, sí —decía el hombre— ahora mismo voy donde los «lebreles» a por el carrito». «Sí, ya sé —decía otro día— ahora tengo que ir a donde los “verdeles”».

Pero a medida que la Universidad cambia y evoluciona van surgiendo anécdotas nuevas, como por ejemplo aquellas que se derivan de los equívocos por motivo del idioma. La presencia cada vez mayor de alumnos extranjeros puede ser una fuente inagotable de situaciones divertidas. Prometemos investigar y compartir los resultados con los lectores de la revista. Como adelanto reproducimos la pregunta que un joven extranjero formuló a un estupefacto empleado de la Universidad cuando caminaba por el claustro:

- Perdón, caballero, ¿Las «bañeras» de señores, dónde están?

María Puente



La economía solidaria y su inserción en la formación universitaria
Instituto de Derechos Humanos
Derechos Humanos núm. 12
168 págs. Bilbao 2004
P.V.P. 12 euros

Los últimos tiempos están viendo crecer la llamada «economía solidaria», término acuñado para identificar las iniciativas conducentes a la reinserción socioeconómica de colectivos especialmente vulnerables y marginados e impulsadas explícitamente por los ideales de justicia, solidaridad y sostenibilidad. Pero a este fenómeno prometedor no le ha acompañado la suficiente reflexión sistematizada. Y se echan igualmente en falta ofertas de formación de rango universitario de contrastada calidad, orientadas a estimularlo de modo riguroso. Los trabajos que se ofrecen en este volumen pretenden ser una contribución para subsanar ambos déficits. Combinan análisis de la realidad de esta economía solidaria, con reflexiones en torno a la misma y con el estudio de lo que implica remitirse a la promoción de los derechos sociales.



Konstituzio Zuzenbideko Berbategia / Vocabulario de Derecho Constitucional
Minor Bilduma / Serie Minor
56 orr. Bilbao 2004
Salneurria: 2 euro

Bilduma berri horrean gai juridikoak landuko dira euskaraz formatu txikian. Aintzindari modura,

Espainiako 1978ko Konstituzioaren edizioa Kaleratu zen, gaztelaniazko testu ofizialarekin batera, Euskaltaindiaren euskarazko bertsio jasoz. Ahora, como continuación a ese trabajo, se publica este vocabulario bilingüe donde se puede encontrar, junto a los conceptos básicos del Derecho Constitucional español, los términos y expresiones fundamentales del Derecho y la Ciencia Política.

Segundo volumen de la *Serie Minor* dedicada a temas jurídicos en euskera publicados en pequeño formato.



El arte epistolar en el Renacimiento europeo 1400-1600
Pedro Martín Baños
Letras, 37
740 págs. Bilbao 2005
P.V.P. 44 euros

En los últimos veinte años, la Retórica ha sido plenamente rehabilitada como objeto de estudio: es un hecho incontestable que, antes del Romanticismo, los conocimientos retóricos forman parte del bagaje intelectual de cualquier persona instruida, y que sin atender al sistema preceptivo de la Retórica no es imposible comprender de forma correcta la producción literaria anterior al siglo XIX. Este libro se inscribe dentro de esta fértil y ya veterana línea de investigación. En concreto, se pretende en estas páginas describir las teorías epistolares, que desde la Antigüedad grecolatina constituyen un interesante cuerpo doctrinal estrechamente relacionado con la normativa retórica. Recurriendo siempre a fuentes originales, se dibujan primero los antecedentes clásicos y medievales de la perceptiva sobre la epístola, para después trazar su evolución y desarrollo, tanto en la lengua latina como en las vernáculos, en el Renacimiento europeo.



Habeko Mik (1982-1991) Tentativas para un cómic vasco
Juan Manuel Díaz de Guereñu
Humanidades núm. 6
412 págs. Bilbao 2004
P.V.P. 25 euros

En 1982 HABE, organismo autónomo del Gobierno Vasco, decidió publicar *Habeko Mik*, una revista de comics para adultos en euskera, que debía ser instrumento didáctico en la euskaldunización y potenciar el cómic vasco. *Habeko Mik* publicó 55 números con una periodicidad bimestral y 18 *ale berezi*, álbumes con historias completas. Esta iniciativa pionera en la edición institucional de comics dio a la luz casi 3.000 páginas, que constituyen aún hoy el conjunto más importante y significativo en la historia del cómic adulto en euskera. Este libro analiza las razones pedagógicas de la publicación, explica su historia editorial, describe sus características y analiza su contenido: evalúa, en suma, la aportación de *Habeko Mik* a la pedagogía del euskera y a la historia del cómic vasco.

Habeko Mik (1982-1991) Euskal komiki ahalegina
Juan Manuel Díaz de Guereñu
Humanidades núm. 7
412 orr. Bilbao 2004
Salneurria: 25 euro

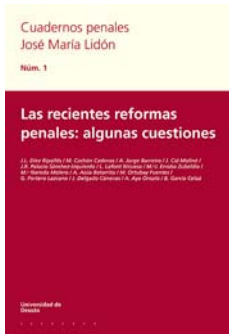
1982an HABEK, Eusko Jaurilaritzako erakunde autonomiadunak, helduentzako komiki aldizkari bat euskaraz argitaratzea erabaki zuen, *Habeko Mik*, euskalduntzeko tresna didaktikoa izan zedin eta euskal komikia sustatzeko. *Habeko Mikek* 55 zenbaki plazaratu zituen bi hilean behineko maiztasunez, eta 18 *ale berezi*, istorio osoak kontatzen zituzten albumak, hain zuzen ere. Erakundeen argitalpenetan aitzindaria izan zen ekimen honek, 3.000 orrialde inguru eman zituen argitara eta gaur egun ere helduentzako euskal komikiaren historian multzorik garrantzitsuen eta esanguratsuen osatzen dute. Liburu honek argitalpenaren arrazoi pedagogikoak arakatu, historia editoriala azaldu, ezaugarriak deskribatu eta edukia

aztertzen du, azken finean, *Habeko Mikek* euskararen pedagogiari eta euskal komikiaren historiari edin dion ekarpena ebaluatzen du.



Conflictos, violencia y diálogo El caso vasco
G. Bilbao, X. Etxeberria, I. Sáez de la Fuente, F.J. Vitoria
Ética núm. 10
236 págs. Bilbao 2004
P.V.P. 15 euros

En este volumen se exploran las posibilidades que tiene el recurso al diálogo, y las condiciones que deben darse, para gestionar positivamente los conflictos que se sitúan en el ámbito político, incluyendo aquellos de expresión violenta. No se plantean, además, meras consideraciones teóricas, pues se aplican a una realidad concreta de conflictividad con dimensiones no violentas y, desgraciadamente, también violentas: la vasca. El método elegido para abordar este objetivo tiene una doble perspectiva entrecruzada. Por un lado, se intenta que haya una interacción constante entre el momento analítico de la situación —la vasca—, el momento teórico de la reflexión —general— y el momento práctico de la aplicación —a la realidad vasca—. Por otro lado, se asume la perspectiva interdisciplinar con cuatro enfoques: el de la ciencia de la investigación sobre/para la paz, el filosófico-ético, el socio-político y el teológico. El trabajo se cierra con unas conclusiones compartidas por todos los miembros del equipo.



Las recientes reformas penales: algunas cuestiones

Cuadernos penales
José María Lidón núm. 1
336 págs. Bilbao 2004
P.V.P. 12 euros

Los *Cuadernos penales* José María Lidón tienen un doble objetivo. Pretenden mantener viva la memoria del profesor y magistrado José María Lidón, asesinado por ETA, ya que relegarlo al olvido sería tanto como permitir que la insoportable injusticia de su muerte viniera a menos y, en cierta forma, hacerse cómplice de ella. Asimismo pretenden que su memoria sea un punto de encuentro para quienes desde cualquier profesión relacionada con el Derecho penal comparten, como compartimos con él, el anhelo por un Derecho que contribuya a crear cada vez más amplios espacios de libertad e igualdad y que éstas sean reales y efectivas para todos. De este modo su memoria será doblemente enriquecedora.



El Mercado Interior Europeo
Las libertades económicas comunitarias: mercancías, personas, servicios y capitales
Beatriz Pérez de las Heras
Derecho número 82
230 págs. Bilbao 2004
P.V.P. 15 euros

El mercado interior constituye el eje central del proceso de integración económica europea y uno de sus principales logros. Esta obra se centra en el análisis pormenorizado

de las libertades de circulación que representan el núcleo fundamental de este gran mercado unificado. La publicación de este libro sobre *El Mercado Interior Europeo*, tiene su origen en las ediciones anteriores del manual *Las libertades económicas comunitarias*, cuyo contenido adapta ahora al nuevo contexto de la Unión ampliada, al tiempo que incorpora las novedades jurídicas y jurisprudenciales más recientes. El estudio se detiene en los conceptos básicos y en el examen de la normativa comunitaria correspondiente, valorando a continuación el grado de realización del mercado interior en sus diferentes vertientes. El objetivo de esta obra es proporcionar un instrumento útil que facilite la comprensión de este apartado del Derecho Comunitario a todos los que, dentro o fuera del ámbito universitario, se interesan por el proceso de integración europea.



Jainkoaren Eliza
Gizakion salbamena-ibilbidea
Xabier Larrañaga
Erlitio Kulturaren Bilduma
370 orr. Bilbao 2004
Salneurria: 8,90 euro

Elizaren izatea konplexua eta bipolarra da, eta eklesiologiaren zeregina haren ikuspegi *enpirikoa* eta *misteriozkoa* uztartzea da. Elizan, beraz, erlazio *dialektikoak* nabarmenak eta ugariak dira: *Komunioa-misioa*, *Eliza-Errinua*, *sinodalitasuna-hierarkia*, *santutasuna-garbitu beharra (bekatua)*, *historia-betetzeko dagoena*, *karisma-instituzioa*, *karisma-ministerioak*, *Espiritu Santua-Jesu Kristo*, *ikusgarria-misterioa*, *lurrekooa-zerukoa*, *batasuna-aniztasuna*, *tokian tokikoa-unibertsala*, *laikoak-laikoak ez direnak*, *gizonezko-emakumezko*, *askapena-salbamena*, etab. Tentsio horien artean egin beharreko *bidea* malkartsua eta bihurtua da oso, eliz ekimenaren hartzaila eta emaila den gizakia ere «bihurria» delako. Eliza Jainkoarena da, bai, baina *gizakiok* osatzen dugu. Horra hor eklesiologiaren oinarritzko

«zailtasuna» eta «handitasuna». Eklesiologiak oreka eskatzen duela hauteman daiteke lan honetan. Lehenxeago aipatutako bikoteak, beren baitan azaltzen duten tentsioan hartu behar dira.



Identidad indígena y Derecho estatal en Colombia
Libardo José Ariza
Cuadernos Deusto de Derechos Humanos núm. 30
100 págs. Bilbao 2004
P.V.P. 4,40 euros

La consagración constitucional durante la década de los noventa en los países andinos de un régimen jurídico especial para los pueblos indígenas ha despertado un problema tan antiguo como complicado: la definición legal de la identidad indígena. Este trabajo analiza la transformación histórica del pensamiento legal sobre el indígena y sus relaciones con el derecho estatal. Este contexto histórico sirve como telón de fondo para la interpretación detenida de la puesta en marcha de la reforma constitucional colombiana de 1991. La subjetividad indígena que se ha creado en estos años, basada en la distinción entre el «indígena verdadero» y el «indígena aparente», supone la fijación del indígena al territorio ancestral para conservar y reproducir una subjetividad simbólicamente valiosa para la edificación del nuevo Estado-nación colombiano.



Hizkuntz eskubideak Euskal Herrian
Zer eskubidez ari garen eta zertan diren
Paula Kasares
Giza Eskubideei Buruzko Deustu Koadernoak, 31 zk.
120 orr. Bilbao 2004
Salneurria: 4,40 euro

Lan honek, bere izenburuan dioen bezala, hizkuntz eskubideak zer diren eta Euskal Herrian zertan diren azaldu nahi du. Hizkuntz giza eskubideen oinarritzko kontzaptualizaziotik abiatuta, Euskal Herrian dugun egoera jurilinguistikoa aztertu du euskararen status diferentek azalduz. Baina, lan honen ikuspegia ez da juridikoa. Euskal Herriko herritarren hizkuntz eskubideak zertan diren ez digu indarrean dagoen hizkuntza legeriak soilik esaten. Legezko egoera hori azaleko egoera formala baino ez da, errealitate anitzagoa da eta legeak ezartzen duen *statu quoaren* azpian onartze eta kuestionamendu, inertzia eta erresistentzia, jokamolde, joera eta jarrera ezberdinak daude hizkuntza den errealitate anitz eta identitate elementu horren inguruan.

Recuerda que si eres antiguo alumno suscriptor de la revista tienes un descuento del 20% sobre el P.V.P. Llama para realizar tus pedidos a Ediciones Mensajero: 94 447 03 58



Ejercicios básicos de sistemas digitales (3.ª edición)

Javier García Zubía
Ingeniería núm. 3
224 págs. Bilbao 2005
P.V.P. 9 euros

Este libro tiene por objetivo facilitar la labor del alumno fuera de la clases. Para ello no sólo se entregan los enunciados de los ejercicios, sino que también se acompañan de las tablas y diagramas que ayuden en su resolución. De este modo el libro parece un crucigrama a completar por el alumno, con sus casillas inicialmente vacías. El libro facilita así el desarrollo del curso y la comunicación entre el profesor y la clase. Ayuda al alumno a preguntar sus dudas y al profesor a detectar las lagunas en lo enseñado.

REVISTAS

Cuadernos Europeos de Deusto

Núm. 31/2004

Este último número de la revista se abre con un artículo en el que M. Arregui se cuestiona el futuro de la CEI. A continuación, la profesora Canedo escribe sobre «El nuevo procedimiento comunitario de defensa de libre competencia y su incidencia en el sistema español», para seguir con la aportación de J. Fuentes Monzonís-Villalonga sobre «La ampliación de la Unión Europea y el futuro de Europa». El volumen se completa con las colaboraciones de N. Mariscal, J.A. Nieto Solís y S. Sanz Caballero, además de otras.

Boletín de Estudios Económicos

Núm. 182. Vol. LVIII agosto 2004
El gobierno de la empresa
Núm. 183. Vol. LIX diciembre 2004
Dirección de personas en las organizaciones

Editado por la Asociación de Licenciados de La Comercial, el Boletín se centra en este número en el Gobierno de la Empresa, respondiendo así a los objetivos de esta revista dedicada a la economía en general y a la empresa en particular,

que con un nivel universitario pretende ser útil a los profesionales que viven la realidad empresarial, a la vez que pretende servir de tribuna a la presentación de los avances producidos en todo lo relacionado con la gestión de empresas. En cuanto al núm. 183, se dedica al tema monográfico «Dirección de personas en las organizaciones» que firman los autores Ramón de la Vega Antolín, Oscar Duña Llamosa, Josune Saseta, Alberto Barrios y Jesús Pérez Bilbao. Como Temas Libres, se incluyen los titulados «Outsourcing de las Tecnologías de la Información», «Desagregación de márgenes por productos en las entidades de depósitos», «Una aplicación de la matriz de crecimiento estratégico a la Universidad» y «Análisis de la tipología de clientes como fuente de información en el comercio minorista».

ADZO

Revista de Estudios de Ocio
Núm. 28, 2004

Este número recoge varios artículos sobre «El ocio como experiencia humana», de Manuel Cuenca, y «La experiencia de ocio en la sociedad emocional. Luces y sombras de la teatralización de experiencias de ocio en la economía de la experiencia», de Ana Goytia, además de varias investigaciones, una de ellas sobre el ocio de las mujeres vascas, y otras colaboraciones.

Anuario 2004 de Acción Humanitaria y Derechos Humanos/ Yearbook 2004 on Humanitarian Action and Human Rights

174 págs. Bilbao 2004

Este Anuario de Acción Humanitaria y Derechos Humanos pretende facilitar un espacio de reflexión e intercambio sobre las prácticas, experiencias e investigaciones que se producen en el ámbito de la Acción Humanitaria y los activismos de movimientos sociales y otras personas interesadas en este campo. El contenido de este primer Anuario se nutre tanto de aportaciones realizadas desde la universidad como de reflexiones y propuestas de personas que cuentan con experiencia y responsabilidad directa en el campo de la acción humanitaria. La mayor parte de estos contenidos adquieren la forma de estudios o artículos monográficos, si bien se ha incorporado también una contribución en forma de entrevista.

Estudios de Deusto

Vol. 52/1 enero-junio 2004

Este número de la revista recoge los artículos titulados «La situación jurídica del instituido frente a la facultad de disposición onerosa del instituyente en el pacto sucesorio con eficacia *post mortem*», de M.ª E. Alonso; «Guía básica para los cambios de contingencia en la prestación de incapacidad temporal» de J.A. Álvarez Patallo; «Responsabilidad civil en la Ley Concursal: síntesis, textos legales y cuestiones», de R. De Angel; «Análisis de la forma de arte figurativo pelolítico y su tratamiento estadístico» de J.M.ª Apellániz y F. Calvo; «Convenio y liquidación concursal», de F. Gómez; «Los sistemas indicadores del desarrollo urbano», de J. Leonardo; «Fiducia, negocio fiduciario y titularidad fiduciaria: un recorrido a través de la doctrina y jurisprudencia» de G. Tomás y «La prejubilación en las empresas», de B. Oliet.

Letras de Deusto

Núm. 104 (Vol. 34), Núm. 105 (Vol. 35)
julio-septiembre 2004,
octubre-diciembre 2004
Homenaje a María Zambrano

En el número 104 de la revista se quiere homenajear a María Zambrano en el centenario de su nacimiento y, para ello, se recogen varios artículos en los que, de la mano de profesores como Cristina de la Cruz, Carlos Beorlegui, Vicente Vide, Patxi Lanceros, Andrés Ortiz-Osés, María Luisa Amigo, Javier Martínez Contreras, Emilio Ríos y José Angel Asuncion, se reflexiona, cada uno desde su área de especialización, en torno al pensamiento de esta autora malagueña. Esta publicación especial recoge también un trabajo de Carmen Revilla de la Universidad de Barcelona titulado «En el aparente laberinto de los sueños». Se cierra finalmente el monográfico con una bibliografía de María Zambrano. En cuanto al núm. 105, Armando Besga Marroquín con el artículo «La "Wasconia" del mapa del Beato Saint-Sever y el problema del nombre (o la existencia) del País Vasco en el siglo XI», Manuel Urra Olazabal con el titulado «La educación de la mujer y la Compañía de María en el País Vasco. Siglos XVIII y XIX», Roberto Pérez con «Mauricio Bacarisse. Una biografía» y Juan Carlos Rojo con «La crisis económica de 1921 en el País Vasco: su impacto y sus estrategias empresariales de supervivencia», son los primeros autores que participan en esta revista que también incluye las colaboraciones de Gorka Pérez de la Peña y Eileen Ronk.

Boletín de la Asociación Internacional de Derecho Cooperativo 2004

El buen Gobierno de las Sociedades Cooperativas

Este nuevo boletín recoge, entre otros temas, el acta de la Asamblea General Ordinaria de 2004 de la Asociación Internacional de Derecho Cooperativo (AIDC), un artículo de Enrique Gadea sobre «El gobierno de las Sociedades Cooperativas en la Ley Vasca de 24-6-1993» y otro sobre «Funcionamiento orgánico de la Sociedad Cooperativa Europea, S.C.E., de Javier Divar. Asimismo, incluye colaboraciones en torno al tema monográfico «El buen Gobierno de las Sociedades Cooperativas» de Eudne Isasmendi, Zuriñe Torres, Nagore Maza, Yaiza Juanes, Zuriñe Mazorriaga, Elena Atienza, José Andrés Merino, Guillermo Ruiz de Huidobro, María Fernández Prieto, Nekane Lorenzo, Iñaki del Campo, J. Eduardo Souza y María Burzacó.

Anuario de Estudios Cooperativos 2001

Esta revista, editada por el Instituto de Estudios Cooperativos, incluye un anexo bibliográfico que recoge los fondos que sobre cooperativismo y economía social y solidaria se encuentran depositados en la Biblioteca de la Universidad. Asimismo, recoge una memoria de las actividades del Instituto en 2001 y materiales de algunas de los actos que se celebraron en esos años.

Mundaiz

Núm. 68 julio-diciembre 2004

Este volumen incluye, a demás de las reseñas, los artículos «Un estudio comparativo en el tiempo de la actitud hacia la publicidad» de Alazne Mujika, Iñaki García Arrizabalaga y Juan José Gibaja, «Crisis y entusiasmos ultraistas: Algunas cartas entre Guillermo de Torre y Juan Ramón Jiménez (1920-1923)», de Carlos García, «El bilbaino Víctor Patricio de Landaluze, pionero del cómic español en Cuba» de Manuel Barrero y «Viñetas aruugadas y con lamparones: Acerca del cómic que encara la realidad» de Juan Manuel Díaz de Guereñu

Estudios Empresariales

Núm. 115 2004/2

Este número de la revista se centra en la celebración el pasado mes de julio del X Congreso Anual IAIBS. Así, además de una carta de Peter Hans Kolvenbach, recoge la homilía del Rector en la inauguración del Congreso y la Lección Inaugural que ofreció Michel Camdessus en torno a Europa. La revista también recoge entrevistas con algunos de los principales ponentes como Alan R. Andreasen y Masaaki Kotabe.



Deustopía

Suplemento de la Revista UD
UD Aldizkariaren gehigarria

Primavera
Udaberria

86

Turismo

Erasmus

Becas

Crédito estudios

Nuevo empleo

Internet

Cine

Momo

Sugerencias de lectura

bbk

Agroturismos y Casas rurales fuentes de oxígeno para «urbanitas»

Si a los baserritarras de hace 20 años les hubieran dicho que algún día los «urbanitas» elegirían su caserío como alojamiento turístico y además pagarían por ello, seguramente se hubieran reído incrédulos. Pero lo cierto es que desde finales de los años 80 esta modalidad turística no ha parado de crecer.

Los motivos principales por los que los usuarios eligen el agroturismo frente a otro tipo de alojamiento turístico, según datos facilitados por la Asociación Nekazalturismoa, son el atractivo del lugar, seguido de la búsqueda de tranquilidad y el contacto

directo con el medio rural y la naturaleza. Además, los usuarios valoran muy positivamente el trato directo, familiar y personalizado de los propietarios, aunque también existe la posibilidad de alquilar la casa entera, con lo que la privacidad es mayor. Los viajeros que proceden de fuera del País Vasco valoran sobre todo la gastronomía, el paisaje y, en verano, los que vienen de latitudes calurosas, agradecen las temperaturas suaves del País Vasco.

Pero antes que nada conviene aclarar la diferencia fundamental que existe entre casa

Origen

Pero, ¿cómo empezó todo? ¿A quién se le ocurrió que los habitantes de las ciudades fueran a hacer turismo a los caseríos, cuidasen de los animales y pagasen por ello? El fenómeno del agroturismo en Euskadi está ligado a la creación de la Comunidad Económica Europea. En el Tratado de Roma del 57 se tomaron diversas medidas de carácter económico y social, entre ellas, la de establecer una política agraria común. La situación que se vivía en aquellos años hizo que se creasen dos tipos de agricultura: la



www.nekatur.net



rural y agroturismo, ya que, si bien se suelen utilizar indistintamente ambos términos, existe una diferencia entre ambas modalidades y es que, en el agroturismo, el propietario tiene alguna actividad agropecuaria y los clientes pueden participar en ella si lo desean, mientras que en la casa rural, el propietario no tiene actividad agropecuaria. Así, son muchos los que huyen por unos días del frenético ritmo de la ciudad para refugiarse en un agroturismo y cuidar de los cerdos, los conejos, las vacas, las gallinas; participar de la floricultura, la fruticultura, la horticultura; o colaborar en la recogida de la fruta, la siega, la vendimia, etc.

competitiva y la marginal (en la cual se encuentra la agricultura de montaña). La agricultura competitiva era, por tanto, la encargada de alimentar a Europa, mientras que las zonas comprendidas por la llamada agricultura marginal corrían el riesgo de despoblarse. Sin embargo, desde Europa existía una voluntad de mantener las pequeñas explotaciones de estas zonas, puesto que además de producir sus alimentos, eran y son los principales garantes del medio ambiente, del paisaje y el espacio rural. Por este motivo, Europa decidió apoyar inversiones de carácter no agrícola, como el agroturismo.

El País Vasco, en su inmensa mayoría, es una de las típicas zonas de agricultura de montaña. El Gobierno Vasco estudió la experiencia vivida en lugares como Suiza, Valle de Aosta, Bélgica... y a partir de ahí se decidió apostar seriamente por el fenómeno del agroturismo. En 1990 se inauguró Txopebenta en Gaitegiz-Arteaga (Vizcaya), el primer alojamiento agroturístico del País Vasco. En 1998 la primera casa rural abrió sus puertas: Arboliz, en Ibarangelua (Vizcaya).

En 1991 se creó la asociación Nekazalturismoa, que agrupa a los titulares de los establecimientos agroturísticos de la Comunidad Autónoma Vasca con el fin de impulsar el desarrollo del agroturismo y las casas rurales y defender los intereses de sus asociados.

En la actualidad, los agroturismos siguen siendo unas rentas complementarias a las agrarias y ganaderas, explica la Asociación. Es decir, que el sector no está profesionalizado. Sin embargo, las mismas fuentes aseguran que la situación está cambiando a gran velocidad, ya que el incremento de la competencia y una mayor exigencia de los consumidores demandan un producto turístico que adapte estrategias competitivas similares a las que

vienen incorporando el resto de subsectores turísticos.

A grandes rasgos, los agroturismos y casas rurales del País Vasco son establecimientos con una capacidad limitada, 6 habitaciones dobles como máximo (con un total de 16 plazas). Esto permite disfrutar de una estancia tranquila, sin aglomeraciones, además de recibir un trato familiar y vivir por unos días en contacto directo con el mundo rural y la naturaleza. Estos establecimientos están abiertos durante todo el año y tienen calefacción y agua caliente. Todos ellos cuentan con la autorización del departamento de Industria, Comercio y Turismo del Gobierno Vasco para su apertura. El acceso a los establecimientos se indica mediante señales de tráfico con el símbolo de agroturismo y casa rural, que, colocadas en los cruces, informan de la dirección y la distancia a la que se encuentran los alojamientos.

En la actualidad hay 288 establecimientos de este tipo en el País Vasco, de los cuales, 197 son agroturismos y 91 casas rurales (58 en Álava, 93 en Vizcaya y 137 en Guipúzcoa). De ellas, 245 pertenecen a la Asociación Nekazalturismoa.

El éxito creciente de esta modalidad turística es un hecho y las cifras así lo demuestran: en 1998, un total de 56.561 viajeros disfrutaron de los agroturismos y las casas rurales, mientras que en 2004 fueron 88.076. Además, también aumentó el número de pernoctaciones y el número de viajeros procedentes de otras comunidades, excepto de Madrid. Creció sin embargo la entrada de turistas extranjeros, principalmente los procedentes del Reino Unido (29,4%). Un dato significativo es el elevado tanto por ciento de usuarios procedentes del País Vasco, un 44,22% en 2003.

Cualquiera que haya visitado alguna vez estos establecimientos comprende el porqué de su gran aceptación. Porque, ¿quién no disfrutaría alojándose unos días en un agroturismo situado al pie del Parque Natural del Gorbea, en plena naturaleza y junto a la zona de paso de los ciervos? Aquí van algunas sugerencias, aunque para más información conéctate a la página de turismo del Gobierno Vasco www.euskadi.net o a la completísima web de la Asociación Nekazalturismoa www.nekatur.net

María Puente

Datos de la Asociación Nekazalturismoa. Más información en www.nekatur.net

Bizkaia

Iabiti Aurrekoa

Arteaga Auzoa, 13
48170 Zamudio
944 52 23 70
iabiti@terra.es
51 e

Loba Zarre

Iturribaltza
48100 Mungia
94 674 35 22/94 615 54 84
30-42 e
Horticultura, huerta, limpiar la cuadra, recoger hierba, regar, segar, terneros, vacas...

Bekoabadene

B.º Mesterika
48120 Meñaka
94 615 65 02/656 76 34 95
bekoabadene@euskalnet.net
www.euskalnet.net/bekoabadene
34,58-42,06 e

Matsa

Aretxalde, 153
48196 Lezama
94 455 60 86
34,09-41,91 e
Horticultura, huerta, segar, vacas

Álava

Perrenku

Casa Perrenku s/n
01139 Markina
945 403 093/945 430 224
perrenku@wanadoo.es
43,87-57,10 e

Sagasti Zahar

Maturana, 10
945 31 71 58/610 033 678
casarural@euskalnet.net
www.casarural-paisvasco.com
46,73 e

Izpiliku

Mendia, 6
01138 Acosta-Okoizta
945 46 41 54/605 72 76 63
izpilikuexea@yahoo.es
www.iespana.es/izpilikuexea
44 e
Cerdos, conejos, vacas floricultura, fruticultura, gallinas, horticultura, huerta ecológica, recoger fruta, regar...

Arkupetxea

C/ Arquillos de Arriba, 1
01128 Antoñana
699 968 375/699 96 83 75
186,90 e (alquiler de la casa entera
6 personas)

Guipúzcoa

Arruan Haundi

Lastur Auzoa
20820 Lastur/Deba
943 60 37 04
mezuak@lastur.net
75,13-90 e (se alquila entera)
Actividades agrarias

Agerre Goikoa

San Pelayo Buzón, 116
20800 Zarautz
943 83 32 48
33,48-37,20 e

Xabin Etxea

San Prudentzio Auzoa
20808 Getaria
xabinetxea@wanadoo.es
www.nekatur.sabinetxea.net
943 14 00 67/669 258 061
45-50 e
Vendimiación, viñedos...

Lierni Grakoa

Lierni Auzoa
20214 Mutillola
943 80 16 99
27,11-39,16 e

Libro de estilos para Erasmus novatos

Sí. Por fin lo he conseguido: he emigrado, aunque sólo por motivo de estudios. Completadas todas las formalidades y los trámites burocráticos, descubrí que mi próximo año iba a transcurrir en el centro de Inglaterra. Además del maravilloso clima británico, con un verano que dura como media dos semanas, pronto adquirí unos conocimientos más detallados sobre mi futuro entorno. Sin embargo, por más información que pude recopilar sobre la zona, al llegar aquí pronto descubrí que no estaba preparado para sobrevivir, al menos, no sin unas adaptaciones profundas de carácter y estilo de vida. Por ello, y para evitar en lo posible que mis errores se perpetúen en el futuro, he decidido escribir esta especie de cuaderno de bitácora o de libro de cabecera para las generaciones futuras de aguerridos Erasmus. Vamos allá:

1. Título genérico: «let me pay this one!».

Traducción aproximada: «esta ronda la pago yo».

Incidencia: alta en los primeros días.

Prevalencia: casi nula tras el primer descalabro.

Descripción: el Erasmus es en sí mismo gregario y opera en manadas, especialmente activas al caer la noche y aun más los fines de semana. Piensen en un pub inglés, a las 9 de la noche (según los estándares de la zona es MUY tarde), y un simpático Erasmus español con tres espléndidas Erasmus, digamos, suecas. Haciendo gala de su caballerosidad, el estudiante patrio se ofrece a pagar las consumiciones de las rubias escandinavas. El camarero, o *waiter* en jerga local, tarda más

2. Título genérico: «is it near the university?»

Traducción aproximada: «¿queda cerca de la universidad?»

Incidencia: inevitable.

Prevalencia: en general, una vez cometido el error, se hace crónico.

Descripción: cambiar de país es siempre una aventura. Y encontrar piso desde tu propio país es casi un milagro. Hay que encontrar piso antes de llegar a la zona, es decir, tratar con inmobiliarias y gente de peor calaña por vía remota, usando el teléfono y chapurreando idiomas extraños o por Internet. Ser estafado es la regla general, pero suele ir más allá. Y en mi caso, me siento afortunado: al menos la casa que me han alquilado existe. A otros estudiantes que conozco no les ha ido tan



ARCHIVO SRB



de la cuenta en preparar la cuenta. No es fácil introducir números de tantas cifras en una máquina registradora. El precio de la galantería excede el presupuesto mensual del pobre muchacho que, manteniendo una irreductible sonrisa de póker, saca a relucir la tarjeta de crédito y reza, en su fuero interno, para que sus padres no verifiquen el extracto mensual.

Moraleja: especificar desde el primer momento que cada uno se paga lo suyo o, en el peor de los casos, atracar un banco cada fin de semana para tener liquidez suficiente para sufragar las francachelas del grupo.

bien. La casa en la que vivo, fue construida a principios del siglo xx y creo que desde entonces no han vuelto a invertir un penique en ella. Inocente de mí, le pregunté al casero si quedaba cerca de mi universidad. Sin un segundo de vacilación, me dijo por vía telefónica que sí, que no estaba a más de 5 minutos de aquí. Una vez sobre el terreno, descubrí que el buen hombre tenía razón: usando un transbordador espacial se tardaría en llegar a la universidad unos 4 minutos y medio. A pie —hice la comprobación— se tarda casi una hora y media. Por si esto no fuera suficiente, el estilo de la misma es «eduardiano», eufemismo tras el cual se



esconde un montón de ladrillos con alguna teja por encima. Cuando la gente del piso de arriba —más estudiantes— usan la bañera, en el baño de abajo llueve. La ventaja es que uno ahorra en el recibo del agua. La desventaja es que no siempre es agua lo que cae. En fin. Así son las cosas.

Moraleja: conviene rascarse el bolsillo y buscar la casa sobre el terreno por adelantado, en persona. Incluso así puede resultar difícil, claro. Y no hay que olvidarse de pedirle al casero que todo lo diga por escrito y lo firme. Nunca se sabe...

3. Título genérico: «where is the fried tomato sauce?»

Traducción aproximada: «¿dónde está el sofrito de tomate?»

Incidencia: continua.

Prevalencia: de esto no se salva nadie.

Descripción: no se llamen a engaño, señores: en ningún sitio se come como en casa. Sin entrar en el tema de la comida rápida, voy a tratar de describirles mi primera experiencia con un supermercado local. Antes de entrar, surge el primer problema: elegir el carrito de la compra adecuado. Aquí no hay menos de cinco tipos de carritos distintos en función del tipo de compra a realizar y el perfil sociográfico del porteador. Y al entrar, sorpresa tras sorpresa: lo primero que uno se encuentra son flores y tabaco. El porqué de esta combinación aun hoy se me escapa. A medida que uno se adentra en semejante lugar, va perdiendo la noción de la realidad: latas de entrañas de cordero cocido (típico escocés), chocolatinas de todos los tamaños, todo tipo de alimentos ya cocinados, olas de colesterol desparramándose por los estrechos pasillos, etiquetas de colores chillones, rótulos de oferta que van más allá de la persuasión... Y, de repente, la pregunta: ¿dónde está el sofrito de tomate? Ja. Uno puede encontrar aquí hasta curry de entrañas de pollo al gusto tailandés, pero no un triste bote de salsa de tomate. Todo es extraño. Muy extraño.

Moraleja: salir de casa con algunos kilos de más, por si acaso. Pedir a todas tus amistades y/o familia que te manden jamón.

4. Título genérico: «that music sucks!»

Traducción aproximada: «esta música no me gusta nada»

Incidencia: hasta el fondo de los tímpanos

Prevalencia: cuidado, te puede acabar gustando.

Descripción: ¿crees que estás inmunizado?

¿Te consideras un ser superior por poder aguantar al Bisbal y a Chenoa y a quien haga falta durante todo un verano y bailar lo que te echen? Pues la prueba de fuego es cambiar de país. Descubrirás que hasta el insufrible Georgie Dann es una especie de Sinatra en comparación con la música tecno-étnica que te vas a tragar aquí. Nadie está preparado para el trip-hop coreano y menos aun para el hard-core malayo. Recomendable para sordos y/o masoquistas acústicos.

Moraleja: sonríe. Haz como si te gustara.

Baila lo peor que puedas: es posible que hasta les guste. O que te guste a ti, quién sabe.

5. Título genérico: «so you speak Spanish!?»

Traducción aproximada: «¿así que hablas castellano?»

Incidencia: poca, pero es potencialmente muy peligroso.

Prevalencia: cuidadín, cuidadín. Te puedes llevar más de un disgusto.

Descripción: estás en un entorno hostil por definición. El idioma que hablan ellos no se parece en nada a lo que has aprendido en clase, porque ellos hablan «English» y tú, en el colegio, aprendiste «inglés». Así de fácil. Por tanto, cada vez que te encuentras con alguien de tu propio país, emocionado, saltas hacia él, le abrazas agradecido y casi lloras de la emoción. El punto siguiente es definir los lugares comunes de lo que se echa de menos estando aquí. Agotado este tema, pasas a continuación al tema estrella de estos encuentros en el extranjero: criticar concienzudamente todo lo que te rodea, con una ferocidad inesperada que suele ir *in crescendo*. El problema radica en que das siempre por sentado que nadie de los que te rodean entiende nada de lo que dices y que, por tanto, puedes hablar a grito p elado e insultar todo lo que aquí consideran sagrado o casi. Hasta que, con el raballo del ojo, descubres que el tío más bestia del pub se incomoda. Es el momento de considerar la posibilidad hipotética de que esos cien kilos de músculo estén conectados a un cerebro lo suficientemente cultivado como para entender

tu propio idioma, Sí, el TUYO. Por tanto, mucha precaución.

Moraleja: procura no ser demasiado bocazas. Valora la belleza de los elementos locales. O, al menos, finge que te gustan. Y nunca, nunca, menciones el asunto del bigote de la reina Isabel II. Es un efecto óptico.

Lo que aquí he contado no es más que una pequeña muestra de todo lo que os puede pasar estando por ahí, disfrutando de esta sencilla vida de estudiante Erasmus. Espero ofreceros algo más en próximas ediciones, si sobrevivo a este cúmulo de situaciones insospechadas.

Un saludo desde la fría Inglaterra.

Eduardo Robsy Petrus



Nunca manos
tan vacías
dieron
y darán
tanto
a tantos.

Dispuestas para
ayudar y servir.

Siempre abiertas
a quien las necesita.

Su pobreza es su riqueza,
su verdad es Jesús.

Si has pensado ser jesuita, llámanos al:

609.075.447

o escríbenos a: daryservir@jesuitas.es

Te entendemos y te atendemos.


JESUITAS
www.jesuitas.es

Becas de «la Caixa» y el Gobierno Francés para estudios de postgrado en Francia

El objetivo de este programa de becas es ofrecer la primera oportunidad de realizar estudios de postgrado en universidades y centros de enseñanza superior de Francia. El número de becas previsto es de 20.

Destinatarios: Licenciados y titulados superiores que hayan cursado sus estudios en alguna de las facultades y centros de enseñanza superior de las universidades españolas. Los solicitantes deben tener nacionalidad española y deben acreditar un buen conocimiento del francés. Los solicitantes deberán haber nacido con posterioridad al 30-06-1969.

Convocatoria: Hasta el 13 de mayo de 2005.

Dotación de la beca:

- Billete ida y vuelta en avión
- Matrícula en la universidad o centros de enseñanza superior de Francia
- 1.300 euros mensuales

Duración de la beca: 1 curso completo

Becas de «La Caixa» y la Fundación Estudios Canadienses para estudios de postgrado en Canadá

El objetivo de este programa de becas es ofrecer la primera oportunidad de realizar estudios de postgrado en universidades y centros de enseñanza superior de Canadá. El número de becas previsto es de 10.

Destinatarios: Licenciados y titulados superiores que hayan cursado sus estudios en alguna de las facultades y centros de enseñanza superior de las universidades españolas. Los solicitantes deben tener nacionalidad española y deben acreditar un buen conocimiento del idioma de la universidad elegida, ya sea el inglés o el francés. Los solicitantes deberán haber nacido con posterioridad al 30-06-1969.

Convocatoria: Hasta el 30 de junio de 2005.

Dotación de la beca:

- Billete ida y vuelta en avión
- Matrícula en la universidad o centros de enseñanza superior de Francia
- 1.190 dólares canadienses durante un máximo de 12 meses de actividad académica, para cubrir gastos de alojamiento, manutención y otros.
- Una única dotación de 1.880 dólares canadienses a su llegada a Canadá para cubrir los gastos de traslado, instalación y cobro de material.
- Seguro médico y de vida
- Coste del visado de estudiante en Canadá.

Duración de la beca: 12 Meses.

Becas de «la Caixa» y Casa Asia para cursar un MBA en China

El objetivo de este programa de becas es ofrecer la posibilidad de realizar un Master on Business Administration (MBA) en la China Europe International Business School (CEIBS), la escuela de negocios patrocinada conjuntamente por el Gobierno de China y la Unión Europea, y establecido en Shanghai. El número de becas previsto es de 5.

Destinatarios: Licenciados y titulados superiores que hayan cursado sus estudios en alguna de las facultades y centros de enseñanza superior de las universidades españolas. Los solicitantes deberán acreditar que poseen una experiencia laboral de dos años a plena dedicación. Los solicitantes deben tener nacionalidad española y deben acreditar un buen conocimiento del idioma inglés. Los solicitantes deberán haber nacido con posterioridad al 30-06-1969.

Convocatoria: Hasta el 30 de junio de 2005.

Dotación de la beca:

- Billete ida y vuelta en avión
- Matrícula en la CEIBS
- 825 euros mensuales durante 17 meses de actividad académica, para cubrir gastos de alojamiento, manutención y otros. Dado que la escuela se halla situada a cierta distancia de la ciudad, lo más recomendable es alojarse en la propia residencia de la CEIBS.
- Una única dotación de 1.000 euros para cubrir los gastos de instalación.
- Seguro médico internacional

Becas de «la Caixa» para estudios de postgrado en Estados Unidos

El objetivo de este programa es ofrecer la oportunidad de realizar estudios de postgrado en Estados Unidos. También se admitirán, en función del interés del tema y la valía del candidato, los proyectos de formación básica en investigación científica y técnica. El número previsto de becas es 50.

Destinatarios: Licenciados y titulados superiores que hayan cursado sus estudios en alguna de las facultades y centros de enseñanza superior de las universidades españolas. Los solicitantes deben tener nacionalidad española y deben acreditar un buen conocimiento del inglés, habiendo superado el examen oficial TOEFL. Los solicitantes deberán haber nacido con posterioridad al 30-06-1969.

Convocatoria: Hasta el 30 de junio de 2005.

Dotación de la beca:

- Billete ida y vuelta en avión
- Matrícula en la universidad estadounidense
- Una dotación de 1.640 dólares USA mensuales para cubrir gastos de alojamiento y manutención.
- Una única dotación de 1.250 dólares USA para cubrir los gastos de instalación.



—Curso de orientación académica en la Universidad de Indiana.

—Seguro de enfermedad y accidente en Estados Unidos.

Duración de la beca: 1 curso académico ordinario.

Becas de «la Caixa» y el Deutscher Akademischer Austauschdienst para estudios de postgrado en la República Federal de Alemania

El objetivo de este programa es ofrecer la oportunidad de realizar estudios en universidades y centros de enseñanza superior de la República Federal de Alemania. También se admitirán, en función del interés del tema y la valía del candidato, los proyectos de formación básica en investigación científica y técnica. El número previsto de becas es 35.

Destinatarios: Licenciados y titulados superiores que hayan cursado sus estudios en alguna de las facultades y centros de enseñanza superior de las universidades españolas. Los solicitantes deben tener nacionalidad española y deben acreditar un buen conocimiento del alemán. Los solicitantes deberán haber nacido con posterioridad al 30-06-1969.

Convocatoria: Hasta el 15 de abril de 2005.

Dotación de la beca:

- 300 euros para gastos de viaje y equipaje
- Matrícula en la universidad o centro de enseñanza superior de Alemania
- Una dotación mensual, durante un máximo de 10 meses, para cubrir gastos de alojamiento, manutención y otros, más el pago total de 260 euros para libros y gastos varios.
- Seguro de enfermedad y accidentes y responsabilidad civil.

Duración de la beca: en función de la duración de los estudios elegidos, que normalmente es de dos semestres consecutivos.

Impresos de solicitud: el impreso de solicitud y el impreso para las cartas de referencia puede obtenerse en www.estudios.laCaixa.es

Solicitudes: Servicio de Estudios de «la Caixa» en Barcelona o la Delegación General de «la Caixa» en Madrid.

Estudia en Deusto y empieza a pagar dos años después de acabar la carrera

La Universidad de Deusto quiere que sus estudios estén al alcance de todos los jóvenes con ganas de estudiar, sea cual sea su capacidad económica. Por ese motivo Bilbao Bizkaia Kutxa ha creado el Crédito Estudios BBK para la Universidad de Deusto, un producto que permite financiar en una sola operación la totalidad de los gastos de la matrícula y las tasas de enseñanza hasta un máximo de 30.000 euros. La idea es que el alumno pueda aplazar el pago del capital hasta dos años después de la teórica finalización de los estudios, de tal forma que él mismo pueda pagar el préstamo con el salario de su trabajo. En cualquier caso, que sean los padres o el estudiante quien pague después el préstamo es un asunto privado que responde únicamente a los acuerdos realizados en el seno familiar. Lo mismo se puede decir respecto a los motivos por los que se solicita dicho crédito. Puede ocurrir que los padres, por los motivos que sea, prefieran solicitar esta fórmula de pago aplazado. El Crédito Estudios BBK busca, además de aliviar la carga económica que supone sufragar una carrera, la autosuficiencia e independencia de sus alumnos, de manera que el «aprendizaje autónomo» recogido en el proyecto universitario sea posible también en el aspecto financiero.

Para todos los alumnos

La finalidad del crédito es financiar la totalidad de la carrera, o un ciclo completo, aunque puede solicitarse en cualquier curso de la misma, cuando el alumno lo estime necesario, y está abierto a los alumnos de cualquier diplomatura o licenciatura de la Universidad de Deusto.

El crédito se formaliza a través de una cuenta de crédito y el capital del mismo se empieza a devolver dos años después de la teórica finalización de los estudios; mientras tanto, únicamente se pagan los intereses en función del importe dispuesto en cada momento, y en unas condiciones excepcionales: desde euribor más 0,50%. Una vez comenzado a devolver el capital, el estudiante dispondrá de hasta 5 años para poder hacerlo. En caso de que, al finalizar un ciclo o la carrera, opte por continuar los estudios en un ciclo superior o un postgrado en la propia Universidad de Deusto, se podrá contratar una nueva cuenta de crédito, cancelando la existente.

Este Crédito Estudios BBK está a disposición de los alumnos de la Universidad de Deusto desde el pasado mes de julio. Anteriormente, ya existían otros créditos similares, pero éste tiene la particularidad de que se puede solicitar de una vez para toda la carrera. Esto quiere decir que el estudiante tiene la seguridad de que el crédito le cubre hasta el último curso, en lugar de tener que solicitar el crédito para cada nuevo curso, con la incertidumbre que esto comporta, además de la molestia que supone llevar a cabo dicho trámite todos los años.

Esta fórmula de pago aplazado no tiene ningún tipo de comisiones (apertura, amortización o cancelación anticipada, etc.) para los menores de 30 años y solamente podrá ser utilizada para el pago de los recibos girados por la Universidad de Deusto.

Otros préstamos para estudios

Para otro tipo de gastos derivados de la realización de la carrera existen diferentes modalidades de préstamo adecuados tanto en importe, plazo, como tipo de interés, a cada una de las diferentes finalidades. La compra de un ordenador, libros, gastos de alojamiento o transporte, son ejemplos del tipo de gastos que cubrirían dichos préstamos, que además son compatibles con el Crédito Estudios BBK.

Por otra parte, existen otras ayudas destinadas a los estudiantes de la Universidad de Deusto: BBK concede becas dirigidas a los estudiantes de la Universidad de Deusto participantes en el programa Sócrates / Erasmus, consistentes en una cantidad de 150 euros por cada mes de estancia en la Universidad de destino.

La solicitud del crédito estudios BBK se efectúa en la oficina que la entidad financiera tiene en el campus de Bilbao de la Universidad. Encontrarás más información en la sección dedicada a los jóvenes en www.bbk.es.



**¿Quieres entregar tu currículum en persona
a más de 35 empresas e instituciones en un solo día?**

DeustuLan organiza el 20 de abril el **I Foro de Empleo** **Universidad de Deusto**

Más de 35 empresas e instituciones participarán en el I Foro de Empleo Universidad de Deusto con el objetivo de darse a conocer a la comunidad universitaria y reclutar candidaturas para posibles puestos vacantes. Este foro, que se celebra el 20 de abril, constituye una gran oportunidad de encontrar empleo para los alumnos de los últimos cursos y todas aquellas personas tituladas por la Universidad de Deusto. Los asistentes a esta cita, que tendrá lugar de 9.30 a 19.00 horas, podrán entregar su currículum en persona a más

de 35 empresas e instituciones, conocer a los responsables de selección de personal e incluso, en el caso de algunas empresas, mantener una entrevista de trabajo.

La inauguración del evento, que estará presidida por el Rector Jaime Oraá, contará con el patrocinio de organizaciones de prestigio: Telefónica Móviles, El Correo, Soluziona, BBK, así como los departamentos de Empleo y Formación del Gobierno Vasco y la Diputación Foral de Bizkaia.

Los alumnos y licenciados de Deusto que asistan a esta cita con el empleo tendrán ocasión de visitar los «stands» de las organizaciones participantes y de asistir a las presentaciones de las empresas, en las que explicarán cuál es su actividad, su política empresarial o sus procesos de selección. Además, se han organizado unas mesas redondas en las que se tratarán cuestiones de actualidad laboral y búsqueda de empleo, tanto por cuenta ajena como la creación empresarial por cuenta propia.



1^{er} foro de empleo Deusto **Deustuko I. enplegu foroa**



Empresas participantes

ARBORA-AUSONIA
ARCHIVO HISTORICO ECLESIASTICO
DE BIZKAIA
ATOS ORIGIN
BANCO GUIPUZCOANO
BANESTO
BBK
BBVA
BEAZ
BEC
CARLSON WAGONLIT TRAVEL
CARREFOUR
CEDEMI
CIE AUTOMOTIVE
DECATHLON
DEMA
DEUSTULAN
EITB

FUNDACION SINDROME DE DOWNa
GAIA, Asociación Cluster de Telecomunicaciones
GAMESA CORPORATIVA
GOBIERNO VASCO
GR. VOCENTO
HP
IBERDROLA
IKUSI
KPMG
LA CAIXA
LAN EKINTZA
MAPFRE
POSTGRADOS
ROBERT BOSCH
SANTANDER CENTRAL HISPANO (SCH)
SEGUROS BILBAO
SOLUZIONA
TELEFONICA MÓVILES

Patrocinadores

GOBIERNO VASCO
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA
BBK

SOLUZIONA
TELEFÓNICA MÓVILES
EL CORREO

VHS, historia de un formato

Desde hace ya algún tiempo conseguir cintas VHS se ha convertido en una misión imposible y es que después de 27 años de vida, este popular soporte de vídeo está hoy más cerca que nunca de su definitiva extinción.

Corrían los 70 cuando irrumpieron por primera vez en el mercado los primeros reproductores de vídeo, en aquel entonces aún no existía un formato de vídeo consolidado, de modo que las principales compañías se apresuraron en presentar alternativas. Sony había inventado el Betamax, Philips el V2000 y JVC el VHS. Cada una de las tres empresas había desarrollado su propia solución sin contar con ningún consorcio regulador y por supuesto sin hablar entre ellas, de modo que no es de extrañar que las tres propuestas fueran perfectamente incompatibles entre sí.

Esta situación no podía durar mucho tiempo, tarde o temprano el mercado tenía que decantarse por una de las tres soluciones. La batalla fue encarnizada y el primero en tirar la toalla fue Philips, su solución V2000 se había demorado unos meses en su lanzamiento y no pudo alcanzar a sus competidores. Con Philips en la cuneta VHS y Betamax estaban muy nivelados e hicieron falta varios años para poder anunciar un ganador. Finalmente la balanza se inclinó a favor de VHS, no tanto por la calidad de imagen, Betamax le superaba con creces, si no por que las cintas VHS tenían una mayor duración y se habían comercializado con mayor rapidez. En 1988 Sony reconoció públicamente su derrota y comenzó a producir sus propios VHS relegando el formato Beta a algunos equipos profesionales.

Con la batalla ganada VHS se consolidó en el mercado y las ventas subieron como la espuma llegando en 1993 a los 200 millones de reproductores en todo el mundo. Casi 20 años tuvieron que pasar para que VHS viera amenazado su reinado. En 1995 irrumpió un nuevo rival el cual, a diferencia del anterior, surgió como fruto del consenso entre las empresas fabricantes y el consorcio de productores cinematográficos, éstos unieron sus fuerzas para integrar en un formato único todas las mejoras de la era digital. El resultado fue el DVD acrónimo de «Disco Versátil Digital». Muy superior a su predecesor el DVD solventaba muchas de sus carencias:

—Al tener partes mecánicas móviles, las viejas cintas tenían tendencia a producir fallos que acababan por devorar las grabaciones.

—La esperanza de vida de una película VHS es realmente corta y, a menos que sea preservada en unas condiciones idóneas de temperatura y humedad, la cinta de plástico va perdiendo sus propiedades magnéticas hasta hacerse ilegible.

—Al ser una tecnología de acceso secuencial no se puede acceder directamente a una parte de la película, sin pasar antes por las demás.

A pesar de solucionar los problemas del VHS y de contar con una calidad de audio/vídeo antes nunca vista, la cinta ha llegado hasta nuestros días porque, hasta hace muy poco, para grabar algo de la televisión era la única alternativa. Esto ya no es así y en el mercado ya podemos encontrar también grabadores de DVD. Éstos no solo permiten grabar de la televisión sino también ver lo que hemos grabado al tiempo que seguimos grabando, las aplicaciones de esta funcionalidad son múltiples, por ejemplo:

Si prevemos que no vamos a llegar a ver el partido de fútbol, lo que podemos hacer es programar nuestro grabador de DVD para que grabe desde el inicio del partido, si llegamos 10 minutos tarde podemos ver los 10 minutos que hemos perdido mientras seguimos grabando el resto.

Otra posible utilidad es saltarnos los anuncios. Podemos mirar en el programa televisivo a que hora empieza la película y a que hora acaba; mirando la crítica también podemos averiguar cuanto dura la película sin anuncios, así que con una sencilla resta podemos sacar el tiempo publicitario extra que la cadena mete en anuncios. Programamos nuestro grabador para que empiece a grabar desde el comienzo de la película pero, en vez de incorporarnos en ese mismo momento, dejamos que se graben tantos minutos como el tiempo de propaganda que hemos calculado.

Transcurrido este tiempo podemos incorporarnos para ver desde el principio ya grabado, de modo que cuando lleguemos a una parada publicitaria podemos avanzar la grabación hasta que comience de nuevo la película sin necesidad de tragarnos un sólo anuncio.



El fenómeno DIVX

El DVD se ha implantado en 10 años, el VHS ha vivido 27. A pesar de todas sus diferencias los dos formatos tienen algo en común y es que han sido diseñados por empresas para consumidores. El problema de esta tendencia es que los intereses de los fabricantes no siempre coinciden con los de los consumidores. VHS era un formato peor que Betamax mientras que el DVD incorpora mecanismos que obligan al consumidor a ver los trailers publicitarios antes de ver la película o sistemas criptográficos que impiden el derecho del consumidor a la copia privada.

Ante estas medidas no es de extrañar que surjan por primera vez soluciones diseñadas por consumidores para consumidores. Este es el caso del DIVX, un formato de compresión de vídeo que es capaz de meter un DVD completo en un CD-ROM sin perder apenas calidad, el resultado es un producto mucho más flexible, sin restricciones de ningún tipo y a un precio muy inferior al del DVD.

No en vano, muchas compañías se ven obligadas ahora a hacer sus reproductores de DVD compatibles con estas nuevas tecnologías. ¿Será este el comienzo de un nuevo modelo de producción? ¿Será este el principio del fin del DVD? El tiempo nos lo dirá.

Alejandro López Monge
kodemonk@emasterminds.net



Egizu garaian Todo tiene su tiempo

Ostalaritzan Ordutegia Betetzeko Kanpaina
Campaña por el Cumplimiento de Horarios en Hostelería

Los Oscars, en directo (pero sin gaupasa)

Nuestro infatigable colaborador Borja Sotomayor, que había abandonado su página de Cine en la Revista UD para convertirse en nuestro corresponsal en EEUU, no ha podido resistir la tentación de enviarnos un artículo con ocasión de los Oscars, un evento que este año ha podido seguir un poco más cerca de Hollywood y con una perspectiva más americana que de costumbre.

No lo puedo negar. Lo he dicho varias veces, y lo vuelvo a decir. Me encantan los Oscar. Ya sé que ahí se premian las películas más «hollywoodenses», y no necesariamente las mejores películas del año. Pero es que a mí me gusta el cine comercial tanto como el independiente, y cuando quiero ver películas menos *mainstream* pues me voy al Festival de San Sebastián o consulto la lista de películas proyectadas en Sundance. Pero para una dosis de puro escapismo hedonista hollywoodense, nada como la ceremonia de los Oscars, donde «hay más estrellas que en el firmamento».

Pero hay que pagar un precio por esta afición a los Oscars... me refiero, por supuesto, a que en España la ceremonia tiene lugar desde las 2:30 de la mañana hasta las 6:00 o las 7:00 (dependiendo de si los ganadores se enrollan

Oscar, los momentos previos a la ceremonia en España se dedican a mostrar películas ganadoras de años pasados, y algún que otro documental. Lo único que vemos de la alfombra roja es el show pre-ceremonia de 30 minutos producido por la cadena ABC.

Así que la gran duda era: ¿Sería la retransmisión de la ceremonia muy diferente desde EEUU? La respuesta es: «Sí, y mucho». Admito y reconozco que una gran parte de la ceremonia de los Oscar es el glamour, la moda, el aspecto de los asistentes, etc. Pero la importancia que le dan por estos lares es verdaderamente exagerado. Antes del comienzo de la ceremonia, varias cadenas de televisión cubren en directo la alfombra roja durante *varias horas*, entrevistando a casi todos los asistentes. Pero las preguntas que les



mucho). Desde que estaba en bachillerato, he hecho gaupasa religiosamente todos los años para ver la ceremonia en directo, con las consiguientes ojeras y cara de sueño el día siguiente en clase.

Sin embargo, ahora que vivo en Chicago puedo ver la ceremonia en directo sin necesidad de afrontar la noche y el día siguiente a base de dosis casi letales de cafeína. Aunque Chicago esté a una considerable distancia de Hollywood, me intrigaba saber si los Oscar se viven de manera diferente en EEUU. Al fin y al cabo, a pesar de lo importante que es la «alfombra roja» en los

plantean no son «¿Quién crees que ganará este año?», «¿Qué te parece haber trabajado con Fulanito en la película Tal?», o «¿Qué otras películas habrías nominado para Mejor Película?». Prácticamente todas las conversaciones empezaban por la pregunta «Who are you wearing?» (que no debe traducirse literalmente...) y giraban en torno a trivialidades como la marca de los zapatos, el estilo del vestido, o la cantidad desorbitada de kilates en el collar. Si no fuese porque se podía ver pasar a Clint Eastwood y Martin Scorsese en el fondo, era fácil confundir el programa con un desfile de moda. Sinceramente, he echado de menos las



pequeñas intervenciones de Ana García Siñeriz y Jaume Figueras durante los cortes comerciales para hacer un análisis de los galardones entregados hasta ese momento.

De hecho, en las semanas previas a la ceremonia, Chris Rock (que presentó este año la ceremonia por primera vez) llamó la

Eso sí, cabe preguntarse si las declaraciones de Chris Rock fueron una crítica genuina, o una simple treta para generar expectación antes de una ceremonia que no estaba emocionando demasiado al público general. A diferencia de años pasados, este año ninguna película partía como clara favorita, y no se esperaba un pleno como el que consiguió *El Retorno del Rey* el



atención de bastante gente al expresar públicamente su desdén por las ceremonias como las de los Oscars, por poner demasiado énfasis en la moda y no en el Cine. Razón no le falta y hubo bastante gente en Hollywood que le restó importancia a las declaraciones de Chris Rock, puesto que simplemente se limitó a repetir lo que casi todo el mundo en la industria cinematográfica piensa de la ceremonia de los Oscar (pero que no proclama a los cuatro vientos).

año pasado. Además, ninguna de las nominadas para Mejor Película ha sido un éxito en taquilla (ninguna ha superado la marca de los 100 millones de dólares), con lo cual los Oscar este año estaban generando una palpable indiferencia.

Contratar a un presentador controvertido como Chris Rock es, sin duda, una manera infalible de generar atención.

En España sólo conocemos a Chris Rock por sus películas que van desde lo mediocre («Estrenando Cuerpo», «De Incompetente a Presidente») hasta lo pasable (papeles secundarios en «Dogma» y «Nurse Betty»). Sin embargo, en EEUU Chris Rock es un *standup comedian* de reconocido prestigio que empezó sus andanzas en Saturday Night Live. Debo admitir que sus actuaciones en directo (incluyendo sus años en Saturday Night Live) son bastante divertidas, llegando a veces a ser desternillantes. Eso sí, Chris Rock es de esos humoristas que te hacen reír utilizando la palabra «fuck» (junto a otras tantas palabras malsonantes aquí en EEUU) varias veces por segundo. Y en los Oscar, por supuesto, hay que abstenerse de decir ese tipo de cosas, so pena de despertar la ira de los conservadores americanos. Por eso, precisamente, mucha gente se interesó por los Oscar para ver si a Rock se le escapaba algún impropio, generando el consiguiente escándalo (como el provocado por el pecho de Janet Jackson en la Superbowl del año pasado).

¿Ha cumplido Chris Rock las expectativas? En lo que se refiere a generar un escándalo, pues no. Y precisamente por no poder utilizar un lenguaje menos refinado, su presentación ha estado bastante descafeinada, aunque indudablemente correcta. Me viene a la cabeza algo que se dijo después del primer año que Steve Martin presentó los Oscar: «No lo ha hecho tan mal como para ser declarado persona *non grata* en la Academia (como el nefasto año que presentó David Letterman), pero sí lo suficientemente bien como para que le pidan en el futuro que vuelva a presentar la ceremonia». Esperemos que, al igual que Steve Martin, su destreza como presentador de la ceremonia mejore con los años.

En cuanto al reparto de premios, ninguna película se ha llevado una cantidad exagerada de estatuillas, pero la ganadora clara de la noche ha sido *Million Dollar Baby* que se ha llevado cuatro de los galardones más importantes: Película, Director (Clint Eastwood), Actriz (Hillary Swank), y Actor Secundario (finalmente un reconocimiento para Morgan Freeman). Es una verdadera lástima que Martin Scorsese no se haya llevado el premio al mejor director. A pesar de que los críticos coinciden en que *The Aviator*, aun siendo una película excelente, no es una de sus mejores películas, me sigue resultando inconcebible que Scorsese, un gigante del cine, todavía no tenga en su haber una estatuilla dorada. Se la tendrían que haber dado simplemente porque sí. Porque ya era hora, diantres.

Y, finalmente, no podemos olvidar el triunfo de *Mar Adentro* en la categoría de Película Extranjera. En el minuto 165 de la ceremonia, cuando Gwyneth Paltrow abrió el sobre y exclamó «¡España!», solté un grito de alegría que seguramente pilló por sorpresa a todos mis vecinos Chicaguenses.

Borja Sotomayor



Introducción

Lo que presentamos en este número de *Momo* es un extracto de los cuentos y poesías premiados en el concurso *La Caja de Pandora* organizado por GaurGiro/Círculo de Actualidad en el año 2004. Los cuentos y poesías íntegros están accesibles a través de la página web www.deusto.es, en la sección de «Contenidos Extra» de la Revista.

Sarrera

Momoren zenbaki honetan aurkezten duguna Gaurgirok 2004an antolatutako Pandoraren Kutxa literatur lehiaketan saritutako ipuin eta olerkien laburpena da. Ipuin eta olerki osoak irakurri nahi izanez gero, web honetan aurki daitezke www.deusto.es, aldizkariaren «Aparteko edukiak» atalean.

Concurso de microrrelatos

«La redacción de la revista UD ha decidido ampliar el plazo de presentación en el concurso de microrrelatos hasta abril de 2005. Las bases del concurso han sido publicadas en UD 84 y UD 85, y pueden ser consultadas en la página web de la Universidad.»

Segundas oportunidades

«El día o la noche en que por fin lleguemos
habrá que quemar las naves»

Mario Benedetti

I

Esta noche dormiré contigo.
Trazaré tu contorno con caricias y besos,
me detendré en tus ojos, me detendré en tu boca,
dibujaré tu cara y mis manos celosas
peinarán con cuidado tus rizados cabellos.
Por tus hombros de plata descenderán mis labios,
paso a paso, sin prisa, hurgando en cada hueco
de tu cuerpo, buscando tu corazón, secreto
escondido en tu frígido invierno, que me trajo
dudas y soledades, lágrimas y tristeza.
Tendré miedo a perderte, te abrazaré con fuerza
y te derretirás entre mis torpes dedos.
La noche o la mañana en que por fin no seas
para mí un fantasma, caerán las fronteras
que un día construimos con sólidos silencios.
Entonces habrá que empezar de nuevo.

Guillermo Gómez Muñoz
(2.º premio de poesía en castellano)

Variaciones e interpretaciones —sobre, desde y para—

Paloma negra, de Tomás Méndez;
cantada por Chavela Vargas

I

*Homenaje a Chavela Vargas,
quien canta como la muerte*

Estás sentada frente al abismo, puedo verte:
una curtida y tostada silueta de cicatrices,
el árido arenal quemado por las lágrimas,
el tequila que arrebató los sentidos
en tus manos hinchadas por el campo
y una garganta que vibra inagotable.
No vuelvas, no vuelvas, lo grita el silencio
del lamento que resbala en tu carrillo,
el sufrimiento melódico, irisado, de tu
pecho.
Se deshilará tu indómito cabello albo,
se consumirán tus labios
y el sabor amoroso que retienen,
mas el sollozo inmortal de la madrugada
persistirá para buscarla, para buscarla
y poder volver a posar tus ojos en sus ojos.

Carlos Contreras Elvira
(1.º premio de poesía en castellano)

Hiriaren aztarnak

Nere logelako leihotik

Nere logelako leihotik ikusten zaitut,
maitatzen ere,
hiria.
Kaleargien ilargia eta gauaren eguzkia.
Ikusten ditut etxeen teilatu gorriak,
kutsaduraren itsaso zabalean.
Ikusten ditut ere antena parabolikoak,
zeru grisari kilimak egiten.
Zenbat gauza ikus ditzaket nere logelako leihotik,
zenbat gauza,
nere bihotzetik.

Josu Bergara Aretxabaleta
(Euskarazko olerkiak 1. saria)

ab.cdefg
hijklmñ

Su luna de miel fue un largo escalofrío. Rubia, angelical y tímida, el carácter duro de su marido heló sus soñadas niñerías de novia. Lo quería mucho, sin embargo, a veces con un ligero estremecimiento cuando volviendo de noche juntos por la calle, echaba una furtiva mirada a la alta estatura de Jordán, mudo desde hacía una hora. El, por su parte, la amaba profundamente, sin darlo a conocer.

El almohadón de plumas,
Horacio Quiroga

Un bosque de los grandes

Erase una vez que se era, un fabuloso bosque. Bueno, tal vez, decirlo así sea adelantarse a los acontecimientos. Empezaremos de nuevo: érase una vez que se era un gran tipo que soñó con un fabuloso bosque. Mejor. Don Pies Grandes y su esposa Dulce, después de una exitosa carrera como dibujos animados, decidieron instalarse en un bosque tranquilo. Pero tal era su fama y prestigio, que, en todos los bosques que visitaban, debían multiplicarse para asistir a cenas y firmar autógrafos. Don Pies, un mes mayor que su esposa, fue el primero en acusar el cansancio: tenía calambres en los dedos y estaba empachado. —¡Ay, esposa mía! ¿qué haremos ahora? Me siento tan cansado... Dulce le miró con preocupación, pero ella sabía cómo consolarlo: —Oh piecitos, seguro que se te ocurre algo esta noche mientras duermes. En efecto, en todo ese tiempo que llevaban casados, los problemas de los Grandes habían durado pocas horas. Don Pies era un personaje de gran ingenio y sus ideas habían traído la felicidad a su familia. El matrimonio decidió irse a la cama a la espera de noticias.

Celia de Elosúa Merino
(1.º premio de cuento en castellano)

Izenik gabeko eguna

Zortzi batez baliatuz egin zitzakeen gauza guztiak sortzea bururatu zitzaion. Arteaz maiteminduta bezain itsututa zegoen; honen mugak noraino hel zitezkeen jakin nahi zuen. Errealitatearen eta asmatutakoaren arteko distantzia hutsa ote zen zalantzak zeharo harrapatzen zuen. Asmatutakoa gure errealitatea osatzen duten ezagupenen elementuekin eraikita baldin badago, hura ere erreala litekeela uste zuen, aldaketa bakarra elementuen konbinaketa berezia eta hauen emaitza izango litzatekeelarik. LiYing pentsakor zegoen. Katilukada bete kafe bero eta lurrintsu zuen eskuartean, zigarrorik ez ordea ezpain artean, orain urte bi aldera bizio ziztrin hori uztea bere bizitzan egindako gauza onetako bat izan zen; harro eta pozik sentiarazten zion lorpen bat gehiago bere existentziaren curriculumean. Burura etorri zitzaion zortzi urte zituela betaurrekoak jarri zizkiten garai hura eta orduantxe hasi zela, modurik tentelenean, formen munduari zentzua eta atsegina hartzen, abiatze puntu bat finkatzerik balego. Betidanik liluratu zuten artelaneak. Oso txikitatik, beste haurrek ez bezala, interes eta atsegin berezia erakusten zuen museoak bisitatzean, inguruko zein herrialde urrutieneko arte modu ezberdinak izan. Kristal lodikotezko eta hasieran ezeroso gertatu ziren betaurreko horiek perspektiba guztietatik begiratzean topo egin zuen «zortzi» zenbakiaren balio artistikoarekin aurrez aurre lehenengoz. Bere aitarengana zuzendu eta hala mintzatu zitzaion: «Aita, betaurreko hauek ez diote egia guztia, baina atera diet sekretua, beraietatik zehar mundua ikustea errazten badidate ere, beraiek ere aukeraz beteriko mundu bat eskaintzen baitidate». Ulertu zuen orduan bertikalean jarrita, leiho borobil bi zirela, egia eta gezurraren arteko filtro gisa jokatzen zutenak. (...)

(Euskarazko ipuinak 1. saria)

TIC-TAC

Fue un golpe muy duro; le afectó muchísimo. Treinta años compartiendo su vida y pertenencias con ella y, ahora, desaparecía. Sin previo aviso; un desaprensivo infarto de corazón se la llevó, sin siquiera pedirle a él permiso. A su hijo, le comunicaron la noticia por teléfono y, en diez horas, pasó, de estar en su lujoso ático de C., a hospedarse provisionalmente en casa de su abatido padre. Lo conocía muy bien, era un individuo impredecible e impulsivo y le preocupaba sobremanera la idea de que pudiera cometer alguna estupidez, por la reciente pérdida de la que fuera su esposa. Los días que sucedieron a su muerte, se les hicieron eternos. Era como si aquel infarto se hubiera llevado también una parte irremplazable de ellos. El hijo trató de animar al viudo como buenamente pudo; lo llevaba al cine, a restaurantes caros, a partidos de fútbol..., pero pronto comprendió que su esfuerzo estaba resultando totalmente vano. Su padre no mostraba ningún interés por todas esas actividades de las que antes disfrutaba superlativamente. Al fin, desistió y se limitó a prolongar su estancia en la casa paterna para asegurarse de que no hubiera ningún tipo de problema. Por aquel entonces, el viudo deambulaba en estado de semiinconsciencia por la casa, completamente ajeno a la realidad; parecía como si aquel hombre encorvado de ojos grises no perteneciera al mundo, como si estuviera fuera de lugar. Era una especie de elemento en extrema discordancia con el entorno, tan grotesco como una mancha de petróleo en el mar, como un animal enjaulado que no logra entender el porqué de los barrotes. Todo en él estaba envuelto hasta tal punto en un halo de irrealidad onírica, que su hijo ya no estaba seguro ni de la identidad de aquel ser, ni del vínculo que le unía a él.

Héctor Aralucea Zarraga
(2.º premio de cuento en castellano)

La Noche del oráculo**Paul Auster**

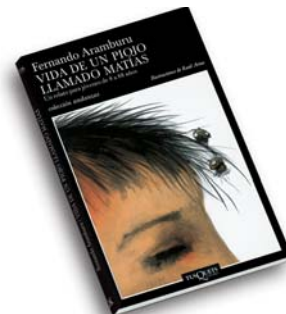
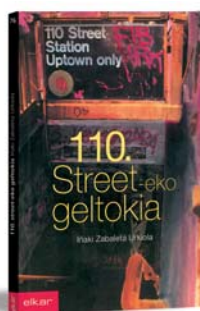
Ed. Anagrama, 2004

Tratándose de Paul Auster, podría ser un lugar común decir que *La Noche del Oráculo* es una novela desconcertante. Todas las suyas (especialmente la *Trilogía de Nueva York*) lo son, pero ésta lo es de una manera diferente. Por supuesto, no están ausentes los habituales juegos de planos (realidad, ficción, ficción dentro de la ficción), ni la tendencia a introducir historias intercaladas, no siempre completas, en este caso subrayadas por el empleo de las notas a pie de página para añadir información sobre ciertos personajes o situaciones, un poco a la manera borgiana.

Y eso que la historia que se nos cuenta no debería ser especialmente complicada: se nos muestra en un juego muy de los narradores norteamericanos, al escritor en el proceso de escribir una novela, que no es la novela que tenemos entre manos, pero que acaba desembocando en ella, por disolución, más bien, de todas las demás.

Pero es que *La Noche del Oráculo* desorienta al lector en las emociones que le transmite. Por momentos, parece una novela luminosa, vital, rebotante de creatividad, incluso juguetona. Luego, a medida que avanza, parece espesarse, adensarse, y transita por lo oscuro, lo misterioso, lo melancólico o lo definitivamente triste. Se abandonan personajes que estaban en su clímax, se reconduce a otros, se sugiere, como que no quiere la cosa una o dos explicaciones globales a la novela, y finalmente se deja que sea el tiempo, otro de los grandes protagonistas, quien sitúe a los personajes en su respectivo lugar dentro de la trama. Dejando aparte la técnica, esto es lo mejor que puedo decir de *La Noche del Oráculo*: comencé a leerla a primera hora de la tarde, y no paré hasta que la acabé de leer. Y una novela que consigue eso, y que además deja un poso en la memoria, no puede ser una mala novela.

Santi Pérez Isasi

**KLASIKOAK BERRIKUSTEN****110. Street-eko geltokia****Iñaki Zabaleta Urkiola**

Elkar, 2003 (25. argitalpena)

Hogei urte bete dituen arren, *110. Street-eko geltokia* oraindik argitaratu eta saltzen den euskal klasikoetako bat da. Bakar batzuek soilik izaten dute zortea eta urteetan zehar behin eta berriz konta daitezkeen istorioak darabilzelako izaten dira hain arrakastatsuak.

110. Streeteko geltokian idatzitako Jean Geneten aipu baten bidez ezagutzen dute elkar Josebak eta Angiek New Yorken 1973ko neguan. Arrazoi ezberdinengatik bada ere, baten bakardadea alde batetik eta aspaldiko lagun bat berriz ikusteko nahia bestetik, bien bizitza aldatuko duen harremana hasiko dute.

Giro erakargarriak, pertsonaia nagusiaren egoera pertsonalak, idazleak bakardadea deskribatzeko duen erraztasunak, eta baita euskararen erabilera argiak ere liburua oso gomendagarria egiten dute euskaraz irakurri nahi duen edonorentzat.

Vida de un piojo llamado Matías
Fernando Aramburu

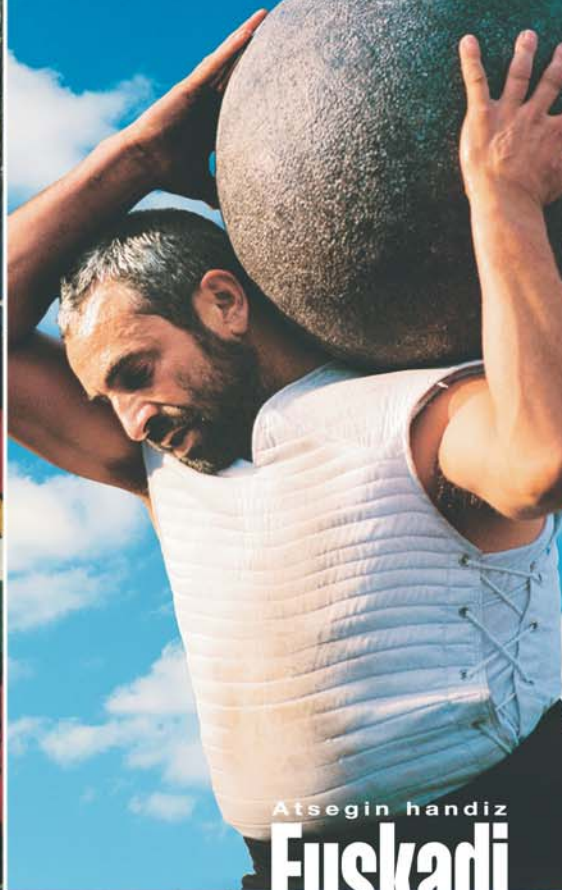
No se piense en metáforas o nombres simbólicos. No. Nos enfrentamos a un relato que narra las aventuras y desventuras de un piojo. Matías. «Yo nací en la nuca de un gigante humano que era maquinista. (...) Aquel gigante se llamaba Matías. Como yo no tenía nombre, me pareció bien tomar el suyo.» Es esta una historia de un pequeño gran corazón escrita para pequeños y mayores, el viaje desde la infancia hasta la edad adulta de un personaje tierno y elocuente. Matías nos transporta a su mundo de miniatura, repleto de peligros —un peine, unas uñas que se rascan, un champú antipiojos—, pero rebotante también de amor y ternura y de expresiones exclusivas de los piojos. Fernando Aramburu sitúa entre los pelos de un ser humano una aventura divertida, nunca exenta de crítica hacia las grandes injusticias del presente. Porque entre los piojos también hay emigrantes de cabeza en cabeza, y también actitudes racistas que no respetan al otro. Tan sólo un pero: en ocasiones, las soluciones que plantea a los dilemas en que se encuentra Matías se resienten por ser demasiado simples incluso para un relato destinado a los «jóvenes de 8 a 88 años». Pero el vitalismo de que rebosa el libro hace de él una aventura apasionante para una tarde sombría: «¡Qué mayor satisfacción que engrandecer la vida, la propia y la ajena, hacerla más agradable para todos, más hermosa, más digna de ser vivida!».

Guillermo Gómez

bbk =**atera gorria!
isácate la roja!**

tarjeta joven

BBK26 =abantaila eta deskontu pila
un montón de ventajas y descuentos



Atsegin handiz
Euskadi
PAIS VASCO
Con mucho gusto

Cuentan que en Euskadi hay bosques encantados y edificios que cambian de color a lo largo del día.
Dicen que hay gentes que levantan pesadas piedras y que cualquier plato es un manjar.
Cuentan que puedes dormir en casas perdidas en los valles y tocar el mar sin meterte en el agua.



Descubre Euskadi. Un país increíble.

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

INDUSTRIA, MERKATARITZA
ETA TURISMO SAILA

DEPARTAMENTO DE INDUSTRIA,
COMERCIO Y TURISMO

www.paisvascoturismo.net

BBVA



**Universidad de
Deusto**

**Deustuko
Unibertsitatea**

